



*2017*

Aveo  
Manual del propietario



---

# Contenido

Introducción .....	2
Guía rápida .....	5
Llaves, puertas y ventanas .....	17
Asientos y sistemas de sujeción .....	31
Almacenamiento .....	70
Instrumentos y Controles .....	75
Iluminación .....	94
Sistema de Infoentretenimiento .....	98
Controles de clima .....	116
Conducción y funcionamiento .....	128
Cuidado del vehículo .....	148
Servicio y mantenimiento .....	194
Datos técnicos .....	200
Información al cliente .....	204
Índice .....	206

### Introducción

Su vehículo es una combinación de diseño, avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente.

Cuando este Manual de Instrucciones indica una visita al taller, hace referencia a su Red de Distribuidores oficiales o Socios Autorizados Chevrolet.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

### Uso de este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.

## Peligro, Advertencia, y Precaución

### Peligro

El texto marcado como Peligro  proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

### Advertencia

El texto marcado con la advertencia  proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

### Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de conducción placentera

Chevrolet



## Guía rápida

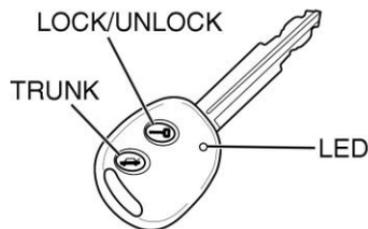
### Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo .....	5
Ajuste del asiento .....	5
Ajuste de las cabeceras .....	6
Cinturones de Seguridad .....	6
Ajuste del espejo .....	7
Ajuste del volante .....	8
Información general del panel de instrumentos .....	9
Iluminación Exterior .....	10
Claxon .....	12
Sistemas de limpia y lavaparabrisas .....	12
Controles de clima .....	13
Transmisión .....	13
Estac .....	14
Para comenzar .....	15

## Información para empezar a manejar

### Quite el seguro al vehículo

#### Control remoto del radio



Si está equipado presione el botón LOCK/UNLOCK (Bloqueo/Desbloqueo).

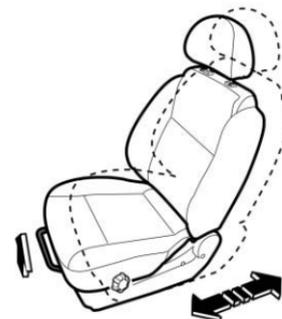
Desbloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán una vez y se activará el sistema anti-robo.

Control remoto del radio ⇨ 18.

Sistema de cerradura central ⇨ 21.

## Ajuste del asiento

### Posicionar el asiento



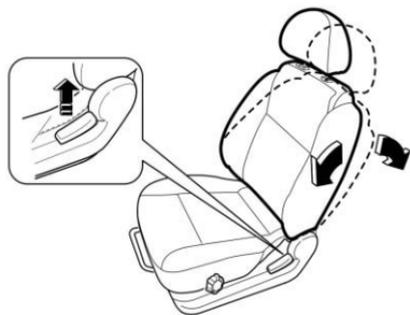
Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la manija y asegúrese de que el asiento quede trabado en su posición.

Posición del asiento. ⇨ 33.

Ajuste del asiento ⇨ 5.

### Respaldo del asiento



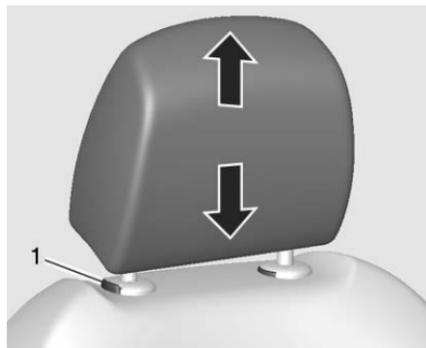
Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

*Posición del asiento.* ⇨ 33.

*Ajuste del asiento* ⇨ 5.

### Ajuste de las cabeceras



#### Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba.

Para bajar, presione el botón (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

*Cabeceras* ⇨ 31.

### Cinturones de Seguridad



Jale el cinturón, guíelo sin torcerlo sobre su cuerpo y enganche la placa dentro de la hebilla.

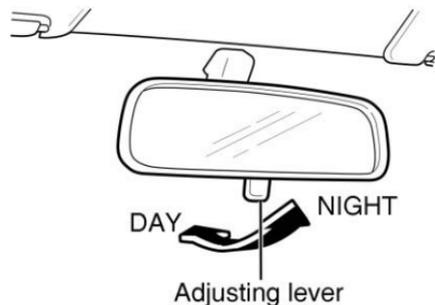
Tense la parte inferior del cinturón jalando de la parte superior mientras conduce.

*Posición del asiento.* ⇨ 33.

*Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 40.

## Ajuste del espejo

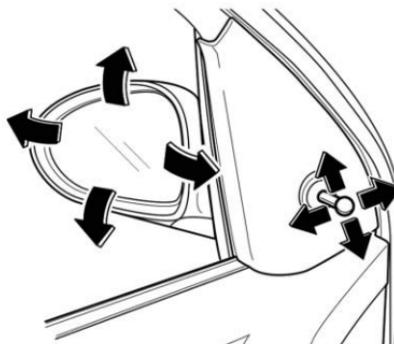
### Espejo retrovisor interior



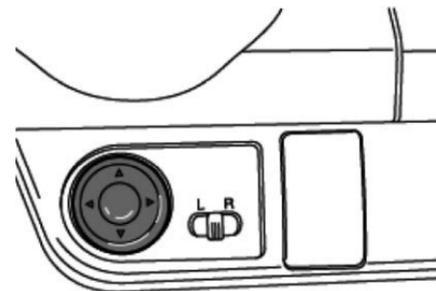
Para reducir el reflejo, jale la palanca debajo del alojamiento del espejo.

*Espejo retrovisor manual* ⇨ 27.

### Espejos retrovisores laterales



Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos de los espejos.



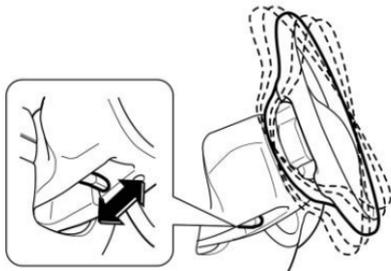
Puede elegir el espejo izquierdo o derecho en el control moviendo la palanca a la izquierda o derecha.

Para ajustar el espejo seleccionado, presione la carátula hacia la dirección en que desea mover el espejo.

*Espejos convexos* ⇨ 25.

*Espejos plegables* ⇨ 26.

### Ajuste del volante

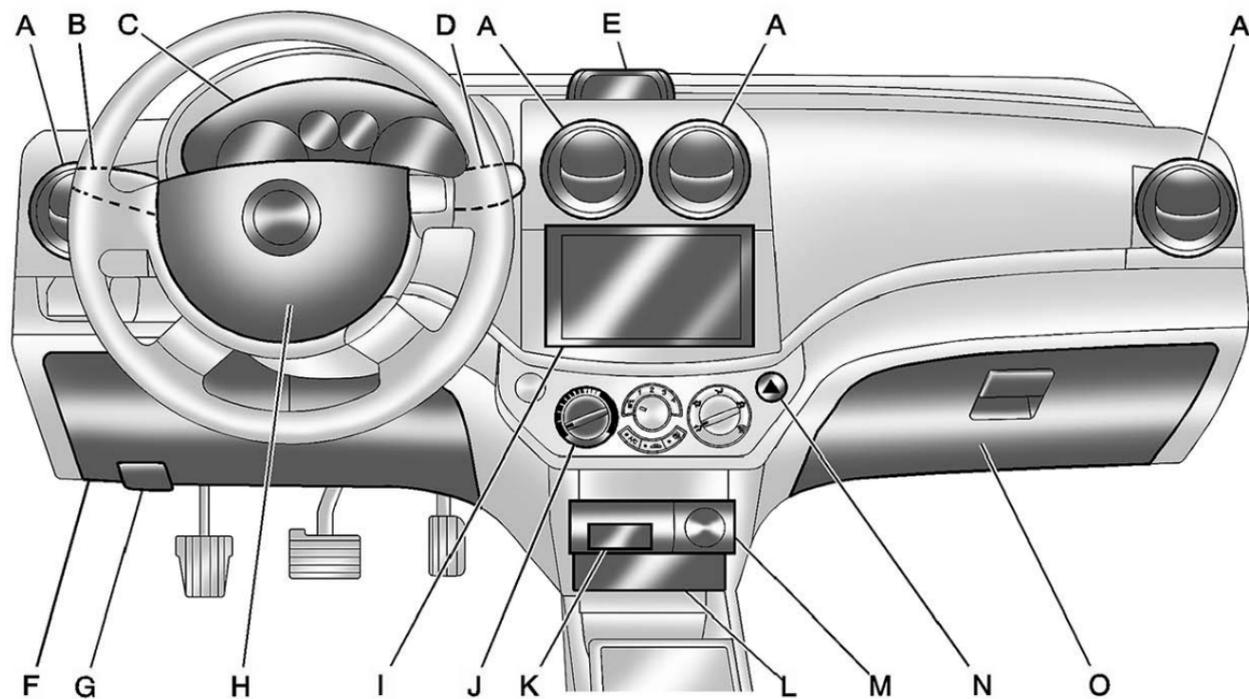


Desbloquee palanca, ajuste el volante, luego enganche la palanca y asegúrese de que esté completamente cerrada. No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

*Sistema de bolsas de aire* ⇨ 45.

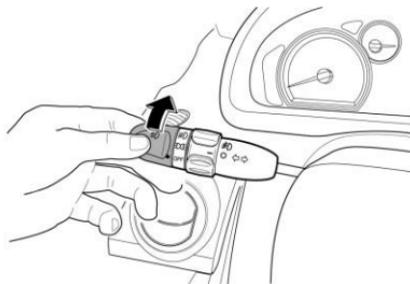
*Posiciones del encendido* ⇨ 130.

## Información general del panel de instrumentos



- A. Salidas de ventila
- B. Palanca de direccional y cambio de carril
- C. Grupo de instrumentos
- D. Limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- E. Reloj
- F. Conector de enlace de datos (DLC)
- G. Liberación de cofre
- H. Claxon
- I. Infoentretenimiento
- J. Sistemas de control de clima
- K. Cenicero
- L. Portavasos
- M. Encendedor de cigarrillos
- N. Intermitentes de advertencia de peligro
- O. Guantero

### Iluminación Exterior



Para encender o apagar los faros delanteros y las luces traseras y de estacionamiento, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación.

**OFF (Apagado)** : Todas las luces están apagadas.

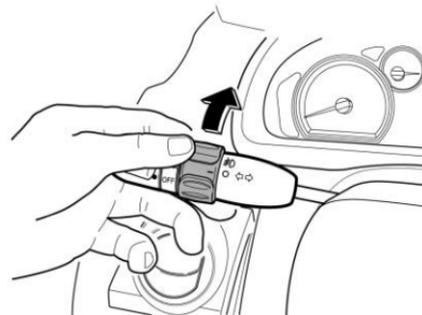
 : La luz de estacionamiento, luces traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos se iluminan.

 : La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

Presione el interruptor de luces.

 : Faros antiniebla delanteros

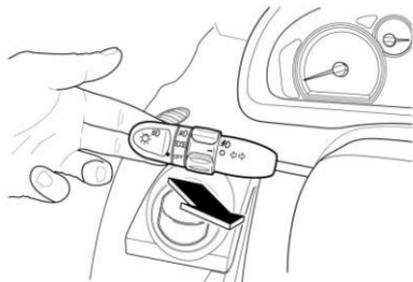
*Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 94.



Para encender la luz anti-niebla delantera:

- Asegúrese que el interruptor de las luces esté en la posición  o .
- Gire el anillo a la mitad de la palanca del interruptor de luz a . El anillo regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta.

### Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Para destellar los faros de luz alta, jale la palanca del interruptor de combinación hacia usted y libérela.

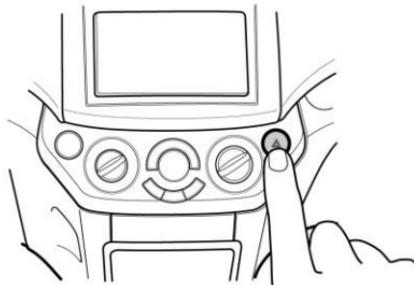
La palanca regresará a su posición normal cuando la libere.

Las luces altas de los faros delanteros permanecen encendidas mientras usted sostenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.

*Cambiador de luces altas/bajas, faros* ⇨ 94.

*Luz Intermitente* ⇨ 95.

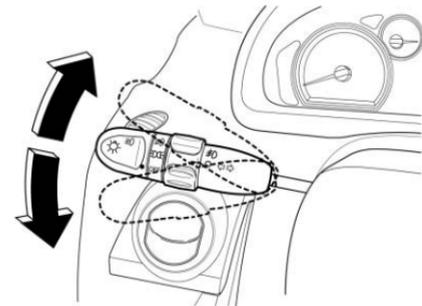
### Intermitentes de advertencia de peligro



Se activan con .

*Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 95.

### Señales direccionales y de cambio de carril

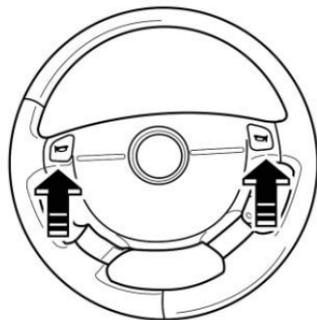


Palanca hacia arriba : Indicador derecho

Palanca hacia abajo : Indicador izquierdo

*Señales direccionales y de cambio de carril* ⇨ 96.

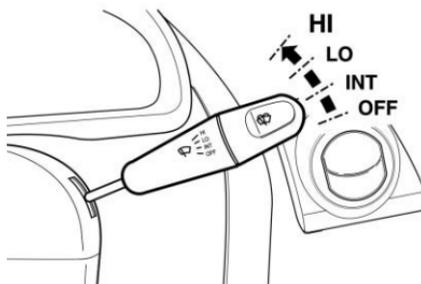
## Claxon



Presione .

## Sistemas de limpia y lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas



**HI (ALTO)** : Limpieza continua, velocidad alta

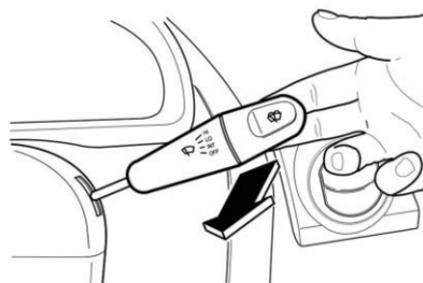
**LO (BAJO)** : Limpieza continua, velocidad baja

**INT** : Operación intermitente

**OFF (Apagado)** : Sistema apagado

*Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 77.

### Sistema limpiaparabrisas

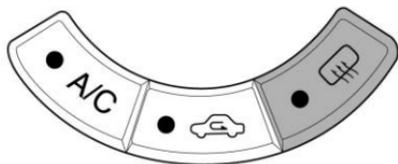


Jale la palanca.

*Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 77.

## Controles de clima

Ventana trasera con calefacción (si está equipado)



La calefacción se activa presionando .

Ventanilla trasera con calefacción ⇨ 29.

Desempañamiento y descongelación de las ventanas



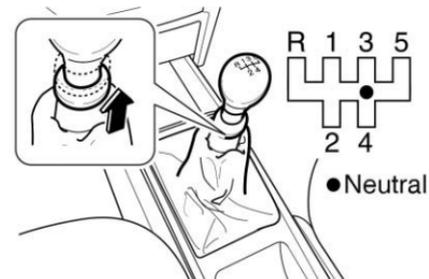
Gire la perilla de distribución de aire hacia DEFROST .

Sistema de ventilación y calefacción ⇨ 116.

Sistema aire acondicionado ⇨ 121.

## Transmisión

Cambio manual

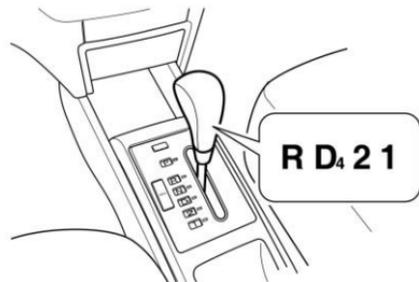


Para enganchar la reversa, con el vehículo detenido, jale del anillo en la palanca selectora y enganche la velocidad.

Si la velocidad no se conecta, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

Transmisión manual ⇨ 140.

### Transmisión automática



**P (ESTACIONAMIENTO)** : Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté sin movimiento y el freno de estacionamiento esté aplicado.

**R (REVERSA)** : Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

**N (NEUTRAL)** : Posición de cambio neutral.

**D<sub>4</sub>** : Esta posición de conducción es para todas las condiciones normales de conducción. Permite a la transmisión cambiar entre las cuatro velocidades de avance.

**2** : Permite a la transmisión cambiar de 1a a 2a velocidad y previene el cambio automático a 3a y 4a velocidades.

**1** : Esta posición bloquea la transmisión en primera. Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

*Transmisión Automática* ⇨ 134.

### Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o

cuesta arriba. Presione el pedal del freno al mismo tiempo para reducir la fuerza de operación.

- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o subida, cambie a la posición P o coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta. Si el vehículo está en una superficie hacia abajo, coloque el vehículo en Reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.
- Cierre las ventanas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma anti robo.

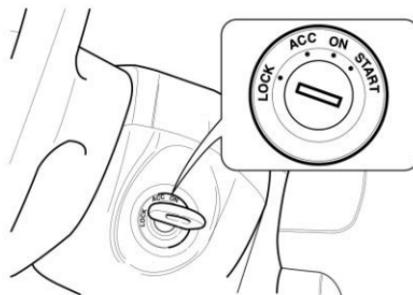
*Llaves* ⇨ 17.

## Para comenzar

### Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de llantas.
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos.
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- Posicione de manera adecuada los asientos, cinturones de seguridad y espejos.
- Compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

## Arranque del motor



- Gire la llave a la posición ACC (Accesorios), mueva el volante ligeramente para liberar el bloqueo del volante
- Transmisión manual: operar el embrague
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N
- No acelere
- Gire la llave a la posición START (Arranque), presionando el pedal del embrague y el freno, y liberándolos cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar de nuevo o apagar el motor, gire la llave de regreso a la posición LOCK (Bloqueo).

### Conducir para mejorar la economía del combustible

La economía de combustible depende en gran medida de su estilo de conducción.

Cómo conduce, dónde conduce y cuándo conduce afectan cuántas millas (kilómetros) puede obtener por galón (litro) de combustible.

Para obtener la máxima economía de combustible.

- Acelere lentamente.
- Evite la marcha en vacío innecesaria.
- Conserve el motor bien afinado.
- Use el aire acondicionado sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad cuando conduzca en caminos difíciles.
- Conserve las llantas infladas a la presión recomendada.

- Mantenga una distancia segura desde otros vehículos para evitar accidentes en caso de frenado repentino.

Esto también reducirá el desgaste en las balatas y revestimientos de freno.

- No lleve peso innecesario.
- No deje su pie sobre el pedal del freno mientras conduce.
- Siga el programa de mantenimiento del vehículo y las especificaciones en este manual.

# Llaves, puertas y ventanas

## Llaves y seguros

Llaves .....	17
Control remoto del radio .....	18
Bloqueo manual pta .....	20
Sistema de cerradura central .....	21
Seguros automáticos de puertas .....	21
Seguros de puertas .....	21

## Puertas

Compartimiento de carga .....	22
-------------------------------	----

## Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	23
Inmovilizador .....	24

## Espejos exteriores

Espejos convexos .....	25
Espejos manuales .....	25
Espejos de control remoto .....	25
Espejos plegables .....	26

## Espejos interiores

Espejo retrovisor manual .....	27
--------------------------------	----

## Ventanas

Ventanillas eléctricas .....	28
Ventanilla trasera con calefacción .....	29
Viseras .....	29

# Llaves y seguros

## Llaves

Se le proporcionan dos llaves con su nuevo vehículo.

Conserve una de las dos llaves como repuesto. El número de llave está estampado en la placa del número de llave.

Para seguridad del vehículo, conserve la placa del número de la llave en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

También debería grabar el número de la llave en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

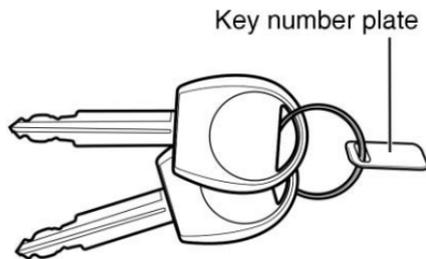
Este evita que personas no autorizadas obtengan un duplicado de la llave.



### Advertencia

No deje la llave en el vehículo.

- Ponga el seguro al vehículo
- Lívese la llave

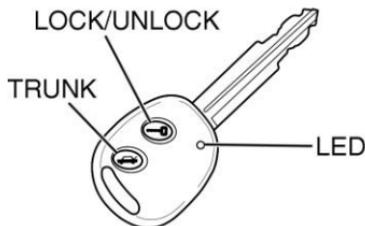


### Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.

### Control remoto del radio



Si está equipado, se usa para operar: El LED del transmisor parpadea para indicar que está funcionando.

- Botón LOCK / UNLOCK (Bloqueo / Desbloqueo): Bloquea o desbloquea todas las puertas.

Presione este botón para bloquear las puertas. La luz de advertencia parpadeará una vez y el sistema anti-robo se activará.

Presionar este botón de nuevo desbloqueará las puertas. Las luces de advertencia parpadearán dos veces y el sistema anti-robo se desactivará.

- TRUNK (Cajuela): Libera la tapa de la cajuela cuando se oprime por aproximadamente 1 segundo.

El control remoto del radio tiene un rango aproximado de hasta 20 metros (65 pies). Este rango puede ser restringido por influencias externas.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

### Reemplazo de la batería del radio control remoto

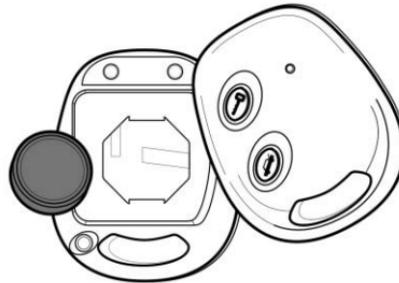
Si el LED no se ilumina, el transmisor todavía se puede usar por un tiempo.

Sin embargo, es un indicador que se necesita una nueva batería.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

### Llave con sección de llave plegable



#### Nota

Use la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

1. Remueva el tornillo de la parte trasera de la cubierta.
2. Abra la cubierta del transmisor.
3. Saque la unidad del transmisor de la cubierta y despegue con cuidado la calcomanía de la unidad y conserve la calcomanía en un lugar limpio.

4. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
5. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.
6. Conecte el adhesivo y ponga la unidad de transmisión en la cubierta.
7. Ensamble la cubierta del transmisor.
8. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

#### Llave fija

Lleve la llave al concesionario para que reemplace la batería.

#### Precaución

Evite tocar las superficies planas de la batería con sus dedos. Hacerlo podría reducir la vida de la batería.

### Nota

Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.

No las elimine junto con la basura del hogar.

### Nota

Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

Evite tirar el transmisor.

No coloque objetos pesados sobre el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.

## Bloqueo manual pta



Para poner el seguro a las puertas desde el exterior utilizando la llave, inserte la llave y gírela a favor de las manecillas del reloj.

Para quitar el seguro, gire la llave en contra de las manecillas del reloj.

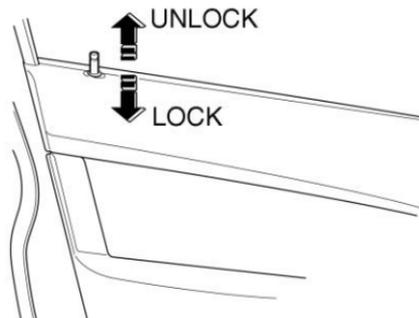
### Nota

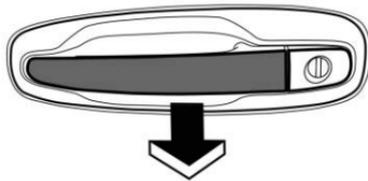
Golpee ligeramente el cilindro para la llave o caliente la llave si la puerta no abre debido a que se haya congelado el cilindro debido a las condiciones ambientales.

Para abrir una puerta desde el interior o desde el exterior, jale la manija de la puerta

### Nota

En caso de que haya ruido al abrir o cerrar las puertas o al conducir el vehículo, aplique grasa al tope, cerrojo y bisagras de las puertas.





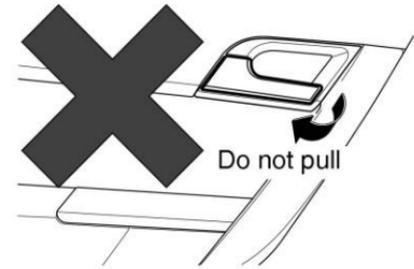
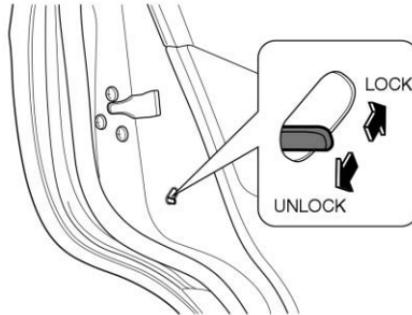
### Sistema de cerradura central

Si está equipado, puede activar el sistema de bloqueo central desde la puerta del conductor. Este sistema e permite bloquear y desbloquear todas las puertas desde la puerta del conductor, ya sea usando la llave o control remoto sin llave (desde el exterior) o el botón de bloqueo de la puerta (desde el interior).

### Seguros automáticos de puertas

En algunos países, activa los seguros automáticos al conducir.

### Seguros de puertas



#### Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

#### ⚠ Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Su vehículo tiene un seguro de puerta para niños en cada puerta trasera.

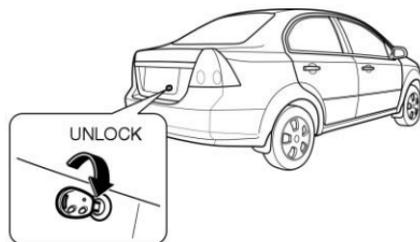
Estos seguros evitan que los pasajeros, en especial los niños, abran accidentalmente las puertas traseras desde el interior al jalar la manija de la puerta

### Puertas

#### Compartimiento de carga

##### Tapa de la cajuela

##### Abertura



Para desbloquear la tapa de la cajuela, inserte la llave y gírela en sentido de las manecillas del reloj.

Levante la tapa de la cajuela. Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo para que se asegure firmemente. Se asegura automáticamente.

Asegúrese de que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la cajuela.

#### Peligro

No conduzca con la tapa de la cajuela abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

#### Precaución

Antes de abrir la tapa de la cajuela compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de cochera, para evitar dañar la tapa de la cajuela. Siempre

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la tapa de la cajuela.

**Nota**

Cuando el motor esté en funcionamiento, la tapa de la cajuela puede abrirse con la palanca en la posición "P" (transmisión automática) o el freno de estacionamiento aplicado (transmisión manual).

**Nota**

La instalación de ciertos accesorios pesados en la tapa de la cajuela puede afectar su capacidad para permanecer abierta.

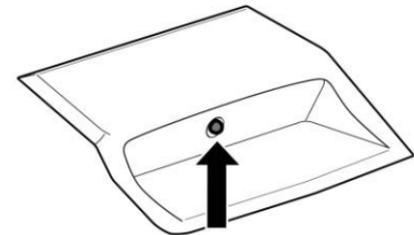
**Cierre**

Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo para que se asegure firmemente.

No oprima la almohadilla de contacto mientras cierra. Puede hacer que se abra de nuevo.

**Precaución**

Asegúrese que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la tapa de la cajuela.

**Seguridad del vehículo****Sistema de alarma antirrobo****Activación**

Destella para indicar que el sistema antirrobo está trabajando.

El indicador de seguridad se apaga cuando se quita el seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave. El indicador de seguridad destella cuando usted pone seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.

Si el vehículo tiene una falla de sistema, la iluminación se queda encendida.

### Desactivación

Oprima y suelte el botón LOCK/UNLOCK (PONER SEGURO/QUITAR SEGURO) en el transmisor.

- El LED del transmisor parpadea.
- Todas las puertas se desbloquean.
- Las luces de advertencia de peligro parpadean dos veces.
- El modo anti-robo se desactiva.

### Alarma

La alarma puede silenciarse presionando cualquier botón del control remoto o arrancando la ignición.

El sistema brinda una alarma visual y audible cuando cualquiera de las puertas, la cajuela o el cofre se abren sin oprimir el botón de quitar seguro en el transmisor.

Para detener la alarma:

- Oprima el botón de bloqueo o de desbloqueo en el transmisor.

De otra manera, después de 28 segundos, la alarma se detiene automáticamente y se reactiva el modo antirrobo.

Si el sistema no funciona como se describe anteriormente, llévelo a revisar con su distribuidor.

### Bloqueo automático de puertas

Si cualquiera de las puertas, la tapa de la cajuela o el cofre no se abren o si el interruptor de la ignición no se gira a la posición ENCENDIDO dentro de los siguientes 30 segundos después de desarmar el sistema utilizando el transmisor, todas las puertas se bloquean automáticamente y se reactiva el modo antirrobo.

### Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas. La llave válida para un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de ignición con transpondedor integrado, que está electrónicamente codificado. El transpondedor se coloca en la llave de ignición sin que sea visible.

Sólo se pueden usar llaves de ignición válidas para arrancar el motor.

Las llaves no válidas sólo pueden abrir las puertas.

El sistema de inmovilizador aísla el suministro de energía al sistema de ignición, la bomba de combustible y los inyectores de combustible.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición.

Si el sistema inmovilizador no reconoce el código electrónico cuando usted gira la llave de ignición a START (ARRANCAR), el motor no arrancará y el indicador de seguridad permanecerá encendido o destellando.

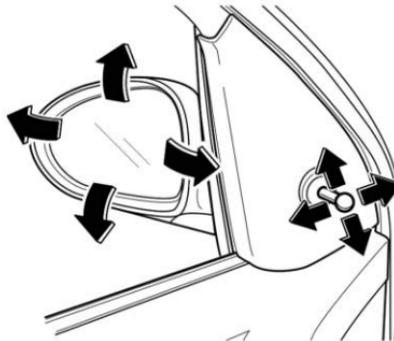
Si el sistema inmovilizador tiene una falla, el indicador de seguridad permanecerá encendido.

## Espejos exteriores

### Espejos convexos

La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

### Espejos manuales

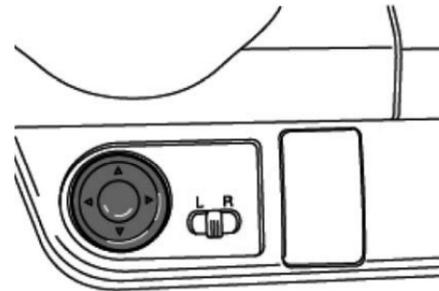


Usted puede ajustar los espejos retrovisores exteriores hacia arriba o hacia abajo y a la izquierda o a la derecha utilizando las palancas de ajuste en cada bastidor de puerta.

Los espejos exteriores son convexos y están etiquetados con un aviso que dice:

**LOS OBJETOS EN EL ESPEJO ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE PARECEN.**

### Espejos de control remoto



Si está equipado, el control se ubica en el lado izquierdo del tablero de instrumentos cerca de la columna de dirección.

La ignición debe estar encendida antes de operar esta función.

Puede elegir el espejo trasero izquierdo o derecho en el control moviendo la palanca a la izquierda o derecha.

Par ajustar el espejo seleccionado, presione la carátula hacia la dirección en que desea mover el espejo.

Use los espejos exteriores para obtener una visión más amplia del camino detrás de su vehículo.

Use el espejo interior para determinar el tamaño y la distancia de objetos reflejados en el espejo lateral.

Utilizar únicamente ambos espejos (convexos) puede provocar que usted calcule incorrectamente el tamaño y la distancia detrás de usted.

### Advertencia

Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para

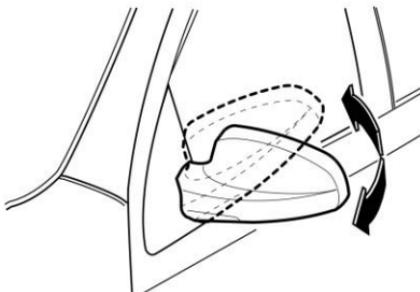
(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo.

No juzgar adecuadamente la distancia entre su vehículo y otros objetos puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades, o en lesiones.

### Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

### Precaución

Un cuidado inadecuado de sus espejos puede dañarlos.

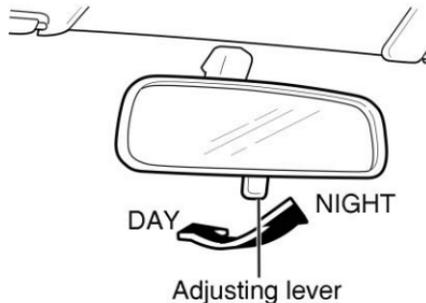
- No raspe hielo de la cara del espejo.
- Si el hielo u otros materiales restringen el movimiento del espejo, no fuerce el ajuste.
- Use un rocío descongelante o una pistola de aire caliente para remover el hielo.

Los espejos dañados pueden restringir su visión, resultando en una posible colisión.

Usted puede plegar los espejos retrovisores exteriores contra los costados del vehículos empujando los espejos hacia atrás contra su vehículo.

## Espejos interiores

### Espejo retrovisor manual



El espejo retrovisor interior se ajusta manualmente hacia arriba, o hacia abajo y hacia la izquierda o a la derecha.

Use la palanca de ajuste del espejo retrovisor interior para modificar la visión de día / noche.

Esto reduce el resplandor de los faros delanteros de los vehículos detrás de usted.

### Advertencia

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

## Ventanas

### Ventanillas eléctricas

(si está equipado)

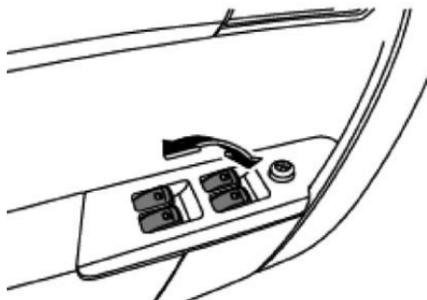
#### Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, encienda el sistema de seguridad para niños de las ventanas eléctricas. Los accesorios podían inhabilitar la correa superior y el anclaje superior.

Mantenga una estrecha vigilancia sobre las ventanas al cerrarlas.

Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar cuando esté encendida la ignición o en energía para accesorios.

Accione el interruptor para la ventana respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

#### Operación

Puede operar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de ignición esté en ON (encendido) o ACC (accesorios).

Para abrir la ventana, oprima el interruptor. Las ventanas traseras no abren completamente.

Para cerrar la ventana, levante en el interruptor.

Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

#### Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanas eléctricas.

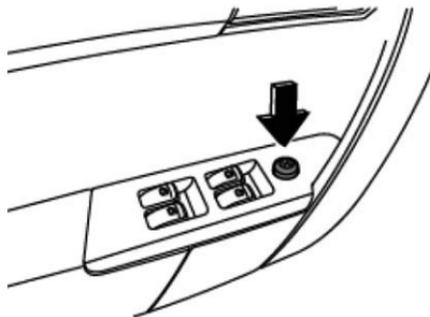
No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanas eléctricas.

Cada ventana se puede operar durante 30 segundos después que el interruptor de ignición se gire a LOCK (bloqueo) o la llave no esté en el orificio de la llave de ignición.

La operación se detendrá después de 30 segundos o cuando se abra cualquier puerta.

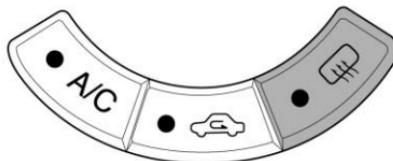
### Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Este botón está ubicado en la puerta del conductor justo al frente del tablero de interruptores de la ventana.

Oprima el botón para desactivar los interruptores de la ventana trasera. Para activar vuelva a presionar el botón.

### Ventanilla trasera con calefacción



Si está equipado, opera al presionar .

#### Precaución

La visibilidad deficiente del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

#### Nota

No utilice el desempañador del cristal trasero si existe alguna de las siguientes condiciones:

- El motor está apagado.
- Acaba de arrancar su vehículo.
- Hay nieve o hielo acumulado en el cristal trasero.

Operar el desempañador de la ventana trasera bajo estas condiciones podría descargar la batería.

Esto puede dañar su vehículo, y requerir el reemplazo de algunas partes.

#### Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.



### Advertencia

No coloque la visera de tal forma que impida la visibilidad del camino, el tráfico u otros objetos.

## Asientos y sistemas de sujeción

### Cabeceras

Cabeceras ..... 31

### Asientos delanteros

Posición del asiento ..... 33

Ajuste del asiento ..... 33

### Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad ..... 35

Cinturón de seguridad de tres puntos ..... 40

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo ..... 44

Cuidado del cinturón de seguridad ..... 44

### Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire .... . 45

### Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños ..... 53

Anclas inferiores y correas para niños (Sistema LATCH) ..... 59

Restricciones que aseguran al niño ..... 65

## Cabeceras

### Posición



#### Advertencia

Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.

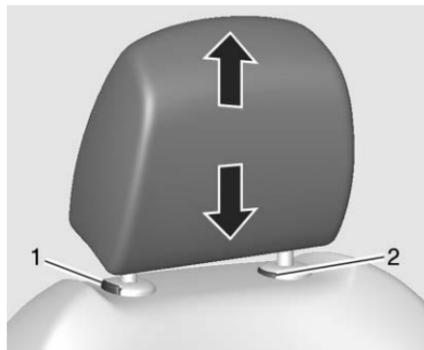
Remover o ajustar inadecuadamente las cabeceras puede resultar en daños graves a la cabeza y al cuello en caso de una colisión.

Asegúrese que las cabeceras se reajusten antes de conducir.



El borde superior de la cabecera debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

### Cabeceras en asientos delanteros



#### Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

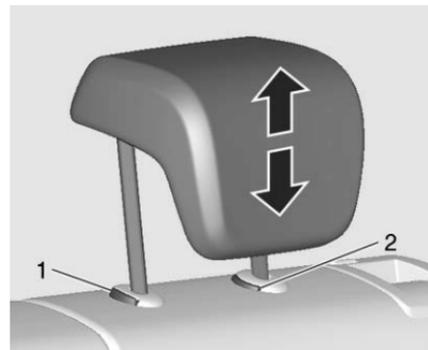
#### Remoción

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

### Cabeceras en asientos traseros



#### Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro (1) y empuje la cabecera hacia abajo.

#### Remoción

Levante la cabecera completamente.

Presione los seguros (1) y (2) al mismo tiempo.

Jale la cabecera hacia arriba.

#### Nota

En algunos modelos, el asiento trasero tiene cabeceras integradas.

## Asientos delanteros

### Posición del asiento.

#### Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice

hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.

- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el volante. *Ajuste del volante* ⇨ 75.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.

- Ajuste la cabecera. *Cabeceras* ⇨ 31.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad. *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 40.

### Ajuste del asiento

#### Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

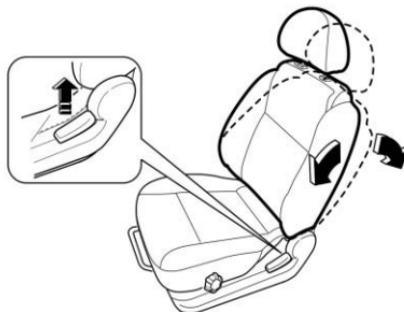
### Posición del asiento



Para mover el asiento hacia adelante o atrás, jale la palanca y deslice el asiento a la posición deseada.

Suelte la manija y asegúrese que el asiento quede asegurado en su lugar.

### Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el asiento se conecte audiblemente.

#### Precaución

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

#### Advertencia

Si ocurre un accidente, los ocupantes delanteros en asiento reclinados pueden perder los beneficios de protección del respaldo y los cinturones de seguridad al deslizarse debajo del cinturón de seguridad o al ser impulsados hacia el cinturón de seguridad en una posición incómoda.

No coloque ningún respaldo delantero en posición reclinada mientras se opera el vehículo.

## Cinturones de seguridad

### ¡Siempre use sus cinturones de seguridad!

La protección para ocupantes ha sido el enfoque de mucha investigación y desarrollo públicos y privados durante muchos años.

Los dos componentes del vehículo que se incorporan en el vehículo únicamente para la protección de los ocupantes en accidentes del vehículo son los cinturones de seguridad provistos en cada posición de asiento y el sistema de restricción adicional, o bolsas de aire, provisto en las posiciones del conductor y el pasajero delantero. Los cinturones de seguridad pueden protegerlo a usted y sus pasajeros sólo si son usados.

La bolsa de aire es un dispositivo de protección complementario que es más efectivo y seguro como un dispositivo de restricción cuando se usan los cinturones de seguridad.

### ¿Por qué usar cinturones de seguridad?

Los cinturones de seguridad son útiles por varias razones distintas:

- 1) Los cinturones de seguridad sujetan a los ocupantes al vehículo de tal forma que no salgan despedidos durante un accidente.
- 2) Los cinturones de seguridad sujetan al ocupante al vehículo de tal forma que pueden usar el espacio entre su posición de asiento previa al accidente y el frente del vehículo para desacelerar hasta un paro más gradualmente, conforme sus cinturones de seguridad se estiran y el extremo delantero del vehículo absorbe la energía del accidente se arruga.
- 3) Los cinturones de seguridad mantienen al conductor en su asiento, de tal forma que el conductor puede tener una oportunidad para recuperar el control en ciertas situaciones de accidente.

4) Los cinturones de seguridad evitan que los ocupantes sean catapultados y lastimen al conductor y a otros ocupantes.



### Advertencia

- ¡Se ha demostrado que los cinturones de seguridad son la protección más efectiva contra lesiones o muerte en un accidente vehicular!
- Como propietario y conductor de su vehículo, debe asegurarse que cada ocupante utilice adecuadamente el cinturón de seguridad provisto en la posición del asiento.
- Las mujeres embarazadas, personas lesionadas y limitadas físicamente también deben usar los cinturones de seguridad. Como todos los demás ocupantes, es más probable que sufran lesiones serias o la muerte, si no lo hacen.

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

- La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre.
- En esta sección se explica por qué funcionan los cinturones de seguridad, cómo usarlos, y cómo ajustar la posición de su asiento adecuadamente. Lea toda la información provista y siempre observe estas instrucciones y advertencias para obtener el beneficio completo de estos sistemas de seguridad.

### ¡Por qué funcionan los cinturones de seguridad!

Los cinturones de seguridad no pueden funcionar a menos que se utilicen y se utilicen adecuadamente. Los ocupantes del vehículo se lastiman si las fuerzas aplicadas a las estructuras corporales son mayores a las que

puede tolerar el cuerpo sin lastimarse. Si el cuerpo de una persona se detiene abruptamente, las fuerzas aplicadas al cuerpo serán altas, mientras que si el cuerpo se desacelera gradualmente por una distancia, las fuerzas serán mucho menores. Por lo tanto, para proteger a un ocupante contra lesiones en un accidente, la idea es dar a la persona tanto tiempo y distancia como sea posible para detenerse.

Imagine a una persona que corre a 15 millas por hora (25 km/h) y estrella la cabeza directamente en una pared de concreto. Imagine a una segunda persona que corre a 15 millas por hora hacia una pared cubierta por un cojín deformable de 3 pies (90 cm) de espesor. En el primer caso, la persona se podría lesionar seriamente o incluso morir. En el segundo, el corredor podría esperar salir caminando sin lesiones.

¿Por qué? En el primer caso, el cuerpo golpea la superficie de concreto que no cede y se detiene de inmediato.

Toda la energía que el corredor acumuló fue absorbida por las estructuras del cuerpo, no por la superficie de concreto que no cede. En el segundo ejemplo, el cuerpo tuvo exactamente la misma cantidad de energía que tenía que absorberse como en el primer ejemplo, pero continuó moviéndose en el relleno, dando al cuerpo tiempo y distancia adicionales para desacelerar hasta un alto completo conforme el relleno absorbió la energía del corredor al deformarse. Si un vehículo choca con una pared de concreto a 30 millas por hora (50 km/h), la defensa delantera del vehículo se detiene de inmediato, pero el compartimiento de pasajeros se detiene de forma más gradual conforme la estructura delantera del vehículo se colapsa.

El ocupante con cinturón de seguridad está sujeto al asiento y obtiene la ventaja del cojín provisto por el colapso del frente del vehículo y el estiramiento del tejido del cinturón de seguridad. El cuerpo de tal ocupante con el cinturón de

seguridad se desacelera de 50 km/h (30 mph) a cero en una distancia de 90-120 cm (3-4 pies). Tal ocupante con el cinturón de seguridad también permanece colocado adecuadamente de forma que, si se despliega la bolsa de aire en una colisión frontal, el ocupante podría no golpear ninguna estructura rígida en el vehículo. El ocupante sin cinturón de seguridad no recibe tal beneficio. La persona sin cinturón de seguridad no está sujeta al vehículo y de tal forma esa persona continúa viajando a la velocidad previa al accidente del vehículo de 30 millas por hora (50 km/h) hasta golpear un objeto duro a aproximadamente 30 millas por hora (50 km/h) y deteniéndose abruptamente. Incluso en una colisión frontal en la que se despliegue la bolsa de aire, el ocupante del asiento delantero sin cinturón de seguridad tiene un mayor riesgo de lesión seria o muerte que un ocupante del asiento delantero sujeto adecuadamente.



### Advertencia

#### PROTECCIÓN DE CINTURONES DE SEGURIDAD

Las estadísticas de accidentes muestran que los conductores y los pasajeros que usan apropiadamente los cinturones de seguridad tienen un riesgo menor de resultar lesionados y una probabilidad mayor de sobrevivir en caso de un accidente. Por esta razón, se requiere legalmente usar el cinturón de seguridad en la mayoría de los países.

#### USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Cada asiento delantero y cada asiento exterior trasero de su vehículo está equipado con un sistema de cinturón de seguridad de tres puntos que está anclado en tres ubicaciones. Los cinturones de seguridad de ambos asientos delanteros y

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

asiento exteriores traseros se guardan y bloquean por un mecanismo de retractor. Cuando se ajusta en su modo de bloqueo de emergencia normal, el cinturón de seguridad de tres puntos no requiere ajuste de longitud y permite la libertad de movimiento cuando el vehículo se mueve en velocidades constantes.

Sin embargo en un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo. Para obtener el beneficio completo del cinturón de seguridad, debe utilizarlo correctamente y colocarse a sí mismo correctamente dentro de su asiento, de la siguiente manera:

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Respaldo vertical (no reclinado, para evitar que se "sumerja" o deslice debajo del cinturón de seguridad, y lesione partes corporales vulnerables en un accidente).
- Ocupante sentado verticalmente (no encorvado, para colocar adecuadamente las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad para restricción máxima y lesiones mínimas a partes suaves y vulnerables de su cuerpo en un accidente)
- Placa de seguro de cinturón de seguridad y hebilla abrochados firmemente con un "clic" (si el cinturón de seguridad no está abrochado firmemente, no puede proporcionar ninguna

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- protección; jale el cinturón para asegurarse que esté abrochado)
- Porción de cintura del cinturón de seguridad apretado y bajo sobre las caderas y huesos de la pelvis (no en el abdomen donde el cinturón de seguridad podría causar lesiones en un accidente - ESTO ES PARTICULARMENTE IMPORTANTE PARA MUJERES EMBARAZADAS)
  - La porción del hombro del cinturón de seguridad sobre su hombro externo y apretado contra el pecho (no debajo del brazo, alrededor de su cuello, sobre un hombro interior o detrás de su espalda, y no suelto con holgura que

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- permita movimiento frontal excesivo y lesiones en un accidente)
- Rodillas rectas hacia el frente (de forma que los refuerzos de rodilla delanteros del lado del conductor (si está equipado) puedan prevenir que se "sumerja" debajo del cinturón en un accidente)
  - Sólo un ocupante por cinturón de seguridad (no permitir más de una persona en un cinturón de seguridad; varias personas en un solo cinturón de seguridad pueden exceder la capacidad de los cinturones de seguridad y personas que comparten un cinturón de seguridad pueden causar

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

aplastamiento y otras lesiones entre sí en un accidente)

- Niños en asientos de seguridad para niños seguros (en un accidente, las fuerzas son demasiado grandes para que un adulto sostenga a un niño y el adulto aplastará al niño si comparten el mismo cinturón de seguridad)
- Ocupantes sin cinturones de seguridad (ocupantes que no usen un cinturón de seguridad tienen un riesgo de lesiones a sí mismo y a otros ocupantes en el vehículo debido a que en un accidente se convierten en un cuerpo que puede salir volando libremente que golpeará a otras personas en su trayectoria)

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Cinturones de seguridad no torcidos (los cinturones de seguridad torcidos no se moverán libremente y realizarán su función correctamente y pueden cortar a los ocupantes en lugar de distribuir la fuerza, incrementando así el riesgo de lesiones y muerte)
- Puertas bloqueadas (las puertas desbloqueadas pueden incrementar el riesgo de lesiones y muerte a partir de impactos externos y expulsión en un accidente)

**Advertencia**

- Realizar verificaciones periódicas (mientras viaje en el vehículo, revise de vez en cuando para

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

asegurarse que la porción de la cintura del cinturón esté apretado a través de las caderas y no hayan subido alrededor de la cintura y que la porción del hombro esté a la mitad del hombro y a través del pecho; los cinturones colocados adecuadamente permiten que las estructuras más fuertes de las caderas y los hombros absorban las fuerzas del cinturón contra el cuerpo, mientras que los cinturones mal colocados pueden causar lesiones al cuello o lesiones a los órganos vulnerables en el área abdominal).

- No debe haber objetos duros o que se puedan romper, entre los cinturones de seguridad y las partes del cuerpo (objetos tales como bolígrafos, lentes, etc.

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

en el bolsillo del ocupante o en la ropa pueden causar lesiones en el caso de un choque)

Si el cinturón de seguridad va sobre un descansabrazos (si así está equipado), la porción de la cintura del cinturón de seguridad podría forzar el abdomen del ocupante, no el hueso de la pelvis, en un choque.

- Asegúrese que el cinturón de seguridad vaya debajo de los descansabrazos.

La omisión en seguir esto puede resultar en lesiones o incluso la muerte en caso de una colisión.

### Cinturones de seguridad



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

### Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

### Nota

Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la sujeción se meta en los retractores del cinturón.

*Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 86.

### Cinturón de seguridad de tres puntos

Para ayudar a reducir el riesgo de lesiones personales en colisiones o maniobras repentinas, su vehículo está equipado con cinturones de seguridad de tres puntos. Los dos asientos delanteros, las dos posiciones de asiento trasero exterior y la posición de asiento

trasero central están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos. Estos cinturones de seguridad están anclados en tres ubicaciones para restringir a los pasajeros que estén colocados adecuadamente y utilicen el cinturón de seguridad. Un cinturón de seguridad de tres puntos ajustado en el ELR (Retractor de bloqueo de emergencia) no requiere ajuste de longitud y permite la libertad de movimiento del cuerpo cuando el vehículo se mueve a velocidad constante.

Sin embargo, en el caso de un paro repentino o fuerte, o durante aceleración o desaceleración pesada, el cinturón de seguridad se asegurará automáticamente para restringir el cuerpo.

### **Sujeción**

Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla.

Siempre asegure sus cinturones de seguridad correctamente:

1. Cierre y bloquee las puertas.
2. Asegúrese que el respaldo del asiento esté vertical.
3. Sujete la placa del broche del cinturón de seguridad y úsela para jalar el cinturón a través de su cuerpo.

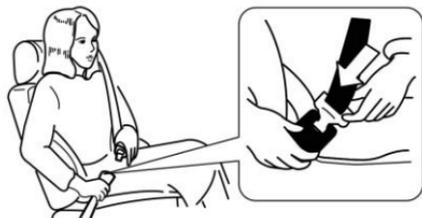
Asegúrese que el cinturón no esté torcido. Si el cinturón de seguridad se bloquea cuando lo jala, permita que regrese al retractor.

Jale el cinturón de seguridad hacia afuera de nuevo a una longitud cómoda y segura.

4. Coloque el cinturón de hombro a la mitad sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Nunca coloque el cinturón de hombro a través del cuello.

Esto asegura que en caso de una colisión, el cinturón aplica fuerza a los huesos del hombro y mantiene el impacto lejos de las costillas o el cuello ayudando a evitar lesiones internas serias.

5. Use el cinturón de cadera bajo y apretado sobre las caderas, no la cintura. Esto asegura que en el caso de un accidente, el cinturón aplique fuerza a los huesos pélvicos y no al abdomen, ayudando a evitar lesiones serias.
6. Empuje la placa de seguro firmemente dentro de la hebilla hasta que el mecanismo haga un sonido de clic. Asegúrese de usar la hebilla adecuada. Asegúrese de colocar el botón de liberación sobre la hebilla de forma que pueda desabrochar el cinturón de seguridad rápidamente si es necesario.
7. Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada.



La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

### Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

### Ajuste de altura



Para operar los cinturones de seguridad con punto de anclaje superior de altura ajustable, realice lo siguiente:

1. Jale el cinturón de seguridad.
2. Presione el ajuste de altura del cinturón de seguridad en el área indicada por la flecha en la ilustración.
3. Ajuste la altura del cinturón de seguridad antes de comenzar a conducir, de tal forma que el cinturón de hombro quede a la mitad a través del hombro más cercano a su puerta. Ajuste la

altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe quedar sobre la garganta o el brazo.

### Precaución

No ajuste mientras conduce.

### Advertencia

Un ajuste erróneo de la altura del cinturón de seguridad podría reducir la efectividad del cinturón de seguridad en un accidente.

### Remoción

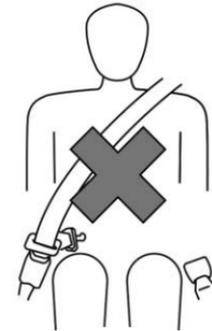
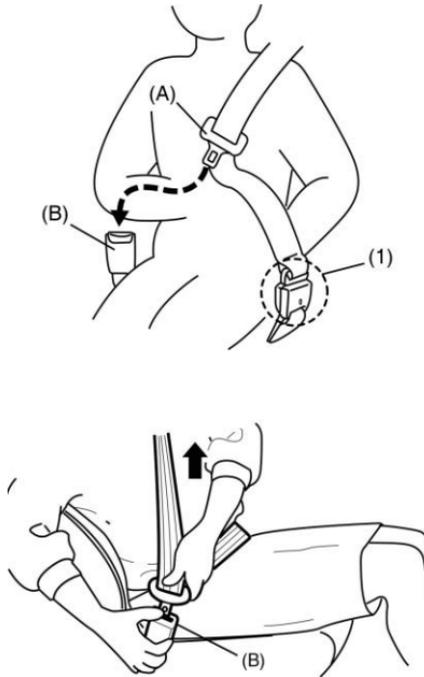
Para soltar el cinturón, presione el botón de la hebilla.

### Cinturones de seguridad en los asientos traseros

El sistema de cinturón de seguridad central trasero incluye un cinturón de seguridad retráctil, una hebilla con orificio para llave, y una hebilla con el botón de liberación rojo

marcado como "CENTER" (centro) en el lado de la caja de la hebilla. Las hebillas del cinturón de seguridad central trasero están diseñadas de forma que no se permita insertar la placa de seguro equivocada.

Antes de asegurar el cinturón central trasero, empuje la placa del seguro (1) en el extremo de la correa del cinturón de seguridad dentro de la hebilla con el orificio de la llave y asegúrese que el tejido no esté torcido. Para abrochar el cinturón, siéntese de forma recta y con la espalda bien colocada en el asiento, jale la placa del seguro (A) a través de su cuerpo y presiónela dentro de la hebilla (B) hasta que escuche un "clic". Para desabrochar el cinturón, oprima el botón rojo de la hebilla (B) y permita que la hebilla se retraiga.



### ⚠ Advertencia

Para minimizar el riesgo de lesiones serias o muerte en el caso de un accidente, siempre use el cinturón de seguridad con ambos seguros abrochados.

## Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo



### Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón del asiento se usa adecuadamente, es más probable que el niño no nacido esté seguro en un accidente.

Para proporcionar protección máxima, una mujer embarazada debe usar el cinturón de seguridad.

Debe usar la porción de la cintura del cinturón lo más baja posible durante todo su embarazo.

## Cuidado del cinturón de seguridad

Siempre mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Evite la contaminación de la correa del cinturón de seguridad con pulidores, aceites y productos químicos, en especial ácido de batería, blanqueadores o colorantes. Estos contaminantes pueden hacer que el material de la correa del cinturón se debilite. Inspeccione todas las

partes de los cinturones de seguridad. Reemplace los cinturones de seguridad o componentes dañados. Debe reemplazar cualquier cinturón de seguridad que haya sido estirado en un accidente, aun cuando el daño no sea obvio o visible. Los cinturones de seguridad de reemplazo deben ser nuevos. Recomendamos reemplazar el ensamble de cinturón de seguridad completo después que su vehículo haya estado en una colisión. Si el distribuidor encuentra que no ha ocurrido daño al cinturón de seguridad durante el accidente, y que todo está en buen funcionamiento, entonces no necesita reemplazar los cinturones.

### Precaución

Debe mantener los cinturones de seguridad en condiciones de funcionamiento apropiadas para conservar su efectividad.

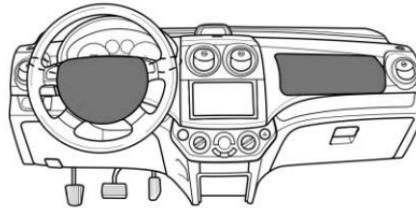
## Sistema de bolsas de aire

Si está equipado, su vehículo está equipado con un sistema de restricción adicional (SRS) de bolsa de aire diseñado para proteger a ocupantes del asiento delantero sentados y sujetos adecuadamente. Las posiciones de asiento tanto del conductor como del pasajero delantero están equipadas con bolsas de aire de conductor y pasajero, además de los cinturones de seguridad de tres puntos y otras características de seguridad. Cada bolsa de aire está empacada especialmente en un módulo, a partir del que la bolsa de aire está diseñada para inflarse y desplegarse a una velocidad y fuerza extremadamente altas en el caso de que su vehículo esté involucrado en ciertos tipos de colisiones que presenten un alto riesgo de lesiones serias o muerte al conductor y los pasajeros.

### Bolsa de aire del conductor y pasajero delantero

Si está equipado, el módulo de la bolsa de aire del conductor está ubicado en el centro del volante.

Si está equipado, el módulo de la bolsa de aire del pasajero está ubicado en el tablero de instrumentos, arriba de la guantera.



#### Advertencia

Las bolsas de aire sólo son una protección adicional, y son más efectivas en combinación con los

(Continúa)

#### Advertencia (Continúa)

cinturones de seguridad. Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad, ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente.

- Las bolsas de aire no se despliegan en colisiones laterales o traseras. Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de restricción, resultando en lesiones severas o la muerte en estos tipos de colisiones.
- Los ocupantes que no usen adecuadamente sus cinturones de seguridad pueden ser arrojados hacia adelante por el frenado

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

antes del impacto, colocando sus cuerpos cerca o contra los módulos de la bolsa de aire. Esto puede causar lesiones severas a partir de la fuerza del despliegue de una bolsa de aire.

### Cómo funcionan las bolsas de aire

Las bolsas de aire están diseñadas para evitar que su cabeza, cuello, y pecho golpeen el tablero de instrumentos, el volante o el parabrisas en un accidente frontal. No están diseñados para inflarse en accidentes casi frontales o de volcadura o en la mayoría de los accidentes de impacto lateral. Sus bolsas de aire están diseñadas para desplegarse en accidentes que sean equivalentes a, o excedan la fuerza de un vehículo que viaje a una velocidad de 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph) que choque en una pared sólida inmóvil.

El sistema de bolsa de aire se activa durante una colisión severa que es ya sea frontal o cuando el ángulo de impacto es hasta de 30° desde el frente.

Este nivel de severidad del accidente en el que se desplegará la bolsa de aire se seleccionó para asegurar el inflado de las bolsas de aire en nuestros vehículos en o debajo de la severidad del accidente en el que comienza un riesgo estadístico para colisiones frontales.

En el mundo real, los automóviles rara vez chocan uniformemente en paredes inmóviles; las bolsas de aire a menudo se despliegan cuando un vehículo choca con otro vehículo. La velocidad real en la que se inflarán las bolsas de aire puede ser mayor en el mundo real, ya que los accidentes en el mundo real por lo general involucran impactos de varios vehículos más complicados, impactos en ángulo, e impactos frontales incompletos (por ejemplo, derrapones laterales), y debido a que el objeto golpeado por lo general no está inmóvil.

Las bolsas de aire se inflan cuando un sensor detecta un accidente frontal de una severidad suficiente para el despliegue de la bolsa de aire.

El sensor de accidente envía una señal eléctrica para iniciar el inflado de las bolsas de aire. Se enciende un propelente que se quema rápidamente dentro del módulo de la bolsa de aire, produciendo suficiente gas de nitrógeno para inflar la bolsa de aire completamente. El proceso químico y el gas nitrógeno son seguros para los ocupantes del vehículo. Dentro de 0.045 segundos de la detección del accidente, la presión del de las bolsas de aire que se inflan abren la cubierta de la moldura de plástico que cubre el módulo, que está marcado en la superficie interna para permitir que la moldura del cubo del volante o el tablero de instrumentos del lado del pasajero se dividan bajo fuerza.

La bolsa de aire se infla completamente para crear una superficie que pueda atrapar el movimiento hacia el frente de la

cabeza y el torso superior del ocupante delantero. Conforme el ocupante entra en contacto con la bolsa de aire, el gas de la bolsa se vacía a través de los orificios en la base de la bolsa para absorber la fuerza del movimiento hacia adelante del ocupante.

El proceso completo, desde el contacto inicial hasta el inflado y desinflado de la bolsa de aire, ocurre dentro de 0.2 segundos, más rápido que el parpadeo de los ojos. Ya que la colisión termina en una fracción de segundo, y los vehículos involucrados en un accidente por lo general llegan al punto final de reposo sólo uno o dos segundos después del contacto inicial, el sistema de restricción adicional debe detectar el accidente y hacer que las bolsas de aire se desplieguen casi instantáneamente para proteger a los ocupantes del vehículo.

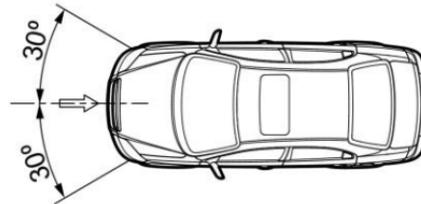
#### Nota

Una bolsa de aire también se puede inflar en situaciones sin colisión de moderadas a severas (por ejemplo, golpeando el chasis u otro

componente sólido de un vehículo en una cuneta en la superficie de conducción) donde los sensores de accidente generan una señal equivalente a un accidente en una barrera inmóvil sólida a 15 a 23 km/h (9.3 ~ 14.3 mph).

#### Nota

Las bolsas de aire no pueden sofocarlo y no restringen su movimiento. Las bolsas de aire tienen ventilas, de forma que se desinflan de inmediato después de amortiguarlo.



### Después del despliegue de una bolsa de aire

Después que la bolsa de aire se desinfla, puede observar un olor a quemado, humo, y polvo blanco en el interior del vehículo.

Esto es normal. El olor a quemado proviene del propelente que se encendió para inflar la bolsa de aire.

El polvo blanco es un compuesto de almidón o talco o sodio que lubrica la bolsa de aire para reducir la fricción en la bolsa de aire durante el almacenamiento y el inflado. Aunque pueden causar un poco de irritación de la piel u ojos, estas sustancias no son tóxicas.

### Servicio de bolsa de aire

Su Sistema de bolsa de aire adicional (SRS) prácticamente no necesita mantenimiento. Sin embargo, si ocurre cualquiera de las siguientes situaciones, pida que den servicio a su bolsa de aire adicional (SRS) de inmediato en un distribuidor autorizado.

- Se haya desplegado cualquiera de sus bolsas de aire.

- La luz de advertencia de la bolsa de aire indique falla.

### Advertencia

- No conduzca el vehículo después de que se haya desplegado una o más bolsas de aire.
- No intente reparar, alterar o desechar la bolsa de aire usted mismo.
- Las bolsas de aire están instaladas bajo alta presión con sistemas sofisticados de detección de accidente e inflado de bolsa de aire. Permitir que una persona sin capacitación o no autorizada maneje una bolsa de aire puede guiar a lesiones serias y la muerte.
- Póngase en contacto con su distribuidor de inmediato si se desplegó cualquiera de las bolsas de aire de su vehículo, si ocurre un daño a su vehículo en o cerca de

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

los módulos de bolsa de aire, o si cree por cualquier razón que la condición de cualquier bolsa de aire se dañó.

Conducir un vehículo después que se haya desplegado una bolsa de aire sin servicio autorizado puede resultar en lesiones severas y muerte.

### Cómo las bolsas de aire protegen a los ocupantes delanteros

Los ocupantes del vehículo por lo general se lastiman en una colisión debido a que sus cuerpos son arrojados hacia un objeto estacionario, ya sea dentro del vehículo, tal como el volante, el tablero de instrumentos o el parabrisas, o fuera del vehículo, tal como la superficie de conducción o un árbol, cuando el ocupante es arrojado del vehículo. Lesiones severas también pueden ocurrir por

los ocupantes que son sacudidos por las fuerzas del accidente, incluso sin contacto corporal con un objeto o superficie estacionarios.

Todas estas lesiones son causadas por la fuerza creada por la colisión conforme el vehículo se detiene completamente. El tiempo y la distancia en el que se permite que un vehículo desacelere o se detenga determina en gran parte la severidad del efecto de una colisión en los ocupantes del vehículo. Por ejemplo, cuando un vehículo frena para detenerse en una luz roja de semáforo, los cuerpos de los ocupantes se fuerzan hacia adelante. Esto es porque tanto el vehículo y sus ocupantes viajan inicialmente a la misma velocidad. Los frenos desaceleran el vehículo, y los ocupantes continúan moviéndose hacia el frente un poco dentro del vehículo. Sin embargo, los ocupantes colocados y sujetos adecuadamente rara vez se lastiman cuando un vehículo se detiene por un frenado repentino y fuerte.

Esto es debido a que el frenado fuerte permite un tiempo y distancia comparativamente largo para que el vehículo se detenga.

Los cinturones de seguridad y la fuerza de los ocupantes por lo general es suficiente para contrarrestar con seguridad la fuerza de un alto de frenado.

En un accidente, un vehículo puede ir de velocidad de carretera a un alto completo en una fracción de segundo y en una distancia de menos de un pie. Este tiempo y distancia de detenimiento extremadamente corto incrementa ampliamente la fuerza impuesta en los ocupantes. Ninguna persona tiene la fuerza o los reflejos para contrarrestar esta fuerza. Incluso los ocupantes colocados adecuadamente y usando sus cinturones de seguridad encontrarán que sus cabezas, torso superior, brazos, y caderas son arrojados al frente a la velocidad en la que viajaba el vehículo antes del impacto. En colisiones frontales moderadas a severas, incluso los ocupantes que usen los cinturones

de seguridad pueden tener lesiones internas en el cerebro y los órganos sin que la cabeza o torso de los ocupantes golpeen ningún objeto o superficies estacionarios.

Las bolsas de aire proporcionan tiempo y distancia adicional para detenerse para la cabeza y el torso superior de los ocupantes delanteros en colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas. Este tiempo y distancia adicionales pueden salvar vidas y prevenir lesiones serias.



## ¡Ayude a sus bolsas de aire a protegerlo!

Además de sus beneficios para salvar vidas, el sistema de bolsa de aire también presenta algunos riesgos moderados.

Debido a que la bolsa de aire se infla con fuerza, velocidad considerables y repentinamente, el sistema de bolsa de aire adicional será más seguro y efectivo si los ocupantes están colocados adecuadamente en el vehículo.



### Advertencia

Reglas de seguridad esenciales de la bolsa de aire:

- Nunca coloque un asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero.
- Los niños de 12 años y menores deben viajar en el asiento trasero siempre que sea posible.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- Siempre utilice sus cinturones de seguridad, incluso si su vehículo está equipado con una bolsa de aire.
- Mueva su respaldo hacia atrás tanto como sea cómodo y seguro, recline el respaldo ligeramente y siéntese contra el respaldo del asiento.
- No coloque objetos en, sobre o cerca de los módulos de bolsa de aire. Se pueden convertir en proyectiles durante el inflado, causando lesiones severas.
- No se incline hacia adelante o apoye ninguna parte de su cuerpo sobre la moldura que cubre los módulos de la bolsa de aire.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

- No conduzca con la inclinación de la columna de dirección ajustada completamente hacia arriba. Lesiones severas y muerte pueden resultar por fallar en observar estas reglas de seguridad de bolsa de aire.

Siempre asegure cualquier asiento para niños que vea hacia atrás en el asiento trasero.

Los sistemas de asientos de seguridad para niños en los que el niño ve hacia la parte trasera del asiento nunca se deben colocar en el asiento delantero.

El despliegue de una bolsa de aire presenta lesiones severas o la muerte para el niño en un asiento para niños que vea hacia atrás colocado en el asiento delantero.

Los niños deben ir en el asiento trasero.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños de 12 años y menores están más seguros cuando están sujetos adecuadamente en el asiento trasero que en el asiento delantero, y deben viajar en el asiento trasero siempre que sea posible. Los niños no están más seguros en el asiento trasero sólo por los riesgos de lesiones por las bolsas de aire. Estudios han demostrado que los niños también están más seguros en el asiento trasero que en un asiento delantero sin bolsa de aire.

Posición adecuada de adultos y adolescentes.

Los adultos y adolescentes sentados en los asientos de conductor y del pasajero delantero también pueden mejorar su seguridad y la efectividad de las bolsas de aire usando las posiciones de asiento adecuadas. Para la mejor posición de asiento de adultos y adolescentes:

- Utilice cinturones de seguridad de tres puntos en todo momento.

Todos los ocupantes, incluyendo al conductor, siempre deberían usar sus cinturones de seguridad ya sea que se provea una bolsa de aire o no en su posición de asiento, para minimizar el riesgo de lesiones severas o muerte en el caso de un accidente. Las bolsas de aire no se despliegan en colisiones de impacto trasero o lateral. Los ocupantes que no utilicen sus cinturones de seguridad no estarán protegidos por ningún sistema de restricción, resultando en lesiones severas o la muerte en estos tipos de colisiones.

Los ocupantes que no usen adecuadamente sus cinturones de seguridad pueden ser arrojados hacia adelante por el frenado antes del impacto, colocando sus cuerpos cerca o contra los módulos de la bolsa de aire. Esto puede causar lesiones severas a partir de la fuerza del despliegue de la bolsa de aire.

- Mueva el respaldo del asiento hacia atrás tanto como sea cómodo y seguro.

Colocar su asiento más lejos del módulo de la bolsa de aire no disminuirá la efectividad de la bolsa de aire.

Una mayor distancia desde el módulo significa una mayor protección a partir del despliegue con fuerza y repentino de las bolsas de aire.

Nunca mueva el respaldo del conductor de forma que dificulte la capacidad del conductor para alcanzar cómodamente el volante, los pedales y otros instrumentos y controles.

- Inclíne el cinturón de seguridad ligeramente y no se incline hacia adelante.

Inclíne el respaldo ligeramente, y siéntese con su espalda contra la parte trasera del asiento. No se incline o coloque de otra manera su cuerpo cerca - dentro de 15 cm (6 pulg.) - del módulo de la bolsa de aire. No repose

ninguna parte de su cuerpo sobre o cerca de la moldura de plástico que cubre el módulo de la bolsa de aire (el cubo del volante o el lado del pasajero del tablero de instrumentos arriba de la guantera). Intente mantener su cabeza y cuerpo a más de 25 a 30 cm (10 a 12 pulg.) de la bolsa de aire. Una mayor distancia es más segura.

- No coloque objetos, niños o mascotas entre usted y el módulo de la bolsa de aire.

Los módulos de bolsa de aire de su vehículo están ubicados sobre el volante y en el tablero de instrumentos arriba de la guantera. Colocar objetos en, sobre o cerca de la moldura de plástico que cubre estos módulos de aire podría causar que tales objetos sean arrojados por la bolsa de aire hacia su cara y torso causando lesiones serias.

Los niños y mascotas nunca deben viajar en las piernas de otro ocupante. No coloque

objetos que pudieran causar lesiones durante el despliegue en las piernas de un ocupante.

- Incline el volante hacia abajo (si está equipado), apuntando la bolsa de aire hacia su pecho en lugar de a su cabeza y cuello.

Nunca coloque el volante en la posición más alta. Esta posición sólo se debe usar para permitir la entrada y salida fácil del asiento del conductor. Baje el volante antes de comenzar a conducir. Esto apuntará la bolsa de aire al pecho del conductor, en lugar de a la cabeza o cuello que se lesionan con más facilidad.

### Advertencia

Para trabajar bien, una bolsa de aire se debe desplegar rápidamente. La fuerza es mayor en los primeros 5-8 cm (2-3 pulg.) después que explote la bolsa de aire a través de su cubierta y comience a inflarse. Esas 2 a 3

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

pulgadas inmediatamente después que la bolsa de aire explote a través de su cubierta de módulo y comience a inflarse son la zona de riesgo.

- Si el cuerpo del ocupante está en la zona de riesgo cuando la bolsa de aire se despliega, podría resultar en lesiones severas o incluso la muerte.
- La fuerza disminuye conforme la bolsa de aire se infla más lejos de la cubierta del módulo.
- Una mayor distancia desde el módulo de bolsa de aire significa mayor seguridad cuando la bolsa de aire se despliega.

### Nota

El hecho de que su vehículo puede dañarse severamente y las bolsas de aire no se inflaron o el hecho de que el vehículo relativamente no

tiene daños y la bolsa de aire se infló no necesariamente significa que hay algo mal con su sistema de bolsa de aire. Los sensores de accidente detectan la severidad del accidente, no la cantidad de daño al vehículo.

### Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

#### Advertencia

Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurarse que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que revisen el

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

sistema y realice los reemplazos necesarios tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su distribuidor para que realice el servicio. Si el indicador de la bolsa de aire y control del tensor de cinturón permanece encendido después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Haga revisar inmediatamente el vehículo.

## Restricciones para niños

### Sistemas de Restricción para Niños

#### Asiento de seguridad para niños

Una vez que haya seleccionado un asiento de seguridad para bebés o niños apropiado, lea y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante para instalar y usar el sistema. El sistema de asiento de seguridad para niños debe ser apropiado para la edad, altura y peso de su niño y se debe ajustar adecuada y firmemente en el vehículo. Existen diferentes tipos de sistemas de asientos de seguridad que están disponibles para todos los tamaños de niños hasta que alcanzan la altura y peso en la que pueden usar con seguridad el sistema de cinturón de seguridad del vehículo.

Las estadísticas de accidente muestran que los niños están más seguros en accidentes cuando están asegurados en el asiento trasero en lugar del asiento delantero del vehículo.

Los niños que han sobrepasado su sistema de asiento para niños se deberían sentar en el asiento trasero, asegurados con el cinturón de seguridad que esté asegurado adecuadamente, asegurándose que la porción del hombro esté ajustada lo más lejos posible del cuello y que la porción de la cintura esté baja a través de la cadera. Revise la posición del cinturón de vez en cuando para verificar que esté colocado con seguridad.

Si el niño se debe sentar en un asiento delantero, asegúrese que el cinturón de hombro no quede a través de la cara o cuello del niño.

Si es así, mueva al niño más cerca del centro del vehículo de forma que el cinturón de seguridad esté sobre el hombro del niño.

Nunca deje que el niño se siente o arrodille sobre el asiento, o en las áreas de carga, mientras su vehículo esté en movimiento.

Cuando el asiento para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

### Advertencia

Los asientos de seguridad para niños están disponibles en un amplio rango de tamaños y configuraciones.

Debido a la forma y dimensiones del interior y asientos de su vehículo, no todos los asientos de seguridad para niños se adaptarán a su vehículo. Es su responsabilidad asegurar que la restricción de seguridad para niños que instale se adapte adecuadamente y se pueda sujetar al vehículo con los cinturones de seguridad.

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

Un asiento de seguridad para niños que no tenga el tamaño correcto para el vehículo o el niño, o un asiento de seguridad para niños que esté instalado inapropiadamente a su vehículo puede generar lesiones personales graves al niño y a otros pasajeros en el vehículo en caso de un choque.

### Sistema de restricción para niños

Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.

Un asiento para niño que ve hacia delante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.

Un asiento elevado (C) es un asiento de seguridad para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo.

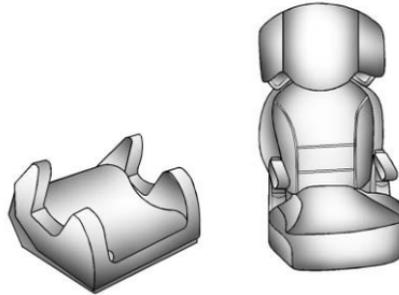
Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventana.



**Asiento de infante que ve hacia atrás**



**Asiento para niño que ve hacia adelante**



**Asientos elevados**

### **Advertencia**

Los asientos de seguridad para niños están disponibles en un amplio rango de tamaños y configuraciones.

Debido a la forma y dimensiones del interior y asientos de su vehículo, no todos los asientos de seguridad para niños se adaptarán a su vehículo. Es su responsabilidad asegurar que la restricción de seguridad para

(Continúa)

### **Advertencia (Continúa)**

niños que instale se adapte adecuadamente y se pueda sujetar al vehículo con los cinturones de seguridad.

Un asiento de seguridad para niños que no tenga el tamaño correcto para el vehículo o el niño, o un asiento de seguridad para niños que esté instalado inapropiadamente a su vehículo puede generar lesiones personales graves al niño y a otros pasajeros en el vehículo en caso de un choque.

### **Aseguramiento de asiento de seguridad adicional para niños en el vehículo**

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del

regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH.

Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños.

### Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

## Aseguramiento del niño dentro del asiento de seguridad para niños

### Advertencia

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

## Dónde poner el asiento de seguridad para niños

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe al riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

 **Advertencia**

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante. Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

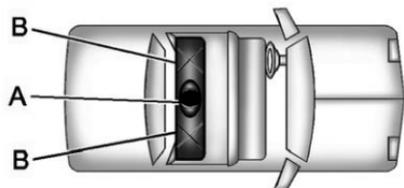
Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

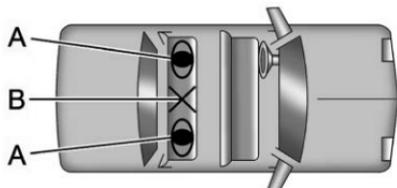
vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero. Consulte Sistema de detección de pasajero respecto a información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo. Hay varias cosas que debe saber sobre el uso de asientos para niños en el asiento trasero:



Si usa un asiento para niños en la posición del centro (A), los cinturones de seguridad y los anclajes para LATCH de los asientos exteriores traseros (B) no estarán accesibles.

Por lo tanto, no podrá asegurar más asientos para niños ni llevar pasajeros adicionales en las posiciones exteriores traseras.



Si usa dos asientos para niños (A) en las posiciones exteriores del asiento trasero, el cinturón de seguridad para la posición central (B) no estará disponible.

Por lo tanto, no podrá asegurar otro asiento para niños ni llevar un pasajero adicional en la posición central trasera.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensamblajes de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Donde sea que usted instale un asiento de seguridad para niños, cerciórese de asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

## Anclajes inferiores y correas para niños (Sistema LATCH)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

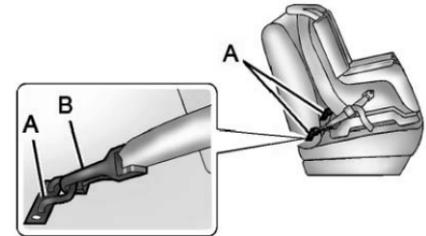
Asegúrese que un asiento con retención infantil compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento con retención, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para

sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe instalar un asiento con retención infantil usando sólo la atadura y anclaje superior. Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento con retención infantil le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento con retención infantil y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo. No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

### Anclajes bajos

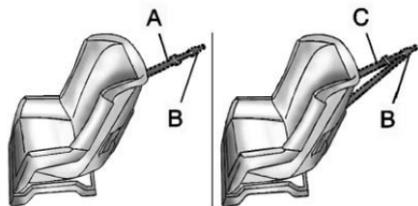
Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de

asiento LATCH que acomodarán un asiento con retención infantil con sujetadores inferiores (B).



### Anclaje de atadura superior

Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento de seguridad para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque.



Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

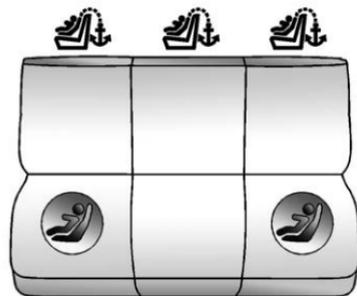
Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura

esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Algunos asientos de seguridad para niños que tienen una atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene una atadura superior, ésta se puede obtener, incluida en un paquete, para la mayoría de los asientos de seguridad para niños. Pregunte al fabricante del asiento de seguridad para niños si este paquete está disponible o no.

### Ubicación de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



 **(Anclaje de atadura superior)** : Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

 **(Anclaje inferior)** : Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.

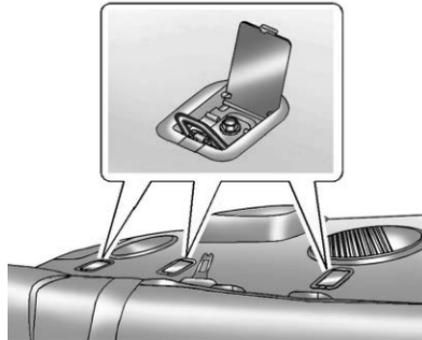
Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes inferiores tiene dos etiquetas, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Los modelos Hatchback podrían tener cierres sobre las áreas de los anclajes inferiores. Si es así, abra el cierre debajo de las etiquetas para acceder a cada anclaje inferior.



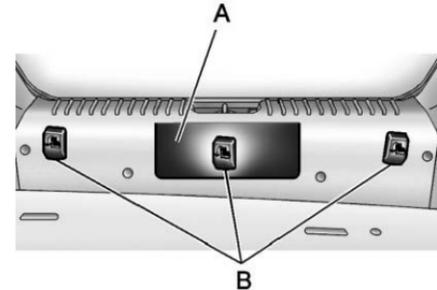
Para ayudarlo a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta.



**Sedán**

Para los modelos sedán, los anclajes de la correa superior están ubicados debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, sobre el panel de revestimiento.

Jalar la cubierta para tener acceso a los anclajes de la correa superior. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.



**Hatchback**

Para los modelos hatchback, los anclajes superiores (B) están ubicados en el área de carga trasera, sobre la pared trasera del vehículo (A). Apriete y levante la parte delantera de la cubierta plástica para acceder a los anclajes de la correa superior. Retire la cubierta de carga antes de instalar la correa superior. La cubierta de carga debe permanecer desinstalada mientras la correa superior esté en uso. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la

posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

### Cómo asegurar un asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH

#### Advertencia

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes o con el cinturón de seguridad, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

#### Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un accidente, no sujete más de un asiento de seguridad para niño en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse.

#### Advertencia

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

**Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH. No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.**

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con

retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

1.1 Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.

1.2 Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.

1.3 Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.

2. Si el fabricante del asiento con retención infantil recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las

instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:

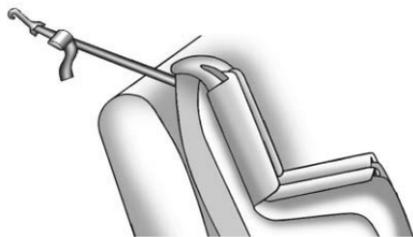
2.1 Encuentre el anclaje de atadura superior.

2.2 Levante la cubierta para tener acceso a los anclajes de la correa superior.

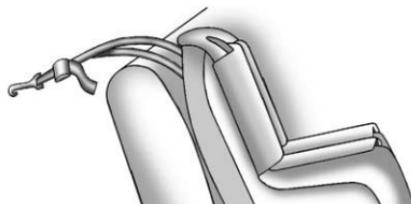
2.3 Para los modelos hatchback, retire la cubierta de carga antes de instalar la correa superior. La cubierta de carga debe permanecer desinstalada mientras la correa superior esté en uso.

2.4 Levante la cabecera o soporte de cabeza si la posición del asiento deseada cuenta con una cabecera o soporte de cabeza ajustable.

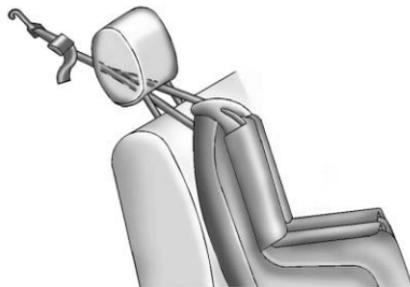
2.5 Dirija y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de su asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



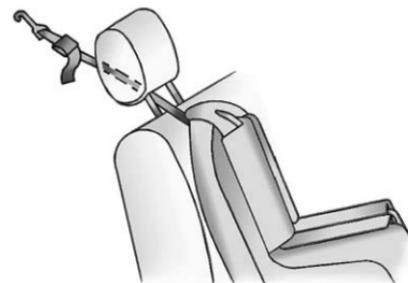
Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando una atadura doble, levante el reposacabezas o el soporte de cabeza y pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, pase la

correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria LATCH e intente moverlo de lado a lado y de atrás hacia delante. No debe haber más de 2.5 cm (1 pulg) de movimiento, para una instalación adecuada.

### Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

#### Advertencia

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el

(Continúa)

#### Advertencia (Continúa)

asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su distribuidor que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH. Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

## Restricciones que aseguran al niño

### Sujeción del asientos de seguridad para niños (posición del asiento delantero derecho)

#### Advertencia

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante. Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada. Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Además, el vehículo tiene

un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento (si está equipado) bajo ciertas condiciones.

Indicador para obtener más información a este respecto, que incluye información importante de seguridad. Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

Si el asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, consulte Anclajes inferiores y ataduras para niños (Sistema LATCH) sobre cómo instalar su asiento de seguridad con el sistema LATCH. Si un asiento de seguridad para niños se asegura con un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, consulte Anclajes inferiores y ataduras para niños

(Sistema LATCH) respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

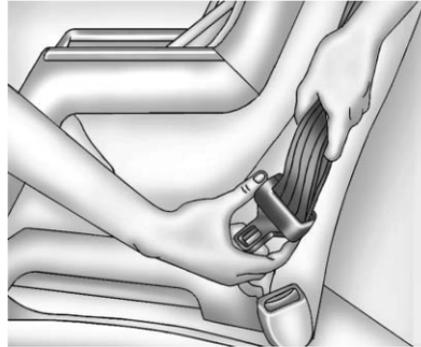
Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición.

Siga las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire para impacto lateral montada en el asiento (si está equipado), se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando usted arranque el vehículo. Consulte Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.

2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.



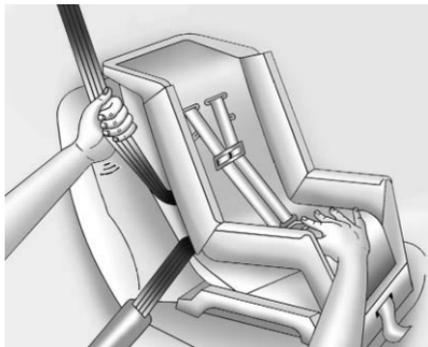
Incline la placa de entrada para ajustar el cinturón, si es necesario.



4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic. Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. "Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté

asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsa o bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Para retirar el asiento de seguridad para niños desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que se retraiga por completo.

### **Sujeción de los asientos de seguridad para niños (posición del asiento trasero)**

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

Si el asiento con retención infantil o la posición de asiento del vehículo no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.
3. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Consulte Anclajes inferiores y ataduras para niños (Sistema LATCH) respecto a mayor información.
4. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para

verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás.

Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

## Almacenamiento

### Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento .....	70
Guantera .....	70
Portavasos .....	71

### Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga .....	71
-------------------------------	----

### Información para cargar el vehículo

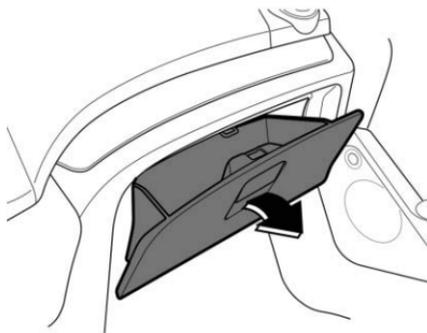
Información sobre la carga del vehículo .....	73
-----------------------------------------------	----

## Compartimientos de almacenamiento

### ⚠ Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

## Guantera



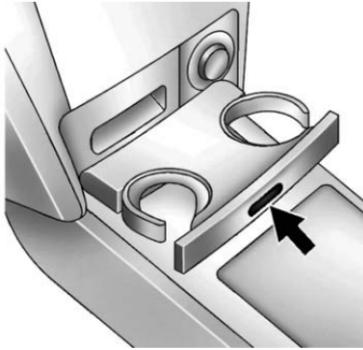
Para abrir la guantera, jale hacia arriba el fondo de la manija en la puerta de la guantera.

Para cerrar la guantera, empuje con firmeza la puerta.

### ⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente o un alto repentino, siempre mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce.

## Portavasos



Hay dos portavasos ubicados en el tablero de instrumentos central, debajo del sistema de control del clima.

Para usar el portavasos, presione la cubierta, y luego júlela hacia afuera. Después de usarlo, empuje el portavasos hasta que se asegure.

También hay otro portavasos ubicado en la parte trasera de la consola central.

### ⚠ Advertencia

No coloque vasos con líquido caliente sin tapa en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si se derrama líquido caliente, podría quemarse. Una quemadura al conductor podría causar la pérdida de control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un paro brusco o una colisión, no coloque botes, vasos, latas etc. descubiertas o no seguras en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.

## Ubicaciones para equipaje/carga

### Compartimiento de carga

**Si se pueden plegar los respaldos, pliegue hacia abajo los respaldos traseros**

### ⚠ Peligro

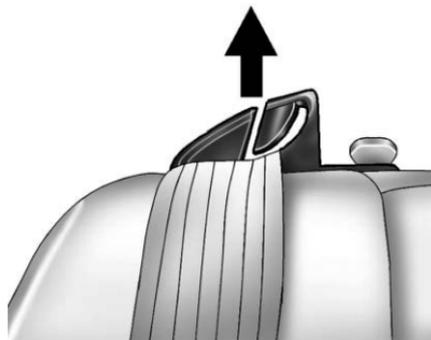
No apile carga o equipaje a un nivel más alto que los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.

La carga y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente. Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

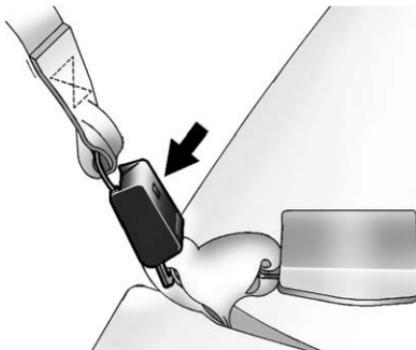
Los respaldos traseros pueden plegarse para incrementar el espacio de carga.

**Aviso:** doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.

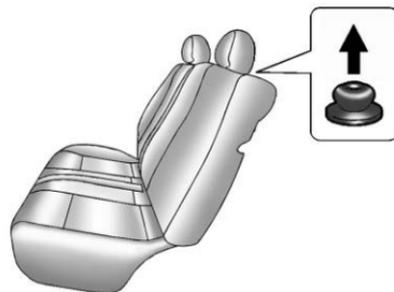


Para plegar los respaldos de los asientos hacia abajo:

1. Retire el cinturón de seguridad de la guía jalándolo a través de la ranura.
2. Empuje las cabeceras completamente hacia abajo.
3. Desenganche el cinturón de seguridad del centro presionando el botón rojo en la hebilla.



4. Libere el cinturón de seguridad central de la mini hebilla insertando la llave de ignición en la ranura de la mini hebilla, presionando el botón de liberación y permitiendo que el cinturón se retraiga.



5. Jale la perilla de liberación ubicada en la parte superior de ambos respaldos traseros.
6. Pliegue el respaldo del asiento trasero hacia adelante y abajo.

### Cómo desplegar los respaldos

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Enganche los cinturones de seguridad en las guías de seguridad.
2. Levante el respaldo del asiento y empújelo hasta su posición original.

**⚠ Advertencia**

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

3. Empuje la parte superior de los respaldos hacia abajo y hacia atrás con firmeza, hasta que se enganchen de manera segura en la posición vertical.
4. Para volver a enganchar el cinturón de seguridad central en la mini hebilla, jálelo del retractor.
5. Empuje la placa al extremo de la correa del cinturón de seguridad dentro de la mini hebilla hasta que el mecanismo haga clic.

Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido. La placa de la hebilla deslizante debe quedar hacia el frente del vehículo.

6. Inserte la correa del cinturón de seguridad de regreso en la guía.

**⚠ Advertencia**

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón se podría lesionar seriamente. Después de levantar el respaldo trasero, siempre revise para asegurar que los cinturones de seguridad estén enrutados y sujetos adecuadamente, y no estén torcidos.

**Información para cargar el vehículo****Información sobre la carga del vehículo**

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo y el peso útil.

Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 90% lleno).

El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.

- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

## Instrumentos y Controles

### Controles

Ajuste del volante .....	75
Controles del volante de dirección .....	76
Claxon .....	77
Limpia/lavaparabrisas .....	77
Tomas de corriente .....	78
Encendedor de cigarrillos .....	79
Ceniceros .....	80

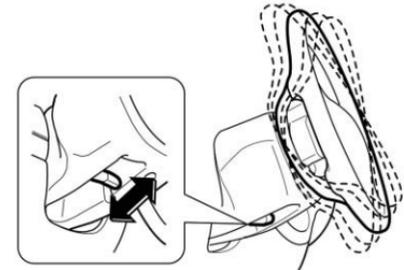
### Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro .....	80
Odómetro .....	81
Tacómetro .....	81
Indicador de combustible .....	81
Indicadores de control .....	83
Indicador de temperatura del refrigerante del motor .....	84
Pantalla de la transmisión .....	85
Señal de giro .....	85
Avisos de cinturones de seguridad .....	86
Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire .....	86
Luz del sistema de carga .....	87

Indicador de falla .....	88
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague .....	89
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	90
Luz de la presión de aceite del motor .....	91
Luz de advertencia de combustible bajo .....	92
Luz indicadora de luces altas encendidas .....	92
Luz indicadora de luz antiniebla delantera .....	93
Luz pta entreab .....	93

## Controles

### Ajuste del volante



Si está equipado, para ajustar la posición del volante:

1. Empuje la palanca debajo de la columna de la dirección hacia el tablero de instrumentos.
2. Jale la palanca para bloquear el volante cuando alcance la posición deseada.
3. Asegúrese que el volante esté firmemente fijo.

**⚠ Advertencia**

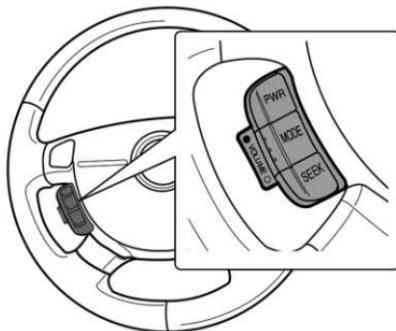
El conductor debe mantener control total del volante mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

- No ajuste la posición del volante mientras el vehículo esté en movimiento.

Ajustar el volante mientras conduce puede resultar en pérdida de control del vehículo.

- No conduzca con el volante en la posición más elevada.

Use esta posición únicamente para facilitar la salida y la entrada al y del vehículo.

**Controles del volante de dirección****(si está equipado)****Controles eléctricos**

Presione PWR para apagar o encender el sistema.

**Selección de fuente**

Presione PWR para apagar o encender el sistema.

Presione MODE (Modo) para cambiar entre las fuentes de audio disponibles. (AM/FM → USB → Aux In → AM/FM).

Si su teléfono celular está conectado al radio por medio de Bluetooth, puede recibir o rechazar llamadas presionando este botón.

**Control de volumen**

Presione hacia arriba o abajo en el interruptor VOLUME (volumen) para aumentar o disminuir el volumen.

**Búsqueda**

Cuando el radio esté encendido, presione SEEK por menos de medio segundo para encontrar la siguiente estación preestablecida.

Cuando el radio esté encendido, presione y sostenga SEEK durante más de medio segundo para encontrar la siguiente estación que se puede recibir.

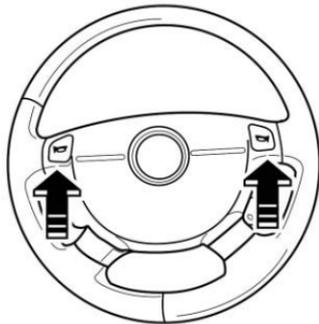
Cuando el reproductor de USB esté encendido, presione SEEK por menos de medio segundo para avanzar rápidamente al inicio de la pista siguiente.

Recuerde que los controles de audio en el volante sólo buscan (SEEK) a través de las estaciones de radio, y que estos controles no

pueden controlar el equipo de audio conectado a través del conector de entrada Auxiliar.

También, al transmitir música vía Bluetooth, oprimir el botón SEEK (BUSCAR) cambia el radio, pasa a MUTE (SILENCIO) únicamente en una conferencia telefónica.

## Claxon



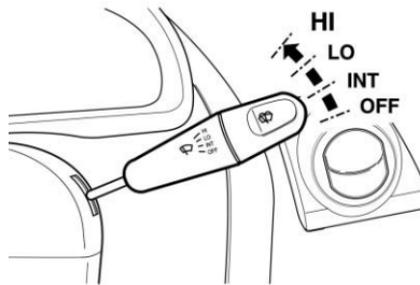
Para sonar el claxon, oprima el símbolo de claxon en cualquiera de los lados de la almohadilla central del volante de su vehículo, si está equipado con bolsa de aire del

conductor, u oprima la almohadilla central del volante en vehículos del tipo que no tienen bolsa de aire.

El claxon suena independientemente de la posición del interruptor de la ignición.

## Limpia/lavaparabrisas

### Limpiaparabrisas



Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpiaparabrisas / lavador hacia arriba,

**OFF (Apagado)** : Sistema apagado. Posición predeterminada.

**INT** : Operación intermitente. Palanca arriba un nivel.

**Bajo** : Limpieza continua, velocidad lenta. Palanca arriba dos niveles.

**Alto** : Limpieza continua, velocidad rápida. Palanca arriba tres niveles.

### Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o bruma, mueva la palanca del limpiaparabrisas / lavador hacia la posición INT y suéltela. La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta.

Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

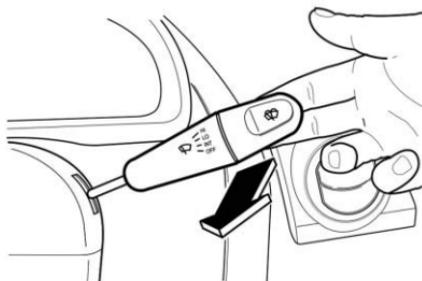
### Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con nieve o hielo. Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.

Verifique que las hojas no estén congeladas junto con las ventanas antes de activarlas en clima frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

### Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

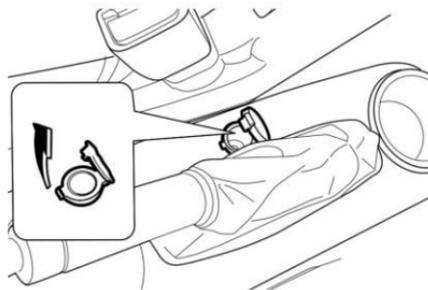
### Precaución

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

### ⚠ Advertencia

No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado. Usando fluido de lavador y los limpiadores en clima gélido puede causar un accidente debido a que el fluido del lavador puede formar hielo sobre un parabrisas congelado y obstruir su visión.

### Tomas de corriente



El tomacorriente se puede utilizar para conectar equipos eléctricos tales como teléfono celular, rasuradora eléctrica, etc.

El tomacorriente auxiliar está en la consola central, al lado derecho de la palanca del freno de estacionamiento.

Jale la tapa hacia afuera para usar el tomacorriente. Cuando no esté en uso, vuelva a colocarla.

El tomacorriente para accesorios funciona cuando el interruptor está en ACC (Accesorios) u ON (encendido).

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo.

### Precaución

Cuando use un tomacorriente para accesorios, la carga eléctrica máxima no debe exceder 12V-10A.

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

Asegúrese de apagar cualquier equipo eléctrico cuando no esté en uso. Dejar el equipo eléctrico encendido por periodos prolongados puede descargar la batería.

### Precaución

Agregar algún equipo eléctrico a su vehículo puede dañarlo o evitar que otros componentes funcionen como debe de ser. Esto no estará cubierto por la garantía de su vehículo. Antes de agregar equipo eléctrico, revise con un taller.

Recomendamos a su taller de reparación Chevrolet autorizado. Nunca use nada que exceda la clasificación de amperaje.

### Precaución

El tomacorriente está diseñado sólo para enchufes de accesorios.

No cuelgue ningún tipo de accesorio o soporte de accesorios del enchufe.

El uso inadecuado de los tomacorrientes puede causar un daño que no esté cubierto por la garantía de su vehículo.

## Encendedor de cigarrillos

El encendedor de cigarrillos está ubicado a la derecha del cenicero delantero.

Para usarlo, gire la ignición a ACC/ACCESSORY u ON/RUN, presione el encendedor hasta adentro, y suéltelo.

Cuando esté listo, saltará por sí solo. Es posible que los accesorios eléctricos no sean compatibles con el encendedor de cigarrillos y pueden causar un daño al vehículo o a los fusibles del adaptador.

Si tiene algún problema, consulte a su distribuidor respecto a información adicional.

**Aviso:** Si sostiene el encendedor mientras se está calentando, no permitirá que se separe del elemento que lo calienta cuando esté listo. Es posible que ocurran daños por sobrecalentamiento del encendedor o el elemento que lo calienta.

**No sostenga el encendedor mientras se está calentando.**

### Ceniceros

El cenicero está ubicado en la parte inferior del tablero de instrumentos central.

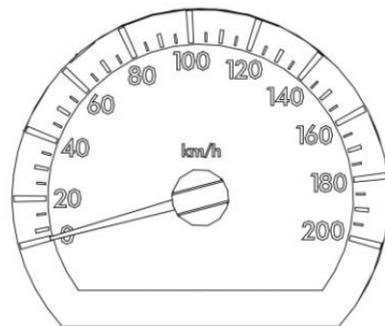
Para retirar el cenicero frontal para su limpieza, abra el cenicero por completo, presione la pestaña de liberación y jale el cenicero hacia afuera.

Adicionalmente el tomacorrientes está desactivado en el caso de bajo voltaje de la batería del vehículo.

**Aviso:** Si se colocan en el cenicero papeles, broches u otros elementos inflamables, los cigarrillos calientes o los restos de los mismos pueden encenderlos y posiblemente dañar el vehículo. Nunca coloque objetos inflamables en el cenicero.

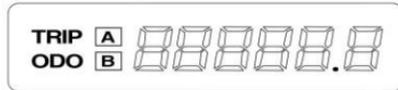
## Luces de advertencia, marcadores e indicadores

### Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo en kilómetros por hora (km/h).

## Odómetro



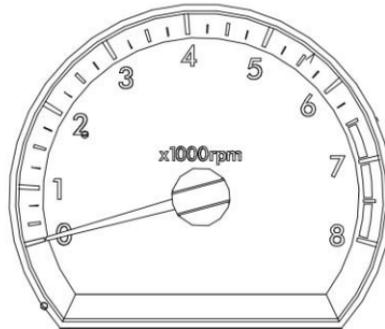
El odómetro muestra que tan lejos se ha conducido su vehículo en kilómetros.

Hay dos odómetros de viaje independientes, que miden las distancias que su vehículo ha viajado desde la última vez que reinició esta función. Para restablecer cada medidor de viaje a cero, presione y sostenga el botón del odómetro de viaje hasta que se restablezca.

El botón de odómetro de viaje está ubicado en el área inferior izquierda del velocímetro.

El odómetro, viaje A y B se puede cambiar al presionar el botón de odómetro de viaje.

## Tacómetro



El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Para maximizar la eficiencia del combustible, conduzca en el rango más bajo de rpm entre 2,000 y 3,000 rpm.

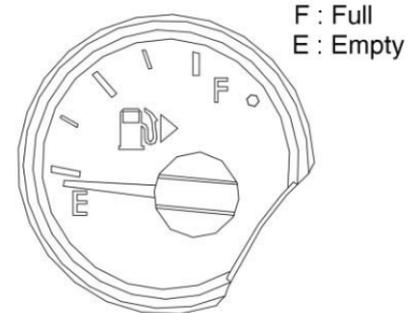
Nunca opere el motor en altas rpm de forma que la aguja del tacómetro esté en la zona roja.

### Advertencia

Velocidad excesiva del motor puede dañar el motor.

- No permita que el motor alcance una velocidad excesiva, como lo indica el puntero estando en la zona roja. Esto podría causar reparaciones costosas.

## Indicador de combustible



Indica cuánto combustible queda en el tanque de combustible.

Después de agregar combustible y arrancar el motor, el puntero del medidor de combustible se mueve lentamente para mostrar el nuevo nivel de combustible.

El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el puntero del indicador de combustible se mueva cuando frena, acelera o gira.

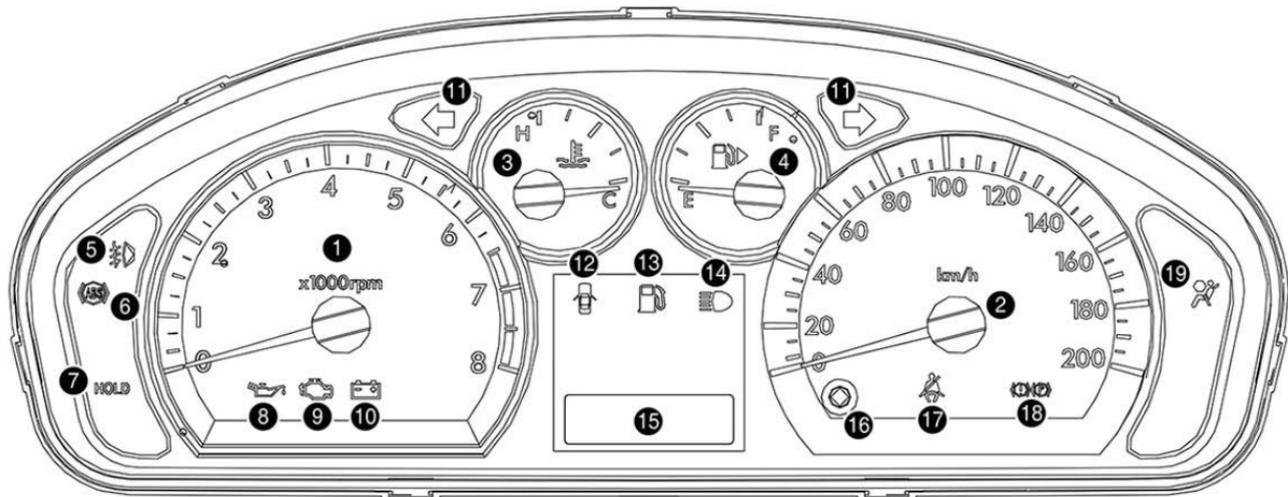
- Capacidad de tanque de combustible: 45 litros



### **Peligro**

Antes de rellenar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

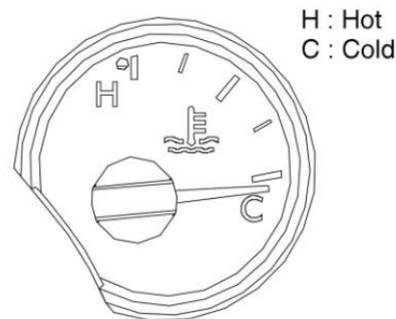
## Indicadores de control



El grupo de instrumentos real en el vehículo puede diferir de la ilustración. Para más detalles, consulte las siguientes páginas.

1. Tacómetro
2. Velocímetro
3. Indicador de temperatura
4. Indicador del nivel de combustible
5. Indicador de luz anti-niebla delantera (si está equipado)
6. Luz de advertencia ABS (si está equipado)
7. Indicador de modo de sostenimiento (si está instalado)
8. Luz de advertencia de presión de aceite del motor
9. Luz indicadora
10. Luz de advertencia de sistema de carga
11. Luz direccional / indicadores de luces de advertencia de peligro
12. Luz de advertencia de puerta abierta
13. Luz de advertencia de nivel bajo de combustible
14. Indicador de luz alta
15. Odómetro
16. Botón de odómetro de viaje
17. Aviso de cinturón de seguridad
18. Luz de advertencia de sistema de freno
19. Luz de advertencia de bolsa de aire (si está equipado)

### Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Indica la temperatura de refrigerante del motor cuando el interruptor de la ignición está encendido.

#### Precaución

No continúe conduciendo su vehículo si el puntero del indicador de temperatura está en el área roja del indicador.

Esto significa que el motor de su vehículo está sobrecalentado.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Conducir con un motor sobrecalentado puede dañar su vehículo.

**Pantalla de la transmisión****HOLD**

Si está equipado, se ilumina cuando se presiona el interruptor de modo de sostenimiento.

El modo HOLD (sostenimiento) permite que la transmisión automática se mantenga en una sola velocidad hasta que se cambie manualmente.

Para cancelar el modo HOLD, oprima el interruptor de nuevo.

Si el indicador de modo de sostenimiento parpadea, pida a su distribuidor que revise y repare su vehículo de inmediato.

**Señal de giro**

Luz direccional / indicadores de luces de advertencia de peligro verifica que las luces direccionales exteriores o las luces de advertencia de peligro funcionen adecuadamente.

Si las flechas verdes no destellan cuando usted indica que va a dar vuelta o cuando oprime el botón de advertencia de peligro, revise el fusible y los focos y reemplace lo que no esté funcionando correctamente.

**Precaución**

Estos indicadores son necesarios para conducir con seguridad.

- Reemplace inmediatamente cualquier foco fundido de sus indicadores de señal direccional o intermitente de emergencia.

La falla en mantener estos indicadores en condición de operación adecuada pueden guiar a accidentes que pueden resultar en lesiones personales o daño a su vehículo u otra propiedad.

**Nota**

Destellos más cortos de lo normal significan que el foco de la luz direccional está quemado y necesita reemplazarse.

*Faros* ⇨ 173.

*Fusibles* ⇨ 175.

*Señales direccionales y de cambio de carril* ⇨ 96.

**Avisos de cinturones de seguridad**



La luz de advertencia del cinturón de seguridad se enciende aproximadamente 5 segundos

cuando el interruptor de ignición está Encendido, y después se apaga por aproximadamente 2 segundos. Esto significa que el sistema realiza la verificación automática.

Después de eso, a menos que el cinturón de seguridad del conductor esté abrochado firmemente, la luz parpadeará durante aproximadamente 90 segundos y después se iluminará hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor. Después de esto, si la velocidad del vehículo rebasa unos 22 km/h, la luz vuelve a destellar con la campanada de advertencia por aproximadamente 90 segundos.

**Nota**

Si usted se abrocha el cinturón de seguridad del conductor cuando la luz de advertencia se enciende o destella después de que sistema realiza la auto-revisión, la luz de advertencia del cinturón de seguridad se apaga.

*Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 40.

**Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire**



La luz de advertencia de bolsa de aire parpadea varias veces cuando enciende la ignición.

Esto significa que el foco del indicador está funcionando adecuadamente y que su sistema de bolsa de aire es funcional.

Una falla en el sistema de bolsas de aire puede indicarse por medio de cualquiera de estas proyecciones de la luz de advertencia:

- No parpadea cuando la ignición se coloca en encendido.
- Se queda encendida después de varios parpadeos.
- Parpadea al conducir.
- Se queda encendida continuamente al conducir.

### Advertencia

Si la luz de advertencia de la bolsa de aire parpadea o permanece encendida mientras conduce, esto indica una falla del sistema de bolsa de aire.

El sistema de bolsa de aire entonces se apagará y en el caso de un accidente puede no activarse.

El vehículo debe ser llevado a su taller de reparación más cercano para que lo revisen.

Conducir sin un sistema de bolsas de aire funcionando correctamente puede llevar a lesiones personales, o inclusive a fallecer, en caso de un accidente.

## Luz del sistema de carga



Indica que la batería se está descargando. La luz se debe encender cuando encienda la ignición.

La luz se debe apagar cuando arranque el motor.

### Precaución

La luz de advertencia del sistema de carga indica que puede haber un problema con su sistema de carga.

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

- No conduzca su vehículo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida.

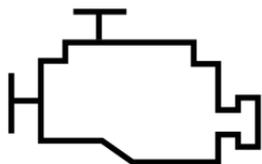
Conducir su vehículo mientras el sistema de carga tiene una falla puede causar daño al vehículo.

Si se enciende el foco de advertencia en el sistema de carga mientras usted conduce:

1. Apártese del camino con seguridad.
2. Detenga su vehículo.
3. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no está suelto o roto.
4. Si la correa de transmisión está en buenas condiciones de funcionamiento, pero la luz de advertencia del sistema de carga permanece encendida, podría existir un problema en alguna parte del sistema de carga. Lleve su vehículo a su

distribuidor más cercano para reparación a la brevedad posible.

## Indicador de falla



Se ilumina brevemente cuando enciende la ignición, antes de arrancar el motor.

Esto significa que el bulbo del indicador funciona adecuadamente.

La luz se debería apagar después que se arranque el motor.

### Precaución

La luz del indicador muestra que su vehículo tiene un problema que requiere atención.

Conducir con la luz del indicador de falla encendida puede dañar el sistema de control de emisiones y puede afectar la economía de combustible y la capacidad de conducción de su vehículo.

Consulte al distribuidor para reparar el problema lo antes posible.

La luz de indicación de falla (MIL) se iluminará si existe una falla en los componentes o sub-sistemas relacionados con la emisión. Permanecerá encendido siempre que el Módulo de control electrónico (ECM) detecte la falla.

Si se detecta un grave nivel de fallo, el indicador de falla (MIL) parpadeará en forma continua.

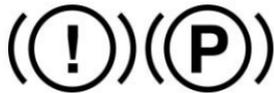
Una falla de encendido severa puede causar daño al convertidor catalítico.

El sistema electrónico de su vehículo cambiará a un programa de operación de emergencia de forma que pueda continuar conduciendo.

Sin embargo, debe consultar a su taller de reparación autorizado para reparar el problema tan pronto como sea posible.

Si la luz de indicación de falla (MIL) se enciende brevemente y se apaga de nuevo, esto es normal y no indica una falla del sistema.

## Luz de advertencia del sistema de freno y embrague



La luz de advertencia del sistema de frenos se enciende cuando usted enciende la ignición, antes de que el motor arranque.

Esto significa que el indicador funciona adecuadamente.

La luz se debe apagar después de que arranque el motor.

La luz de advertencia del sistema de frenos también se ilumina cuando se activa el freno de estacionamiento.

La luz se apaga cuando se libera el freno de estacionamiento. Asegúrese de liberar el freno de estacionamiento completamente antes de conducir su vehículo.

*Freno de Mano* ⇨ 143.

### Precaución

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.

- Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.
- Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Si la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende aunque el freno de estacionamiento esté completamente liberado, puede significar que el nivel del fluido de frenos en el depósito está bajo. De ser así, siga estos pasos:

1. Salga con cuidado del camino y deténgase.
2. Verifique el nivel de líquido de frenos.
3. Agregue el fluido de freno recomendado hasta la marca MAX.
4. Conduzca cuidadosamente a una velocidad segura a su distribuidor más cercano para que inspeccione los frenos si existen las siguientes condiciones:
  - Los frenos funcionan normalmente.
  - Usted considera que el sistema de frenos de su vehículo es seguro.
5. Haga que una grúa lleve su vehículo a su distribuidor más cercano para su inspección y reparación si existen las siguientes condiciones:
  - Usted encuentra fugas en el sistema de frenos.
  - La luz de advertencia del sistema de frenos se queda encendida.

- Los frenos no funcionan adecuadamente.

**Precaución**

- No conduzca su vehículo si la luz de advertencia del sistema de frenos no se enciende cuando se coloca el freno de estacionamiento y la ignición está encendida.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

- Asegúrese que el foco esté funcionando adecuadamente. Si la luz no se enciende cuando se coloca el freno de estacionamiento y la ignición está encendida, aunque el foco de advertencia funcione correctamente, lleve su vehículo a su distribuidor más cercano para que revise el sistema de frenos. Estas condiciones significan que su vehículo puede tener una falla en sistema de frenos.

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

**Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)**



Si está equipado, la luz de advertencia de ABS se enciende brevemente cuando enciende la ignición.

Esto significa que el sistema realiza la verificación automática y el foco del indicador está funcionando adecuadamente.

La luz se debe apagar después de aproximadamente 3 segundos.

Póngase en contacto con su distribuidor más cercano para reparaciones si la luz de advertencia ABS hace cualquiera de lo siguientes:

- No se enciende cuando se enciende la ignición.
- No se apaga.
- Se enciende mientras conduce. Si la luz de advertencia de ABS se enciende mientras conduce, su vehículo puede tener una falla de ABS.

Aunque el sistema de frenos de su vehículo funcionará normalmente sin ABS, en el caso de frenado fuerte las ruedas se pueden bloquear, pida que su distribuidor más cercano revise el sistema y realice las reparaciones necesarias tan pronto como sea posible.

*Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 142.*

### Advertencia

La luz de advertencia del sistema de freno antibloqueo (ABS) puede significar que sus frenos no funcionan adecuadamente.

La falla en mantener los frenos de su vehículo en condición de operación adecuada puede causar una colisión que resulte en lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

### Luz de la presión de aceite del motor



Se ilumina brevemente cuando se enciende la ignición antes que arranque el motor.

Esto significa que el bulbo del indicador funciona adecuadamente.

La luz se debería apagar después que el motor arranque.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, la presión de aceite de su motor puede ser peligrosamente baja.

Pare el motor de inmediato y revise el nivel de aceite. Si el nivel de aceite es bajo, agregue el aceite de motor especificado al nivel adecuado.

Si el nivel de aceite es normal, pida a su distribuidor más cercano que revise el sistema de lubricación de su vehículo.

*Aceite del Motor* ⇨ 156.

### Precaución

La presión de aceite de su motor puede ser peligrosamente baja.

- No conduzca con la luz de advertencia de presión de aceite del motor encendida.

Conducir su vehículo con baja presión de aceite puede resultar en daños costosos para su vehículo.

### Luz de advertencia de combustible bajo



La luz también se enciende cuando el tanque de combustible tiene un bajo nivel.

Llene el tanque de combustible tan pronto como sea posible cuando se enciende la luz de advertencia.

### Precaución

No permita que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

*Convertidor catalítico* ⇨ 133.

### Luz indicadora de luces altas encendidas



El indicador de luz altas se enciende cuando la luz alta de los faros delanteros está encendida.

*Cambiador de luces altas/bajas, faros* ⇨ 94.

## Luz indicadora de luz antiniebla delantera



Si está equipado, se ilumina cuando las luces anti-niebla están encendidas.

*Luces de niebla delanteras* ⇨ 96.

## Luz pta entrea



Se enciende cuando la puerta está abierta o no está bien colocado el seguro.

## Iluminación

### Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores .....	94
Cambiador de luces altas/bajas, faros .....	94
Luz Intermitente .....	95
Intermitentes de advertencia de peligro .....	95
Señales direccionales y de cambio de carril .....	96
Luces de niebla delanteras ....	96

### Iluminación interior

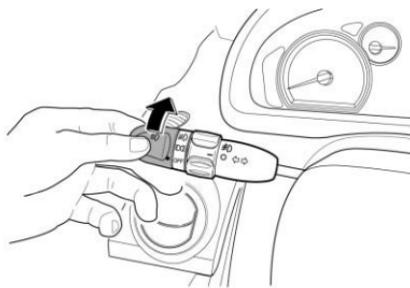
Luces interiores .....	97
------------------------	----

### Características de iluminación

Protección de la corriente de la batería .....	97
------------------------------------------------	----

## Iluminación exterior

### Controles de Lámparas Exteriores



Para encender o apagar los faros, las luces traseras y de estacionamiento, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación.

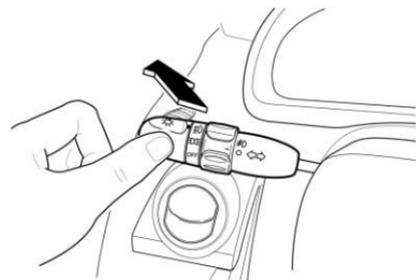
El interruptor de luces tiene tres posiciones que activan diversas funciones de luces, de la siguiente manera:

**OFF (Apagado)** : Todas las luces están apagadas.

: Las luces de estacionamiento, traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

### Cambiador de luces altas/bajas, faros



Para encender los faros de luces altas:

- Asegúrese que las luces bajas de los faros estén encendidas.

- Empuje la palanca del interruptor de combinación hacia el tablero de instrumentos.

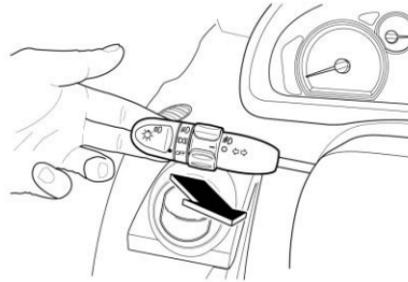
El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros están en luces altas.

Para cambiar las luces altas de los faros a luces bajas, vuelva a jalar la palanca del interruptor de combinación hacia usted, a su posición normal.

### Advertencia

Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante. Los faros de luces altas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que puede provocar un choque.

## Luz Intermitente

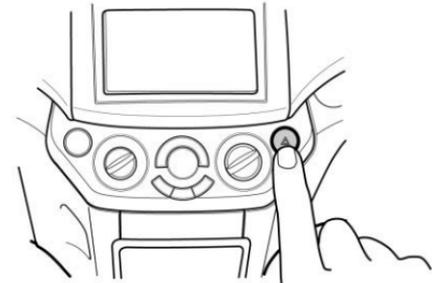


Para hacer parpadear los faros de luces altas, jale la palanca del interruptor de combinación hacia usted y libérela.

La palanca volverá a su posición normal al liberarla.

Los faros de luces altas permanecen encendidos mientras usted retenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.

## Intermitentes de advertencia de peligro



Use las luces intermitentes de advertencia de peligro en las siguientes situaciones:

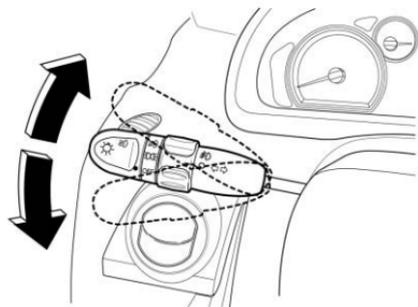
- Para advertir a otros acerca de condiciones de emergencia.
- Cuando su vehículo se encuentra en un peligro de tráfico.

Usted puede accionar la función de las luces intermitentes de peligro con la ignición encendida o apagada.

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón de las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.

## Señales direccionales y de cambio de carril



**Direccional DERECHA** : Mueva la palanca de luz direccional hacia arriba.

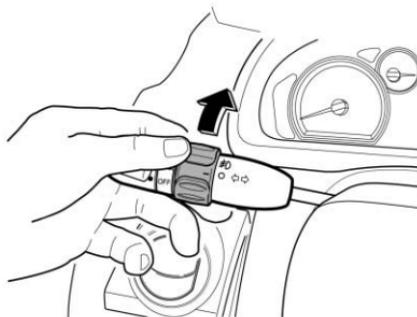
**Direccional IZQUIERDA** : Mueva la palanca de luz direccional hacia abajo.

La luz direccional se apaga automáticamente y la palanca retorna a su posición normal después de que haya completado su vuelta.

Cuando cambie carriles, mueva la palanca de direccionales parcialmente y sosténgala ahí.

Cuando libere la palanca, regresará a su posición normal.

## Luces de niebla delanteras



Si está equipado, para encender la luz anti-niebla:

- Asegúrese que el interruptor de las luces esté en la posición  o .
- Gire el anillo en medio de la palanca del interruptor de luz a . El anillo regresa automáticamente a su posición normal cuando se suelta.

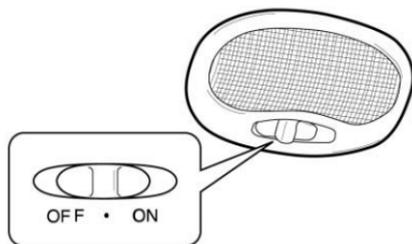
El indicador de la luz anti-niebla delantera del tablero de instrumentos se enciende cuando las luces anti-niebla se encienden.

Para apagar las luces anti-niebla, gire el anillo a la posición  de nuevo. El indicador de la luz anti-niebla delantera se apagará.

## Iluminación interior

### Luces interiores

#### Luz de cortesía



- **ON (encendido):** La luz se enciende y permanece encendida hasta que se apague manualmente.
- **CENTRADO :** La luz se enciende cuando abre una puerta y se apaga cuando las puertas se cierran.
- **OFF (apagado):** La luz permanece apagada, aunque se abran las puertas.

#### Advertencia

- Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.
- Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

## Características de iluminación

### Protección de la corriente de la batería

#### Apagar las luces eléctricas

El economizador de batería evita que se descargue la batería.

Cuando usted deja el interruptor de luz en la posición "OFF" o "OFF", saca la llave y abre la puerta del conductor, las luces se apagan automáticamente.

#### Nota

Si usted saca la llave y abre la puerta del conductor mientras la luz de cortesía está en "ON" (encendida), la luz de cortesía no se apaga automáticamente.

Si usted enciende el interruptor de luz después de sacar la llave y de abrir la puerta del conductor, la luz está en "ON" (encendida) continuamente.

# Sistema de Infoentretenimiento

## Introducción

Introducción .....	98
Visión general .....	100
Operación .....	102

## Teléfono/Dispositivos Bluetooth

Bluetooth .....	109
-----------------	-----

## Introducción

Su vehículo puede estar equipado con el siguiente sistema de sonido.

### Funciones

#### Sintonizador

- Sintonizador digital
- Memoria de botón 18 FM /12 AM
- Sintonía de búsqueda automática y manual
- Exploración de estaciones

#### Audio

- Controles de audio electrónicos
- Controles de graves y agudos
- Controles de balance de 4 vías
- Refuerzo de sonoridad (Loud)
- Salida máxima de: 20 W x 4

#### Generales

- Visualizador LCD de información total
- Selector de modo de Radio/CD/USB AUXILIAR
- Iluminación nocturna

- Encendido por 20 minutos, sin línea de ignición
- Entrada auxiliar y entrada para dispositivos USB
- Conexión Bluetooth

#### Reproductor de dispositivo USB

- Control de repetición
- Control de búsqueda
- Control de reproducción aleatoria
- Compatible con formatos MP3/WMA

#### Bluetooth

- Hacer llamadas
- Recibir llamadas
- Reproducir música

#### Especificación

##### Generales

- Voltaje de alimentación: 14 V (9 a 16 V permisible); Negativo a tierra.
- Consumo: Máximo 10 A

- Impedancia de altavoces: 4 ohms X Canal
- Peso (Modelo sin CD): 1.2 kg ± 0.05

**Sintonizador de FM**

- Bandas de FM: FM1/FM2/FM3
- Rango de frecuencias: 87.7 MHz a 107.9 MHz
- Paso: 200 KHz
- Sensibilidad estable: < 15 dB
- Separación estéreo: > 15 dB, 1 kHz
- Relación de señal/ruido: > 50 dB

**Sintonizador de AM**

- Bandas de AM: AM1/AM2
- Rango de frecuencia AM: 530 kHz a 1,710 kHz
- Paso: 10 kHz
- Sensibilidad estable: <35 dB
- Relación de señal/ruido: >40 dB

**Reproductor USB**

- Relación de señal/ruido: > 60 dB
- Separación: >40 dB

- Respuesta de frecuencia: 20 Hz 0±5, 20 kHz 0±5

**CERTIFICACIONES BLUETOOTH**

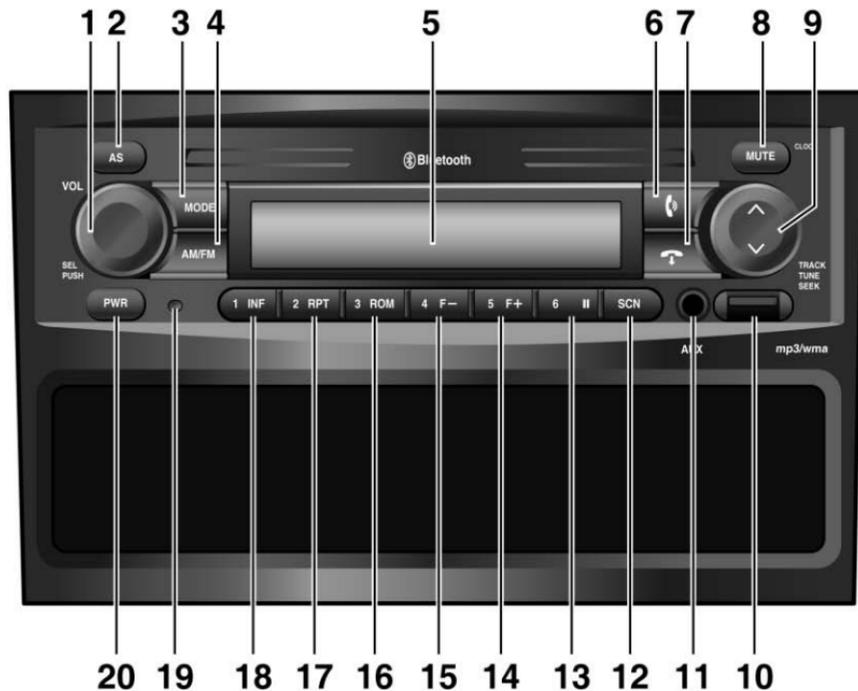
Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth.

**México** : Estos radios utilizan el modulo Bluetooth MOVON MD-5XR el cual cumple con la certificación de Bluetooth, de acuerdo al certificado No. RCPMOMD10-0213.

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requisitos de la Norma Oficial Mexicana NOM-016-SCFI-2015.

## Visión general

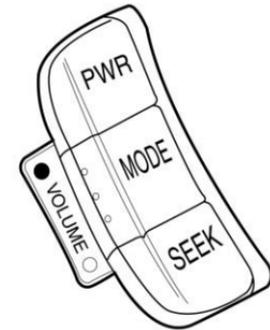
Radio AM/FM con entradas AUX y USB con controles Bluetooth



1. Ajuste de volumen y tono (Bajos, Agudos, Balance, Alto)  
Menú general (BT, VOL BT, ID LLAMADA, ÁREA, IDIOMA, IGNICIÓN)
2. Autoguardar
3. Botón de selección de modo (RADIO → USB → AUDIO AUX → BLUETOOTH)
4. Botón de selector de banda [FM1/FM2 FM3 AM1/AM2]
5. Exhibidor digital LCD de información total
6. Conexión con dispositivos Bluetooth/contestar, transferir o realizar llamadas
7. Desconexión de Bluetooth, terminar y/o rechazar llamadas
8. Botón de silencio "MUTE"
9. Botón de selección ascendente/descendente de estaciones/pistas para MP3/WMA/USB
10. Conector par USB
11. Conector para entrada auxiliar

12. Botón de exploración / exploración de pista en MP3/WMA/USB y búsqueda de pistas por número de pista en formatos MP3 y WMA
13. Botón de memoria 6 y pausa en MP3/ WMA/USB
14. Botón de memoria 5, y avance en folders para formatos MP3/ WMA
15. Botón de memoria 4, y carpeta anterior para formatos MP3/WMA
16. Botón de memoria 3 y reproducción aleatoria en MP3/WMA/USB
17. Botón de memoria 2 y repetición de pista en MP3/WMA/USB
18. Botón de memoria 1, y de información en formatos MP3/WMA
19. Micrófono
20. Botón de encendido y apagado

### Control de audio del volante (Si está equipado)



1. Controles eléctricos
  - Presione PWR para apagar o encender el sistema.
2. Selección de fuente
  - Presione MODE (Modo) para cambiar entre las fuentes de audio disponibles. (AM/FM → USB → Entrada Aux → AM/FM).

Si su teléfono celular está conectado al radio por medio de Bluetooth, puede recibir o rechazar llamadas presionando este botón.

### 3. Control de volumen

- Presione hacia arriba o abajo en el interruptor VOLUME (volumen) para aumentar o disminuir el volumen.

### 4. Búsqueda

- Cuando el radio esté encendido, presione SEEK (buscar) por menos de medio segundo para encontrar la siguiente estación preestablecida.

Cuando el radio esté encendido, presione y sostenga SEEK (buscar) por más de medio segundo para encontrar la siguiente estación que se pueda recibir.

Cuando el reproductor de USB esté encendido, presione SEEK por menos

de medio segundo para avanzar rápidamente al inicio de la pista siguiente.

## Operación

### Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perillas multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- los botones y perillas del sistema de Infoentretenimiento
- los botones y perilla de control de audio de volante

### 20 Botón on/off

Presione el botón para encender y/o apagar la unidad.

Esta unidad tiene la capacidad de encenderse durante 20 minutos con el interruptor ACC apagado. Para más detalles, vea la selección de 20 minutos encendido con ACC.

### 1 Perilla de control de volumen

Presione la perilla durante 1 segundo para acceder al MENÚ 1.

Para acceder al MENÚ 2 presione la perilla durante más de 2 segundos.

La pantalla mostrará cada modo de ajuste de audio en el siguiente orden:

- Menú 1 : VOL → BASS → TREBLE → BAL → FADER → LOUD (Volumen, Base, Agudos, Balance, Atenuación, Volumen).
- Menú 2 : BT → BT VOL → CALL ID → AMERICA → ENGLISH → IGNIT (Bluetooth, volumen de Bluetooth, Identificación de llamada, América, Inglés, Ignición)

Los valores predeterminados para el menú son los siguientes:

- Menú 1 : VOL15 → BASS (bajos) 0 → TREBLE (agudos) 0 → BAL L=R (Balance Izq=der) → FADER F=R (Atenuación Izq=Der) → LOUD ON (Fuerte encendido)
- Menú 2 : BT ON → BT VOL 12 → CALL ID Y → AMERICA → ENGLISH → IGNIT ON (Bluetooth encendido, volumen de Bluetooth, Identificación de llamada Y, América, Inglés, Ignición encendida)

En cada posición podrá hacer los ajustes deseados girando la perilla de volumen a la derecha o a la izquierda.

### 1 Control de volumen

Para incrementar o disminuir el volumen, gire la perilla a la derecha o a la izquierda; el volumen se mostrará en la pantalla desde "VOL 0" hasta "VOL 30".

### Volumen Inicial

Si el usuario apaga el radio con un nivel de volumen menor de 15 (14, 13, ..., 0) al encenderlo debe permanecer en el mismo nivel que lo apagó.

Si el usuario apaga el radio con un nivel de volumen mayor de 15 (16, 17, ..., 30) cuando el radio es prendido nuevamente el nivel de volumen será 15.

### 1 Control de Tonos Graves (BASS)

Para ajustar el nivel de bajos, presione la perilla.

1. La pantalla mostrará en nivel de volumen. Presiónela de nuevo y la pantalla mostrará el texto "BASS 0."

Gire la perilla a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de bajos como lo desee.

El nivel de bajos se mostrará en la pantalla como "BASS -6" a "BASS +6."

### 1 Control de Tonos Agudos (TREBLE)

Para ajustar el nivel de tonos agudos, seleccione el modo TREBLE presionando la perilla de volumen hasta que aparezca "TREBLE 0" en la pantalla. Gire a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de agudos como desee.

El nivel de agudos se mostrará en la pantalla desde "TREBLE -6" hasta "TREBLE +6".

### 1 Control de balance entre altavoces Izquierdos y derechos

Para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos y derechos, seleccione el modo de balance presionando la perilla 1 hasta que "BAL L-R" aparezca en la pantalla. Gire la perilla de volumen a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel de balance como lo desee.

La posición de balance se mostrará en la pantalla desde "BAL 9L" a "BAL 9R." Cuando el nivel de

volumen entre los altavoces derecho e izquierdo sea el mismo se mostrará "BAL L=R" en la pantalla.

### **1 Control de Balance entre bocinas traseras y delanteras (FADER)**

Para ajustar el balance entre los altavoces delanteros y traseros, seleccione el modo de atenuación presionando la perilla 1 hasta que "FADER F-R" aparezca en la pantalla. Gire la perilla a la izquierda o a la derecha para ajustar el nivel como lo desee.

Fader será mostrado en el indicador de "FADER 9F" a "FADER 9R". Cuando el nivel de volumen entre las bocinas delanteras y traseras sea el mismo "FADER F=R" será mostrado en el indicador.

En cualquiera de los modos anteriores el indicador regresara de manera automática a la condición anterior aproximadamente 5 seg. después del último ajuste o cuando otra función es activada.

### **1 Control de sonoridad (LOUD)**

Al escuchar música a un bajo nivel de volumen, esta función reforzará la respuesta en bajos y agudos para compensar las características del oído humano. Presione la perilla continuamente hasta que aparezca LOUD ON en la pantalla.

Gire la perilla a la izquierda o a la derecha para seleccionar entre LOUD ON u OFF.

### **1 Activar función BLUETOOTH**

Presione la perilla durante más de 2 segundos. "BT ON" aparecerá en la pantalla. Gire la perilla a la izquierda o a la derecha para seleccionar entre BT ON y BT OFF. Cuando la función BT ON esté activada, se pueden usar todas las funciones BT (Bluetooth).

Cuando se selecciona BT OFF, todas las funciones BT se desactivarán y no se pueden usar.

### **1 Volumen para función de BLUETOOTH**

Presione la perilla durante más de 2 segundos hasta que BT ON aparezca en la pantalla. Presiónela de nuevo hasta que BT VOL 12 aparezca en la pantalla. Gire la perilla a la izquierda para reducir el volumen o a la derecha para incrementarlo. El volumen se mostrará en la pantalla desde 6 hasta 32.

### **1 Activar función call ID (Identificador de llamada)**

Presione la perilla 1 durante más de 2 segundos hasta que BT ON aparezca en la pantalla. Presiónela de nuevo hasta que aparezca el texto CALL ID Y. Gire la perilla 1 para seleccionar entre Y (encendido) o N (apagado). La ID (identificación) sólo se muestra cuando la función se activa (CALL ID Y). Si esta ID no se identifica, se mostrará el texto "PRIVATE" (Privado).

### 1 Selección de Área

Puede seleccionar el modo de frecuencia de acuerdo con la región deseada presionando la perilla 1 durante más de 2 segundos. Aparecerá "BT ON" en la pantalla. Presiónela de nuevo hasta que aparezca AMERICA. Gire la perilla de volumen a la izquierda o a la derecha para elegir al región deseada en el siguiente orden: (AMERICA/AFRICA/ASIA). El rango se mostrará como sigue:

	<b>AM (KHz)</b>	<b>FM (MHz)</b>
AMÉRICA	530~1710 (10KHz)	87.7~107.9 (200MHz)
ÁFRICA	531~1602- (9 KHz)	87.5~108 (100MHz)
ASIA	522~1629 (9 KHz)	87.5~108 (100MHz)

En cualquiera de los modos anteriores el indicador regresara de manera automática a la condición anterior aproximadamente 5 seg. después del último ajuste o cuando otra función es activada.

### 1 Selección de 20 minutos encendido sin ACC (20 MIN ON)

Puede encender su radio durante 20 minutos cuando ACC (Accesorios) esté apagado. Presione la perilla de volumen durante más de 2 segundos, hasta que el texto BT ON aparezca en la pantalla. Presiónela de nuevo hasta que aparezca IGNIT ON. Gire la perilla para seleccionar entre IGNIT ON (Ignición encendida) e IGNIT OFF (ignición apagada).

El radio funcionará de la siguiente manera: Con IGNIT ON, cuando se apague ACC, el radio se apagará, pero puede encenderlo presionando el botón PWR (encendido). La pantalla mostrará el texto 20 MIN ON y permanecerá encendido durante 20 minutos, y después se apagará.

Con IGNIT OFF al apagar ACC, el radio permanecerá encendido durante 20 minutos y después se apagará.

### 4 Botón de selector de sintonización de banda (AM/FM)

La banda de sintonización cambiará cada vez que se presione este botón.

La pantalla mostrará los cambios de banda en el siguiente orden: FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2 → FM1.

### 9 Botón de sintonización manual y automática

(↖) / (↗)

#### Sintonización manual:

Para seleccionar manualmente la estación de radio, presione el botón 9 (↖) durante más de 2 segundos, hasta que la pantalla muestre el texto "MANUAL" para sintonizar la frecuencia hacia arriba, o presione el botón 9 (↗) para sintonizar hacia abajo. Continúe presionando el botón para sintonizar rápidamente en la dirección indicada. El modo manual se desactivará

aproximadamente 5 segundos después del último ajuste que aparece en el texto "AUTO".

**Sintonización automática:**

Presione los botones (↶) 9 (↷) para sintonizar en la dirección indicada. La pantalla mostrará el texto "SEARCH" (Búsqueda) y comenzará a buscar la siguiente frecuencia con una señal. Cuando encuentre una, se detendrá y comenzará a reproducir automáticamente.

La función de búsqueda también se detiene automáticamente cuando se presiona este botón de nuevo, o se activa cualquier otra función.

**18 a 13 Botones de preselección (1~6)**

Para guardar cualquier canal, seleccione la banda deseada con el botón 9 de sintonización manual o automática, presione por más de 2 segundos el botón en que se guardará la estación hasta que se escuche un BEEP, el número de la memoria aparecerá en la pantalla y

podrá ser seleccionada las veces que desee presionando éste botón de memoria nuevamente.

**12 Botón de exploración de frecuencia (SCAN)**

Presione este botón para activar la función SCAN; el dispositivo reproducirá cada frecuencia con señal durante 5 segundos, y el icono "SCN" aparecerá en la pantalla. Presione este botón de nuevo para desactivar la función.

**2 AS**

Presione este botón durante más de 2 segundos para activar la función de almacenamiento automático (el texto "AST" aparecerá en la pantalla).

Comenzará a buscar las frecuencias con el mejor audio, que se guardarán automáticamente en los 6 canales, borrando la información guardada previamente.

**18 Botón de información en display (INF) solo para formatos MP3/WMA:**

Presione el botón INF, y la pantalla mostrará la información de la pista. Esta información se mostrará como esté grabada en el dispositivo USB: por ejemplo, FOX T00X; T0X 00:00; ARTISTA, CANCIÓN; ÁLBUM.

**17 Botón de repetición de pista (RPT):**

Durante la reproducción de USB, presione este botón para repetir la pista que se está reproduciendo (el texto "RPT" aparecerá en la pantalla). La pista se repetirá hasta que el botón RPT se presione de nuevo y "RPT" desaparece de la pantalla.

Para archivos de formato MP3 y WMA, presione el botón RPT durante más de 2 segundos para activar la repetición de la carpeta. El texto "RPT" parpadeará en la pantalla y todas las pistas en la carpeta que se esté reproduciendo actualmente se reproducirán en repetición. Esta función se puede

cancelar presionando el botón RPT de nuevo, o activando las funciones RDM (aleatorio), SCAN (exploración), avance rápido y retroceso para la pista, o cambiando la pista.

### **16 Botón de selección de reproducción aleatoria (RDM):**

Mientras reproduce un dispositivo USB, presione este botón para reproducir las pistas en orden aleatorio, en lugar de en orden progresivo ("RND" aparecerá en la pantalla). Para archivos de formato MP3/WMA, presione el botón RDM durante más de 2 segundos (el texto RND parpadeará en la pantalla), y reproducirá las pistas en la carpeta que se reproduce actualmente en orden aleatorio.

Esta función puede ser cancelada presionando nuevamente las teclas RDM, SCAN, RPT.

### **15 Botón de atraso de folder (F-)**

Presione el botón 4F- 15 para regresar a la carpeta anterior; sólo para archivos de formato MP3/WMA.

### **14 Botón de adelanto de folder (F+)**

Presione el botón 5F+ 14 para avanzar a la carpeta siguiente; sólo para archivos de formato MP3/WMA.

### **13 Botón de selección de pausa**

Mientras reproduce un dispositivo USB, presione este botón para detener temporalmente la reproducción en curso (el texto "PAUSE" (pausa) aparecerá en la pantalla). Presione el botón de nuevo para reiniciar la reproducción del dispositivo USB donde se detuvo inicialmente. El número de pista que se está escuchando aparecerá en la pantalla.

### **12 Botón de Exploración de Pistas (SCAN)**

Mientras reproduce un dispositivo USB, presione este botón para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista (el texto "SCN" aparecerá en la pantalla). Cuando escuche la pista deseada, presione el botón SCAN de nuevo para continuar reproduciendo la pista deseada.

Para cancelar la función SCAN presione el botón RPT, RDM o cambio de track. Presione este botón durante más de 2 segundos y la pantalla mostrará el texto "SRCH TOX." Gire la perilla a la derecha para ver las pistas a reproducir. Seleccione la pista deseada presionando la perilla de volumen para comenzar la reproducción. De otra manera, presione la perilla dentro de 5 segundos. La unidad permanecerá reproduciendo el track actual.

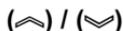
Presione este botón de nuevo, y la pantalla mostrará el nombre de la carpeta que se está reproduciendo actualmente. Gire la perilla de

volumen hasta que encuentre la carpeta deseada. Para seleccionar esta carpeta, presione la perilla de volumen, gire la perilla hasta que encuentre la pista. Para seleccionar, presione la perilla de volumen e iniciará la reproducción.

### **Nota**

La función de búsqueda por el puerto USB es probable que no funcione adecuadamente, esto depende del tamaño de la música o de la configuración de carpetas en el dispositivo de almacenamiento USB.

### **9 Botón de selección de pista, avance y retroceso rápido**



Selección Ascendente y Descendente de Pista: presione el botón 9 para pasar al track siguiente o regresar al anterior. La pantalla mostrará "T 0X" indicando el número de pista que se está reproduciendo actualmente. Para archivos de formato MP3/WMA, mostrará F0X T0X.

### **Avance y retroceso rápido de pista**

La reproducción de alta velocidad se puede escuchar cuando se active el avance o retroceso rápido en una misma pista, manteniendo presionado el botón 9 sin soltarlo para avanzar o retroceder de manera rápida.

### **8 Botón de enmudecimiento "MUTE"**

Presione el botón MUTE (Silencio) para silenciar momentáneamente el volumen del sistema. La pantalla mostrará el texto "MUTE". Presione este botón de nuevo para regresar al audio normal. También se puede cancelar activando cualquier función de audio.

### **3 Botón de selección de modo de función (MODE)**

Presione el botón MODE (modo) para seleccionar el modo de función entre RADIO, USB, AUX AUDIO, BLUETOOTH. Si no hay un dispositivo USB o teléfono celular conectado en la unidad, cambiará sólo entre RADIO y AUX AUDIO.

### **10 Conector par USB**

Conecte una memoria USB, el radio cambiará de modo automáticamente y mostrará el texto "USB READ" (lectura de USB) e iniciará la reproducción de la música del dispositivo de almacenamiento. Los dispositivos de almacenamiento reproducibles pueden tener un máximo de 999 archivos. Antes de retirar el dispositivo de almacenamiento USB, debe cambiar el modo presionando el botón MODE para evitar daño.

La unidad es compatible con dispositivos USB 1.1 y USB 2.0. El radio está diseñado para aceptar la mayoría de las clases/tipos de dispositivos de almacenamiento USB y reproductores MP3. Sin embargo, es posible que ciertos dispositivos no sean compatibles, lo que podría resultar en una reproducción deficiente o funcionamiento deficiente de la unidad. Para una mejor operación, conecte los reproductores MP3 a la entrada auxiliar. El dispositivo de almacenamiento USB se debe formatear en formato MP3 o WMA.

Se pueden usar dispositivos de almacenamiento de 128Mb a 5Gb. Su memoria Flash debe tener formato FAT 16 o FAT 32.

### **11 Conector para entrada auxiliar**

Conecte un reproductor de música al conector de entrada auxiliar, cambie el modo presionando el botón MODE hasta que la pantalla muestre el texto "AUX AUDIO." En ese momento, escuchará lo que se está reproduciendo en este dispositivo. A partir de esta información, sólo puede operar el tono y volumen. Antes de retirar el dispositivo de la unidad, cambie el modo presionando el botón MODE de nuevo. GM recomienda el uso de cables auxiliares que no entren en contacto con la superficie del radio. Esto evita la interferencia con el botón 12 SCAN y 10 USB.

### **Reloj**

Presione el botón 8 MUTE durante dos segundos para intercambiar la pantalla del radio entre el reloj y la frecuencia de radio, si el

sintonizador está en reproducción, o entre la información de reloj y la pista si el dispositivo USB está en reproducción.

### **8 Ajuste del reloj**

Con el radio apagado y el interruptor de ignición del vehículo encendido, presione y mantenga presionado el botón 8 MUTE hasta que parpadeen los dígitos del reloj. Use 9 para ajustar las horas y minutos (↗) / (↘): Presione MUTE de nuevo para ajustar la hora.

## **Teléfono/Dispositivos Bluetooth**

### **Bluetooth**

El radio tiene tecnología Bluetooth integrada en su circuito, para permitir la funcionalidad del teléfono celular como manos libres (HFP) y distribución de audio avanzada (A2DP).

### **6 Conexión con dispositivos Bluetooth / contestar o realizar llamadas**

Presione el botón 6 (ANSWER (contestar)) durante más de 2 segundos. El icono BT comenzará a parpadear, y la pantalla mostrará el texto "PAIRING" (Conexión) y el código KEY XXXX. Cuando el dispositivo BT esté conectado, se mostrará el texto "CHEVROLET" (selecciónelo para realizar la conexión). Siga las instrucciones para el dispositivo BT e ingrese el código (XXXX). Una vez que se conecte, la pantalla mostrará el

nombre del dispositivo "NAME" o "BTMOBILE," lo que significa que está listo para uso.

Si durante el proceso de conexión se presiona el botón 7 (COLGAR), la pantalla mostrará el texto "PAIR CANC" que indica que se cancela la función. Si en un lapso de 3 minutos no se completa la conexión, la pantalla mostrará el texto "PAIR CAN" y se cancelará la función.

## **6 Hacer y recibir llamadas**

### **Hacer llamadas**

El usuario puede hacer una llamada desde el radio (siempre y cuando esté conectado a un teléfono celular Bluetooth), y puede realizar la re-marcaación, el reconocimiento de voz (sólo si el teléfono celular tiene esta función), o puede seleccionar el número de teléfono del directorio del teléfono celular. Cuando el teléfono celular comienza la llamada (sin importar la opción de marcado usada), se escuchará la marcaación

en los altavoces y el radio mostrará el texto "BT TEL" durante el tiempo de la llamada.

Si durante una llamada presiona el botón de PWR, el radio se apagará perdiendo la conexión Bluetooth y la llamada se pasará al celular. Si la señal de ignición se apaga, el radio continuará encendido apagándose al finalizar la llamada.

### **Recibir llamadas**

Cuando se recibe una llamada, el tono del teléfono se escuchará a través de los altavoces de la unidad (sólo si está disponible desde el teléfono celular). La pantalla mostrará el texto "CALL IN" seguido por el número de teléfono de la que proviene la llamada (ID).

Presione el botón 6 (ANSWER) (Contestar) durante 1 segundo para aceptar la llamada. El audio se escuchará a través de los altavoces, y aparecerá el texto "BT TEL" en la pantalla por el tiempo que dure la llamada. Al concluir la llamada, presione el botón 7 (HANG UP) (Colgar), y el radio mostrará el

texto "CALL END", y regresará al modo en el que se encontraba previamente.

## **6 Transferir llamadas**

Durante una llamada telefónica, puede transferirla al teléfono celular de la siguiente manera: presione el botón 6 (ANSWER) (Contestar). La pantalla mostrará el texto "TEL TRANSF" y la llamada puede ser contestada desde el teléfono celular. Presione el botón 6 de nuevo para regresar la llamada al radio. Esta función puede variar dependiendo del teléfono celular (puede desconectar el teléfono).

## **6 Función Redial (re-marcaación)**

Cuando el teléfono esté conectado, presione el botón 6 durante más de 2 segundos. La pantalla mostrará el texto "REDIAL" y la llamada se realizará al último número que llamó. La pantalla mostrará el texto "BT TEL" por el tiempo que dure la llamada. El final de la llamada, mostrará el texto "CALL END".

## 6 Reconocimiento de voz

Presione el botón 6 durante 1 segundo. La pantalla mostrará el texto "VOICE CALL" (Llamada por voz) seguido por el texto "SPEAK NOW" (Puede hablar ahora).

Siga las instrucciones en el radio para realizar una llamada por medio de reconocimiento de voz. Si no tiene esta función, la pantalla mostrará el texto "CALL END" y regresará al modo anterior. El radio no tiene comandos de reconocimiento de voz. Esto depende de cada teléfono celular.

## 7 Terminar una llamada

Cuando termine la conversación, presione el botón 7 (HANG UP) (Colgar) para finalizar la llamada. La pantalla mostrará el texto "CALL END". Durante una llamada puede ajustar el volumen del radio girando la perilla de volumen a la derecha o a la izquierda.

Si presiona el botón de silencio durante una llamada, el radio silencia el micrófono y la pantalla mostrará el texto "MIC MUTE". (La

persona con la que está hablando no lo escuchará). Presione el botón MUTE de nuevo para activar el audio del micrófono.

## 7 Rechazo de llamada

Cuando reciba una llamada que no desea contestar, presione el botón 7 (HANG UP) (colgar) y se rechazará la llamada. La pantalla mostrará el texto "CALL REJECT" y el radio regresará al modo en el que estaba anteriormente.

## 7 Desconectar dispositivo

Presione el botón 7 (HANG UP) (Colgar) durante más de 2 segundos y el dispositivo se desconectará. La pantalla mostrará el texto "BT TEL OFF".

## 6 Conexión de dispositivo Bluetooth

Esta unidad esta diseñada para conectarse con el último dispositivo que estuvo conectado.

Presione el botón 6 (CONTESTAR), la pantalla mostrará el texto "BT CONNECT". Los iconos de BT se encenderán, y la unidad se

conectará de manera automática con el dispositivo, mostrando el nombre del mismo en la pantalla: "NOMBRE DE DISPOSITIVO" o en su defecto "BT MOBILE".

Cuando se arranca el vehículo, la unidad buscará automáticamente el último dispositivo que estaba conectado. Los iconos de indicador para BT se iluminarán, y la pantalla mostrará "BT CONNECT" seguido por el nombre del dispositivo que estaba conectado "NOMBRE DE DISPOSITIVO" o "BT MOBILE."

## Streaming de audio

Cuando el teléfono celular o el dispositivo BT conectado tiene función de audio (A2DP), seleccione esta función en el dispositivo para comenzar la reproducción. El radio cambiará el modo automáticamente, mostrando el texto "BT AUDIO" en la pantalla, el icono de nota musical parpadeará. Puede cambiar a la siguiente pista o la pista anterior presionando el botón 9 (TRACK UP/DOWN) (Pista anterior/siguiente). Cuando la reproducción se detiene

en el dispositivo, la pantalla LCD mostrará el texto "BT AUD OFF" y regresará al modo en el que estaba anteriormente.

**Nota**

Algunos teléfonos con tecnología Bluetooth no cuentan con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile), de modo que al reproducir audio en el celular este no se escuchará en el radio.

**Consejos útiles para el buen funcionamiento en conexión Bluetooth**

1. Si la carga de la batería del teléfono celular es baja, la conexión se puede perder de manera intermitente.

Para mantener una buena conectividad, asegúrese que la batería de su teléfono celular tenga la carga suficiente.

2. En caso de falla en apareamiento con el dispositivo Bluetooth.
  - A. Elimine los dispositivos en la lista de dispositivos conectados en su teléfono celular.
  - B. Reinicie su teléfono celular y su radio apagándolos y encendiéndolos.
  - C. Restablezca la conexión de acuerdo al procedimiento.

3. No se conecta el teléfono después de aparearlo con el radio.

Algunos teléfonos celulares no tienen la conexión automática, por lo que es necesario realizarla manualmente.

Por ejemplo : Menú Bluetooth ►, dispositivos conectados ►, Chevrolet ► Conector.

4. Mala calidad de audio o sin establecer conexión Audiostreaming.

Audiostreaming es un perfil de la tecnología Bluetooth que nos permite escuchar música de calidad estéreo en nuestro dispositivo de audio previamente apareado, en este caso el radio del vehículo.

No todos los teléfonos celulares que integren Bluetooth tienen esta función.

Es necesario que su teléfono celular incluya este perfil para poder realizar la función correctamente.

Verifique esta función en el manual del propietario de su equipo Bluetooth.

**Precauciones generales**

1. Este dispositivo está equipado con botones de alta sensibilidad, evite aplicar una fuerza excesiva al operarlos, ya que esto puede dañarlos y reducir su vida útil.

2. No abra las cubiertas.  
El dispositivo no tiene en su interior piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Si deja caer algún objeto en el interior de la unidad durante la instalación, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
3. Use un pañuelo suave y seco para limpiar el tablero de control. Nunca use trapos ásperos, diluyentes, bencina, alcohol, etc. Si la unidad está demasiado sucia, aplique un poco de agua tibia con una tela suave, y retire cuidadosamente la suciedad.
4. No introduzca objetos extraños en los conectores auxiliares (desarmadores, cuchillos, objetos de metal, etc.), ya que esto puede dañar el equipo y estos daños no serán cubiertos por la garantía.

**Antes de solicitar asistencia**

<b>Problema</b>	<b>Cause</b>	<b>Solución</b>
La unidad no enciende.	Fusible del vehiculo dañado.	Reemplace el fusible por uno nuevo de igual capacidad. Si el fusible vuelve a dañarse. consulte a su distribuidor.
	Conexión incorrecta.	Consulte a su distribuidor.
No hay audio.	No se reconoce a los archivos como MP3/ WMA.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.
	Sistema de archivos incorrecto.	Utilice el sistema de archivos de nivel 1,2 de IS09660 o de JOLIET a Romeo.
E sonido está entrecortado o hay saltos. Hay ruido mezclado con el sonido.	Los archivos MP3/WMA no están codificados correctamente.	Utilice los archivos MP3/WMA codificados correctamente.

**Mensajes de error**

<b>Codigo de error</b>	<b>Descripción del error</b>	<b>Funcionamiento del radio</b>
ERROR 01	Error de lectura, error de reproducción	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 05	Operación prohibida	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 0A	Error de recursos, ejecutando comandos de memoria	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 0B	Error de memoria, pierde su configuración	Muestra el error y regresa al modo anterior

<b>Codigo de error</b>	<b>Descripción del error</b>	<b>Funcionamiento del radio</b>
ERROR 80	Reservado para servido (información interna)	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 87	Error de lectura, debido a un error en la captura de datos	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR 88	Nomber de archivo invalido	Muestra el error y regresa al modo anterior
ERROR FF	Error desconocido	Muestra el error y regresa al modo anterior

## Controles de clima

### Sistemas de control de clima

Sistema de ventilación y calefacción .....	116
Sistema aire acondicionado .....	121

### Ventilas de aire

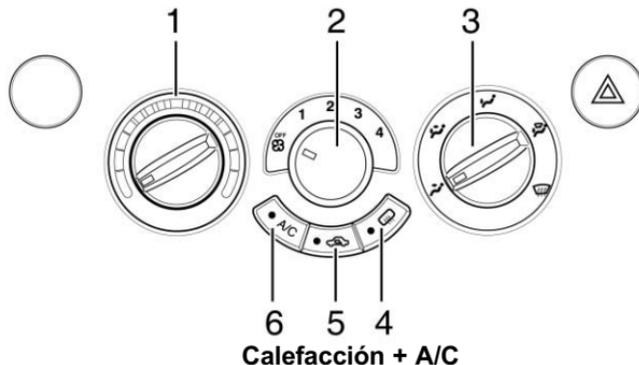
Ventilas de aire .....	124
Ventilas ajustables de aire ....	125
Ventilas fijas de aire .....	125

### Mantenimiento

Entrada de aire .....	126
Filtro de aire del habitáculo ...	126
Funcionamiento regular del aire acondicionado .....	127
Servicio .....	127

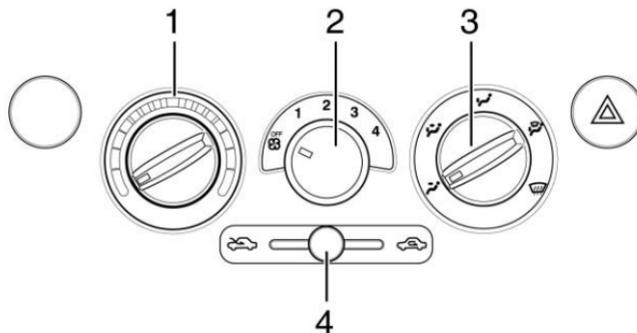
## Sistemas de control de clima

### Sistema de ventilación y calefacción



Controles para:

- |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perilla de control de temperatura</li> <li>2. Perilla de control del ventilador</li> <li>3. Perilla de modo de distribución de aire</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Botón de descongelador de ventana trasera (si está equipado)</li> <li>5. Botón de recirculación</li> <li>6. Botón de aire acondicionado (A/C) (si está equipado)</li> </ol> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



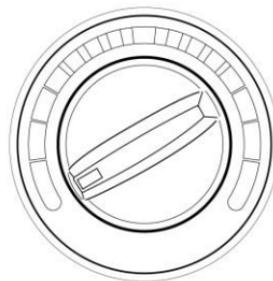
Sólo calefacción

Controles para:

1. Perilla de control de temperatura
2. Perilla de control del ventilador
3. Perilla de modo de distribución de aire
4. Palanca de recirculación

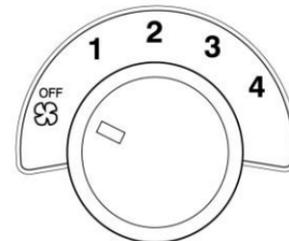
### Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.



**rojo** : Caliente  
**azul** : Frío

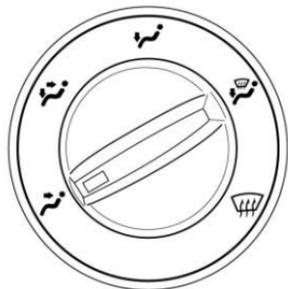
### Velocidad del ventilador



Se puede controlar la velocidad del flujo de aire que sale del sistema al girar la perilla de control de velocidad del ventilador.

Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar la velocidad y en sentido contrario a las manecillas del reloj para disminuir la velocidad del abanico.

Ajuste la perilla de control del abanico de la posición de apagado al paso 4 según desee.

**Distribución de aire**

Ajuste la perilla de distribución de aire al modo en que desea dirigir el flujo de aire.

La perilla de distribución de aire se puede configurar en una de cinco posiciones:

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

**Consejos de operación para el sistema de ventilación**

Si su vehículo se ha estacionado a la luz directa del sol, abra las ventanas antes de encender el aire acondicionado (A/C).

Para limpiar las ventanas empañadas en días lluviosos o en alta humedad, disminuya la humedad utilizando el A/C.

Encienda el A/C por unos minutos al menos una vez por semana, incluso en invierno o cuando el sistema de A/C no se utilice con regularidad. Esto mantiene la

lubricación apropiada del compresor y los sellos y prolongará la vida de servicio del sistema. El conducir en tráfico de paradas frecuentes puede reducir la efectividad del sistema A/C.

El compresor A/C no funciona cuando la perilla de control del abanico se apaga. Si su vehículo tiene equipado con filtro de aire acondicionado, se requiere mantenimiento apropiado. Este filtro elimina el polvo, el polen y otros irritantes presentes en el aire.

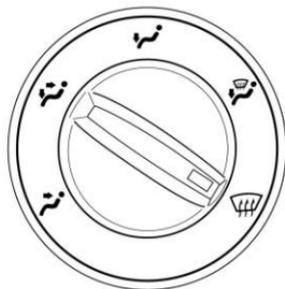
**Calentamiento****Calefacción normal**

1. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución del aire.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

**Calefacción máxima**

Utilice el modo de calefacción máximo para calentar rápidamente.

No lo utilice durante periodos largos. Podría provocar un accidente debido a que el aire interior se humedezca y las ventanas se empañen, provocando la pérdida de visibilidad del conductor.



Para limpiar las ventanas, gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .

**Para calefacción máxima:**

1. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.

2. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad máxima.

**Descongelamiento del parabrisas**

1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .
2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.

**Nota**

Encienda el A/C para mejorar la eficiencia del descongelador.

**⚠ Advertencia**

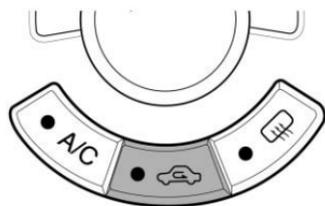
La diferencia entre al aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

No utilice FLOOR/DEFROST (piso/desempañante)  o DEFROST (desempañante)  en climas muy húmedos cuando la perilla de control de temperatura se configura al área azul.

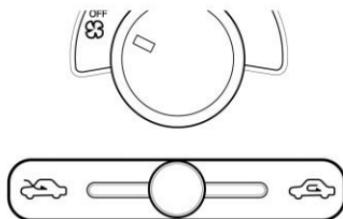
Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

**Sistema de Recirculación del Aire**

El modo de recirculación del aire se activa con .



Tipo de botón



Tipo de palanca

### ⚠ Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

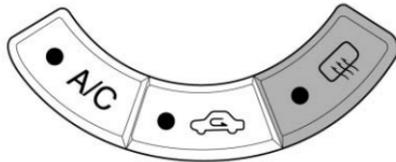
(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

### Ventana trasera y espejo exterior con calefacción (si está equipado)

La ventana trasera y los espejos exteriores se operan con .



**Precaución**

La visión deficiente del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

**Nota**

No utilice el desempañador del cristal trasero si existe alguna de las siguientes condiciones:

- El motor está apagado.
- Acaba de arrancar su vehículo.

- Hay nieve o hielo acumulado en el cristal trasero.

Operar el desempañador de la ventana trasera bajo estas condiciones podría descargar la batería.

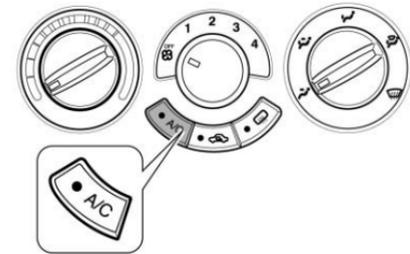
Esto puede dañar su vehículo, requiriendo el reemplazo de algunas partes.

**Sistema aire acondicionado**

(si está equipado)

**⚠ Advertencia**

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o con el sistema de calefacción encendido. Puede causar daños graves o la muerte debido a una baja en el contenido de oxígeno y/o temperatura corporal.



**Controles para:**

- Temperatura
- Velocidad del ventilador
- Distribución de aire
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire
- Enfriamiento de aire acondicionado (A/C)

**Temperatura**

Ajuste la temperatura girando la perilla.

**rojo** : Caliente

**azul** : Frío

**Velocidad del ventilador**

Ajuste el flujo de aire cambiando el ventilador al nivel 4 como lo desee.

**Distribución de aire**

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo. Cada ventila puede ajustarse.

 : El flujo de aire se dirige a la parte superior del cuerpo y el piso.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso y el parabrisas, con una pequeña parte hacia las ventilas laterales.

 : La mayor parte del aire se dirige al piso, con una pequeña parte hacia el parabrisas y las ventilas laterales.

**Desempeñamiento del parabrisas**

1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST .
2. El botón de recirculación se establecerá en modo de aire fresco y el sistema de aire acondicionado se activará automáticamente.

Si no requiere el sistema de aire acondicionado encendido, gire la perilla de distribución de aire a FLOOR/DEFROST .

3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

**Sistema de Recirculación del Aire**

El modo de recirculación del aire se activa con .

** Advertencia**

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

**Enfriamiento**

Se opera con el A/C y funciona únicamente cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Aunque el aire acondicionado esté encendido, el vehículo producirá aire tibio si la perilla de temperatura se encuentra en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla del ventilador a 0.

### Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

### Advertencia

Los sistemas de control de clima deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

### Refrigeración normal

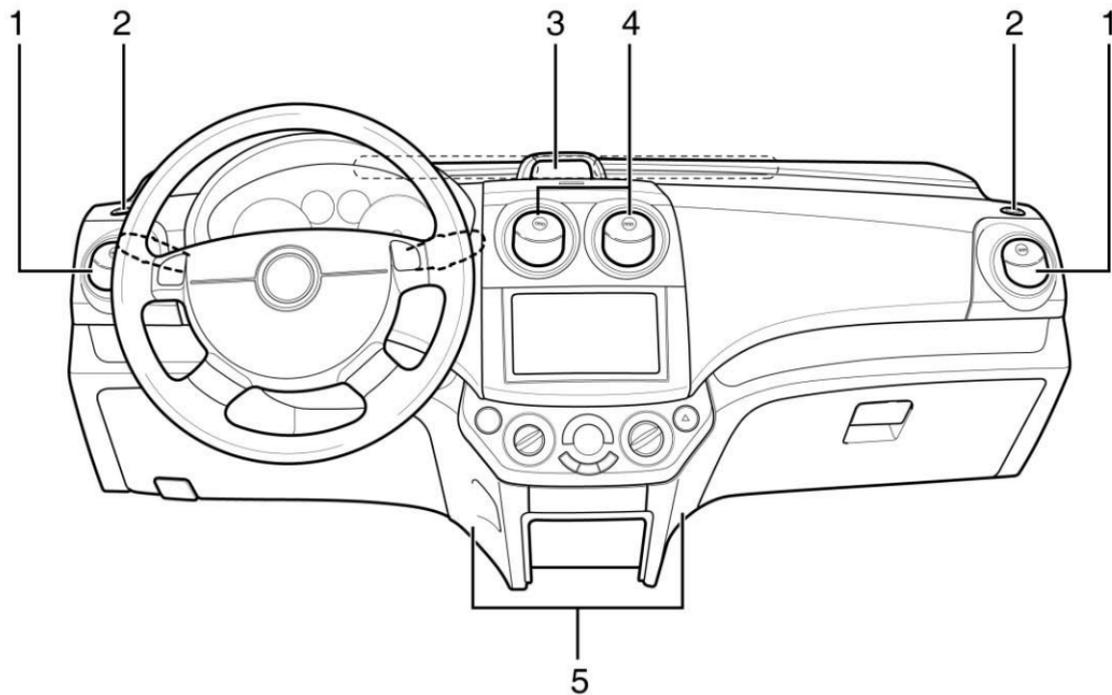
1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución del aire.
4. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

### Refrigeración máxima

Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
4. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

## Ventilas de aire



1. Ventila lateral
2. Ventila del desempañante de ventana de puerta delantera
3. Ventila de desempañante de parabrisas
4. Ventila central
5. Ventila de piso

**Ventilas laterales**

Se puede dirigir el aire por ambas ventilas laterales ajustables a ambos lados del área del pasajero delantero, o hacia las ventanas laterales.

**Ventilas del desempañador de parabrisas**

Las ventilas del desempañador del parabrisas dirigen el aire al parabrisas.

**Ventilas centrales**

Se puede controlar la dirección del flujo de aire por ambas ventilas centrales ajustables.

**Ventilas de piso**

Las salidas de ventilación del piso dirigen el aire hacia el área delantera del piso.

**Salidas de ventilación del desempañante de la ventana de puerta delantera**

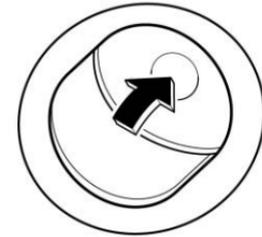
Las salidas de aire del desempañante de ventana de puerta delantera dirigen el aire a las ventanas laterales, principalmente en el área cerca del espejo exterior.

**Para operar las salidas de aire centrales/laterales**

Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas centrales/laterales, y gire a la dirección que desee.

**Ventilas ajustables de aire**

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



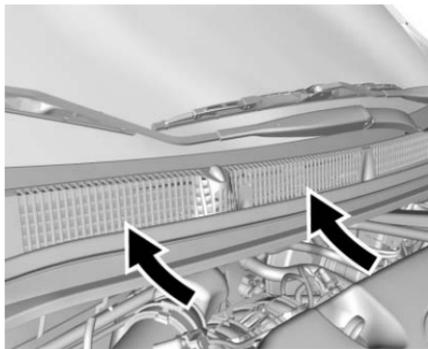
Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas centrales/laterales, y gire a la dirección que desee.

**Ventilas fijas de aire**

Las ventilas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas y de las ventanas de las puertas delanteras y en los espacios para los pies.

## Mantenimiento

### Entrada de aire



La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire.

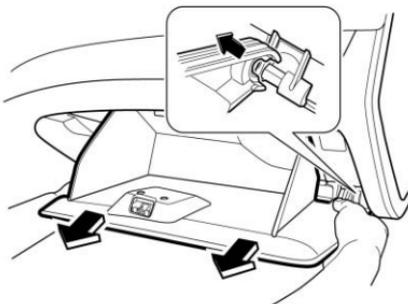
Retire las hojas, suciedad o nieve.

### Filtro de aire del habitáculo

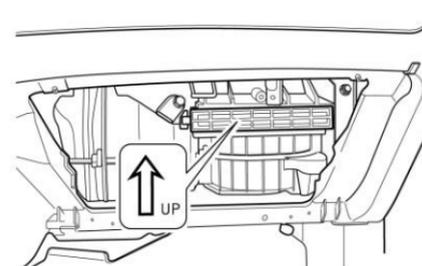
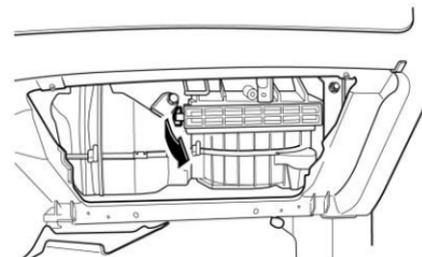
El filtro limpia el polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra al vehículo a través de la toma de aire.

#### Precaución

Conducir con el elemento del filtro obstruido puede recalentar el motor del ventilador radial y dañarlo.



### Reemplazo del filtro:



1. Abra la guantera hacia abajo hasta la mitad.

2. Agarre la guantera por los lados superior e inferior.
3. Tire de la guantera para sacarla de la carcasa.
4. Quite la cubierta del filtro.
5. Remplace el filtro del aire acondicionado.

Consulte a su distribuidor si necesita ayuda adicional.

**Nota**

Recomendamos consultar a su taller autorizado para reemplazar el filtro.

 **Advertencia**

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar.

La eficiencia del filtro se reduce y el bronquio se afecta de manera negativa.

**Funcionamiento regular del aire acondicionado**

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es baja.

**Servicio**

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionalidad de calefacción
- prueba de estanqueidad
- revisión de las bandas impulsoras
- limpieza del condensador
- drenaje del evaporador
- prueba de desempeño

**Precaución**

Utilice únicamente el refrigerante correcto.

 **Advertencia**

Los sistemas de control de clima deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

# Conducción y funcionamiento

## Información de conducción

Control de vehículo .....	128
Si el vehículo se atasca .....	129

## Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo ....	130
Posiciones del encendido ....	130
Arranque del motor .....	131
Estac .....	132

## Emisiones del motor

Emisiones del motor .....	132
Convertidor catalítico .....	133

## Transmisión automática

Transmision Automática .....	134
Pantalla de la transmisión ....	135
Palanca selectora .....	135
Falla .....	138
Interrupción de la fuente de alimentación .....	139

## Transmisión manual

Transmisión manual .....	140
--------------------------	-----

## Frenos

Frenos .....	141
--------------	-----

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	142
Freno de Mano .....	143

## Combustible

Combustible para motores de gasolina .....	144
Llenado del tanque .....	145

# Información de conducción

## Control de vehículo

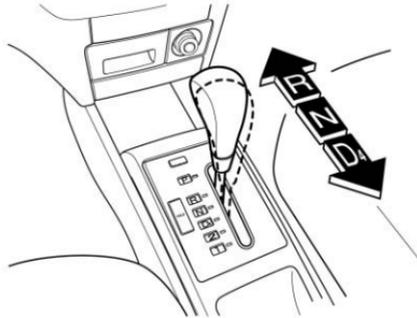
### No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

### Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

## Si el vehículo se atasca Mueva su vehículo



Si está atorado en la nieve, lodo o en otras superficies sueltas, el procedimiento siguiente puede permitirle liberar su vehículo.

1. Gire el volante hasta el fondo a la izquierda, luego a la derecha. Esto despejará el área alrededor de sus ruedas delanteras.
2. Cambie repetidas veces entre R y una velocidad para avanzar.

3. Gire las ruedas lo menos posible.
4. Suelte el pedal del acelerador al hacer los cambios.
5. Presione ligeramente el pedal del acelerador cuando la transmisión esté en velocidad.

Si eso no libera su vehículo después de algunos intentos, puede ser necesario remolcar su vehículo.

### **Advertencia**

Si usted mueve su vehículo para sacarlo cuando está atorado en la nieve, lodo, arena, o etc.;

- Verifique primero que no hay objetos físicos o personas alrededor del vehículo.

Durante la operación, el vehículo se puede mover repentinamente hacia adelante y hacia atrás, causando lesiones o daños a personas u objetos cercanos.

### **Precaución**

Si mueve su vehículo, observe las precauciones siguientes para prevenir el daño a la transmisión y otras partes;

- No presione el pedal del acelerador cuando haga cambios o antes que la transmisión haga el cambio completo a reversa o a una velocidad de avance.
- No haga correr el vehículo y evite hacer girar las ruedas.
- Si su vehículo sigue atorado después de mover el vehículo hacia adelante y hacia atrás varias veces, piense en otras formas, como el remolque.

## Arranque y Operación

### Rodaje de vehículo nuevo

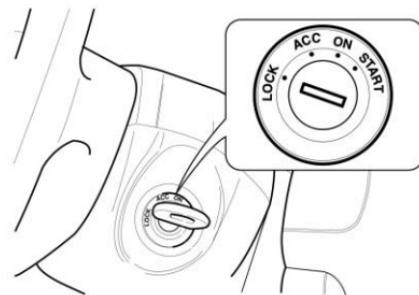
Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros (millas) para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arrancar a toda velocidad.
- Permita que el motor se caliente antes de conducir.
- No acelere el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.

Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.

- No remolque ningún otro vehículo.

### Posiciones del encendido



El interruptor de la ignición, ubicado al lado derecho de la columna de la dirección, tiene las siguientes posiciones: LOCK (BLOQUEAR), ACC (ACCESO), ON (ENCENDIDO) y START (ARRANCAR).

### CERRAR

Para asegurar el volante de conducción, retire la llave y gire el volante de conducción hasta que se asegure.

Para una operación más fácil de la llave al desbloquear el volante, mueva el volante suavemente a la derecha y a la izquierda y gire la llave a la posición ACC.

### ACC

El motor se puede apagar sin bloquear el volante girando la llave a la posición ACC (accesorios).

Para girar la llave de la posición ACC (accesorios) a LOCK (bloqueo), presione la llave ligeramente y gire a LOCK.

Algunos accesorios eléctricos, como el radio y el encendedor de cigarrillos, se pueden hacer funcionar en la posición ACC.

### ON (Encendido)

Activa el sistema de ignición y los accesorios eléctricos.

### START (Arranque)

Arranca el motor. Cuando el motor arranque, suelte la llave, y ésta regresará automáticamente a ON.

Asegúrese que el motor no esté en funcionamiento antes de girar la llave a START (ARRANCAR).

**⚠ Peligro**

No gire la llave a OFF (Apagado) mientras conduce. El conductor puede perder el control del vehículo y el apoyo para los frenos de poder se puede cancelar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o posiblemente el fallecimiento,

**⚠ Peligro**

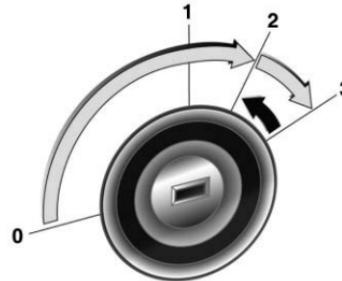
No trate de alcanzar las llaves a través del volante. El volante puede girar de improvviso provocando que el conductor pierda el control del vehículo y causando lesiones a los dedos, manos o brazos.

**Precaución**

No deje la llave en ON (Encendido) por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando. Esto descarga la batería.

**Arranque del motor**

**Arranque del motor con el interruptor de ignición**



- Gire la llave a la posición 1, mueva el volante un poco para soltar el seguro del volante.

- Transmisión manual : Opere el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N.
- No opere el pedal acelerador.
- Gire la llave a la posición 3, presionando el embrague y el freno y liberándolos cuando el motor esté en funcionamiento.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a 0.

**Precaución**

No haga funcionar el motor de arranque por más de 10 segundos continuos. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar. Esto previene daños al motor de arranque.

## Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.

- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

## Emisiones del motor



Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

## Convertidor catalítico



En un vehículo con un convertidor catalítico, el tanque de combustible tiene un cuello de llenado angosto que impide la inserción de una boquilla para combustible con plomo.

Consulte a un distribuidor tan pronto como sea posible si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- Fallas de encendido del motor.
- El motor funciona irregularmente luego de un arranque en frío.
- El motor pierde potencia.

- El vehículo muestra condiciones de operación inusuales, lo cual puede indicar una falla en el sistema de encendido.

Asegúrese que sea un distribuidor el que realice todo el mantenimiento de su vehículo.

Esto garantizará que:

- Todos los componentes del vehículo operen correctamente.
- Su vehículo tendrá emisiones de escape mínimas.
- El sistema de convertidor catalítico de su vehículo tendrá una larga vida.

### Precaución

Su vehículo está equipado con un convertidor catalítico.

- No use combustible con plomo en este vehículo.

### Precaución

El convertidor catalítico puede dañarse por una combustión imperfecta si continúa poniendo en marcha el motor con el pedal del acelerador presionado cuando tenga dificultad al arrancar el motor.

### Precaución

- No conduzca su vehículo si el motor funciona irregularmente o le falta potencia. Estos síntomas pueden indicar serios problemas mecánicos.

Si utiliza su vehículo bajo estas condiciones puede causar graves daños al convertidor catalítico y a otras partes del vehículo.

**Precaución**

- Evite arranques en frío repetidos y frecuentes.
- No mantenga la llave en START por más de 15 segundos mientras intenta arrancar su vehículo.
- No deje que el tanque de combustible se seque.
- No arranque el motor empujando o remolcando su vehículo. Arranque usando cables de corriente.

El incumplimiento de estas instrucciones puede dañar los sistemas de motor, combustible y/o emisiones de su vehículo.

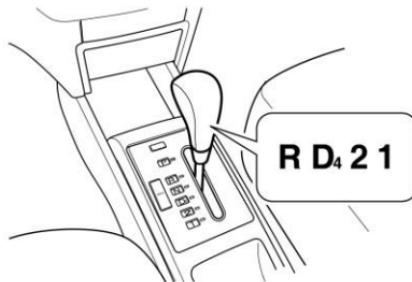
## Transmisión automática

### Transmision Automática

Si está equipado, la transmisión automática es una transmisión de cuatro velocidades controlada electrónicamente.

La cuarta velocidad es sobremarcha.

### Puesta en marcha



1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D, D<sub>4</sub>, 2 o 1.

**Precaución**

No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento. Esto causará daños a su transmisión y lesiones físicas.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

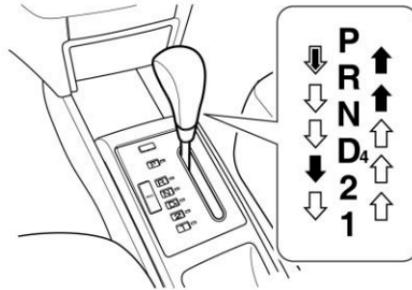
Pantalla de la transmisión

# HOLD

Se encuentra en el tablero de instrumentos.

Indica el "modo HOLD" (sostenimiento) para la transmisión automática.

Palanca selectora



**P (ESTACIONAMIENTO)** : Bloquea las llantas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

Si su vehículo está equipado con un sistema de interbloqueo de llave, ésta es la única posición a partir de la que puede retirar la llave después de girarla a LOCK.

**R (REGRESAR)** : Posición de transmisión en Reversa. Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

**N (NEUTRAL)** : Posición de cambio neutral.

**D<sub>4</sub>** : Esta posición de conducción es para todas las condiciones de manejo normales. Permite a la transmisión cambiar entre las cuatro velocidades de avance.

La cuarta velocidad es la sobremarcha que reduce la velocidad del motor y el nivel de ruido mientras incrementa la economía de combustible.

**2** : Permite a la transmisión cambiar de 1ra a 2da velocidad y previene el cambio automático a 3ra y 4ta velocidades.

Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir por colinas y para frenado con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

**1** : Esta posición bloquea la transmisión en primera. Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

**Precaución**

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

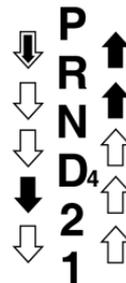
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

**Cambiar entre posiciones de velocidades**

El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere empujar la palanca selectora al lado del pasajero mientras se hace el cambio.

Esto previene que usted cambie posiciones seleccionadas inesperadamente bloqueando el movimiento recto de la palanca selectora cuando el vehículo se encuentre en movimiento.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas negras y/o blancas al cambiar la palanca selectora.



Oprima el pedal del freno y oprima el botón de liberación en el frente de la palanca selectora para cambiar.



Cambie libremente.



Oprima el botón de liberación en el frente de la palanca selectora para cambiar.

### Modo sostenido

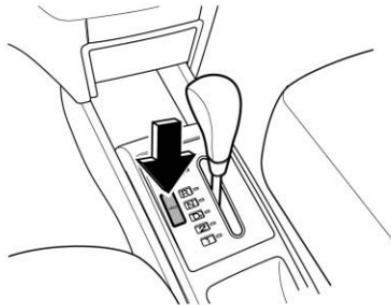
El interruptor de modo sostenido le permite mantener la transmisión en un rango de cambio específico y conducir la transmisión automática como una transmisión manual.

Para activar el modo de sostenimiento, empuje el interruptor de modo de sostenimiento en la consola. El indicador de modo HOLD se iluminará en el tablero de instrumentos.

Oprima de nuevo para regresar al modo normal. El indicador se apagará.

En el caso de dificultades de arranque en caminos resbalosos, seleccione HOLD (sostenimiento) y la posición D<sub>4</sub>. El vehículo arrancará en tercera velocidad, reduciendo ampliamente el deslizamiento y pérdida de tracción.

Para regresar al modo normal, vuelva a oprimir el interruptor.



Posición de palanca de selección	Rango de velocidad
D <sub>4</sub>	3ra
2	2da
1	1ra

### Frenado de motor

Esto ayuda a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor cuando se conduce en un descenso largo:

- Para la transmisión automática, seleccione el rango de conducción "2" o "1" si es necesario.

El frenado de motor es más efectivo en el rango "1". Si se selecciona el rango "1" en velocidad muy alta, la transmisión permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

Seleccione el rango de conducción "2" para efecto de frenado de motor ordinario. Para

una capacidad de desaceleración incluso mayor, seleccione "1".

- Para transmisión manual, realice el cambio descendente a una velocidad menor en orden secuencial.

## Advertencia

No haga cambios descendentes a su transmisión de dos o más posiciones de cambios por vez.

Esto previene el daño a su transmisión o la pérdida de control y lesiones personales.

## Nota

El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

## Mecer el vehículo

Mecer el vehículo es únicamente permisible si el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

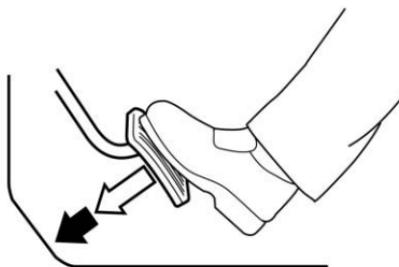
Mueva la palanca selectora entre D y R con un patrón repetido.

No revolucione el motor y evite aceleraciones intempestivas.

## Estacionamiento

Después de detener el vehículo presionando el pedal del freno, cambie a P y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba, y retire la llave de la ignición.

## Reducción



Para mayor aceleración, presione el acelerador completamente y no lo suelte. La transmisión cambia a velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.

## Falla

Si ocurrió una falla en la transmisión automática, el Indicador de falla (MIL) se puede encender.

En esta situación el cambio automático se puede cancelar o el cambio puede ser mucho más brusco de lo normal.

Debe consultar a su distribuidor lo más pronto posible si se presenta esta situación.

Una falla seria en la transmisión automática podría prevenir que realice los cambios.

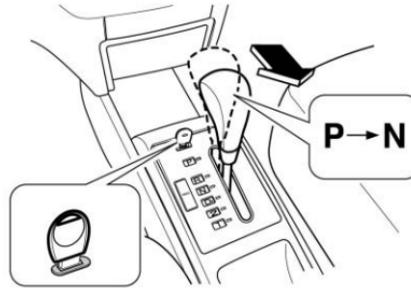
Si el indicador MIL permanece encendido después de arrancar el motor y la transmisión no puede cambiar, siga este procedimiento:

1. Apague la ignición.
2. Saque la llave de la ignición.

3. Inserte cuidadosamente la llave en la ranura de liberación de bloqueo de cambio en la consola central al frente del indicador de posición del cambio.
4. Cambie la transmisión a NEUTRAL.
5. Vuelva a colocar la llave en la ignición y arranque el motor.
6. Mueva la palanca selectora a la posición deseada y conduzca hacia el distribuidor más cercano. Pida al distribuidor que revise y repare su vehículo.

## Interrupción de la fuente de alimentación

### Libere la palanca selectora



Su vehículo tiene un sistema de Protección de cambios de freno-trasmisión (BTSI). Antes de cambiar de estacionamiento (P), la ignición debe estar encendida y debe presionar el pedal del freno hasta el fondo. Si no puede cambiar de P con la ignición encendida y el pedal del freno presionado:

1. Apague la ignición y saque la llave.

2. Oprima y mantenga presionado el pedal del freno.
3. Retire la cubierta del orificio de la ranura de bloqueo de cambio con un desarmador.
4. Inserte la llave de la ignición en la ranura de Interbloqueo de cambio freno-transmisión.
5. Cambie a neutral (N).
6. Retire la llave de la ignición de la ranura de Interbloqueo de cambio freno-transmisión.
7. Arranque el motor y cambie a la velocidad que usted desee.
8. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.

**⚠ Advertencia**

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones:

- No oprima el pedal del acelerador cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

Hacerlo no solo podría dañar la transmisión, también podría hacerle perder el control del vehículo.

Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

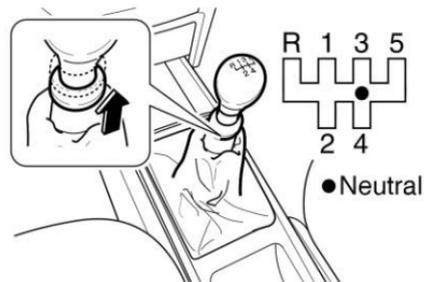
Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

De otra manera pudiera dañarse la transmisión o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del vehículo, resultando en lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

**Transmisión manual**

Para cambiar velocidades, oprima completamente el pedal del embrague, mueva la palanca de cambios a un cambio, y suelte lentamente el embrague.

Para cambiar a reversa, usted debe primero detener el vehículo, alcanzar el cambiador debajo de la perilla de cambios, y levantar suavemente en el collar de desbloqueo de la reversa mientras mueve la palanca de cambios a la posición de reversa.

Si la velocidad no embraga suavemente, regrese la palanca a la posición Neutra, libere el pedal del embrague brevemente e intente de nuevo.

**Precaución**

Antes de cambiar entre un cambio de avance y reversa, detenga completamente el vehículo. Cambiar entre velocidades de avance y reversa mientras el vehículo está en movimiento puede dañar la transmisión.

**Precaución**

No deje su pie sobre el pedal del embrague mientras conduce. Esto puede provocar desgaste acelerado de los componentes del embrague.

**Frenos**

El sistema de frenado está diseñado para funcionar bajo un amplio rango de condiciones de manejo.

Su vehículo viene equipado con frenos delanteros de disco y frenos traseros de tambor, y un sistema de frenado de circuito doble.

Si un circuito de frenado llegara a fallar, el vehículo todavía puede detenerse con el circuito restante, sin embargo la distancia de frenado aumentará y se requerirá más presión del pedal del freno.

**Precaución**

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión y la distancia de frenado se incrementa. • Acuda a un taller para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

Consulte a un taller autorizado de inmediato. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

**Precaución**

No conduzca con su pie descansando sobre el pedal del freno. Hacerlo acelerará el desgaste de los componentes del freno. Los frenos también podrían sobrecalentarse, dando como resultado una mayor distancia de frenado y condiciones inseguras.

**⚠ Advertencia**

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar por una pendiente, los frenos podrían perder temporalmente su poder de detención. Esto puede deberse a componentes de frenado mojados o sobrecalentados.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento: Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes. No aplique los frenos en forma continua.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

**Sistema de frenos antibloqueo (ABS)**

Si está equipado, el sistema de frenos anti-bloqueo es un sistema electrónico de frenado avanzado que ayudará a prevenir el deslizamiento y pérdida de control de su vehículo. El sistema le permite dirigir alrededor de obstáculos mientras frena de forma brusca, y proporciona la máxima capacidad de frenado en pavimento resbaloso. Cuando la ignición se enciende, la luz de advertencia "ABS" se encenderá aproximadamente durante 3 segundos. Si la luz no se apaga,

o si se enciende mientras conduce, hay algo mal con el sistema ABS. Consulte a su distribuidor de inmediato.

Cuando arranque su motor, o cuando comience a conducir, su sistema ABS realizará una prueba automática. Puede escuchar un ruido de clic mientras esta prueba continua, e incluso puede observar que su pedal de freno se mueve o pulsa un poco. Esto es normal. ABS funciona detectando la velocidad de cada rueda durante el frenado. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos por separado de cada rueda delantera y en las ruedas traseras. Una ligera vibración en el pedal del freno, acompañada por un poco de ruido, por lo general toma lugar mientras el sistema ABS está funcionando.

**Nota**

El ABS no cambia el tiempo que necesita aplicar los frenos, y no siempre disminuye la distancia de

frenado. Siempre deje suficiente espacio para detenerse, aunque tenga ABS.

Sin importar las condiciones del camino, no bombee los frenos. Presione y sostenga firmemente el pedal y deje que el sistema ABS trabaje por usted.

**Falla**

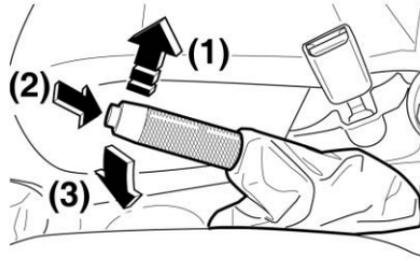
 <b>Advertencia</b>
<p>Si el sistema de frenado y la luz de advertencia de ABS se encienden al mismo tiempo, existe una falla en el sistema de frenado.</p>

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

**Freno de Mano**

El freno de estacionamiento actúa sobre las ruedas traseras.

La palanca de freno de estacionamiento esta ubicado entre los asientos delanteros.



Para fijar el freno de estacionamiento, detenga el vehículo, presione el pedal del freno y jale la palanca con firmeza.

Para liberar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno y;

1. Jale la palanca levemente hacia arriba.
2. Presione el botón en la punta de la palanca.
3. Baje la palanca al mismo tiempo que sostiene el botón presionado.

 <b>Advertencia</b>
<p>Si el freno de estacionamiento no se coloca adecuadamente, el vehículo se puede mover repentinamente. Consulte a su distribuidor si se requiere un ajuste.</p>

<p><b>Precaución</b></p>
<p>No conduzca con el freno de estacionamiento puesto. Esto puede causar que sus frenos traseros se sobrecalienten o se desgasten prematuramente. Puede tener que reemplazarlos, y podría dañar otras partes de su vehículo.</p> <p>No estacione u opere su vehículo sobre materiales combustibles. Podrían tocar las partes calientes del escape bajo su vehículo y comenzar a arder.</p>

Bajo condiciones de clima frío, el freno de estacionamiento se puede congelar en la posición conectada. Es más probable que esto ocurra si los frenos están húmedos.

Si existe un riesgo que el freno de estacionamiento se congele después de conducir por agua lo bastante profunda para mojar los componentes del freno o después de lavar el vehículo:

1. Aplique el freno de estacionamiento sólo de manera temporal al mismo tiempo que coloca la palanca del selector de cambios en "P" (Park) (para transmisión automática) o en primera o en reversa (para transmisión manual).
2. Bloquee las ruedas traseras con cuñas.
3. Luego libere el freno de estacionamiento.

 **Peligro**

No use el freno de estacionamiento cuando el vehículo está en movimiento, o como sustituto para el pedal del freno. El hacerlo puede causar que pierda el control sobre el vehículo y resultar en una colisión, en daño a propiedad y en lesiones personales.

**Combustible****Combustible para motores de gasolina**

La calidad del combustible y los aditivos que contiene el combustible tienen un efecto significativo en el rendimiento de potencia, manejabilidad, y en la vida del motor. Un combustible con octanaje muy bajo puede provocar golpeteo del motor.

**Precaución**

El uso de combustible con octanaje menor a 87 puede dañar el motor.

El uso de combustible con plomo daña el sistema de escape e invalida la garantía.

**Nota**

Para prevenir el uso accidental de combustible con plomo, la boquilla para combustible con plomo son

más grandes y no encajan en el cuello del filtro de combustible de su vehículo.

No deben utilizarse combustibles que contengan metanol (alcohol de madera) en su vehículo.

Este tipo de combustible puede reducir el rendimiento del vehículo y dañar componentes del sistema de combustible.

**Precaución**

El uso de metanol puede dañar el sistema de combustible. Tal mal uso no está cubierto por la garantía del vehículo.

Si usted va a conducir su vehículo en otro país:

- Observe todas las regulaciones relacionadas con registro y pólizas de seguros.
- Confirme que haya un combustible adecuado.

**Llenado del tanque**

**Precaución**

Si usted usa un tipo de combustible inapropiado o utiliza aditivos incorrectos para combustible en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto correspondiente a su vehículo al reabastecer. Si usted llena con diesel un vehículo de motor de gasolina, su vehículo se puede dañar seriamente.

Puede confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.

Por razones de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar correctamente aterrizados.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

La acumulación de electricidad estática podría incendiar el vapor de petróleo. Podría quemarse y dañar su vehículo.

 **Peligro**

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

La gasolina vaporizada puede incendiarse por ondas electromagnéticas o corrientes de los teléfonos celulares.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

(Continúa)

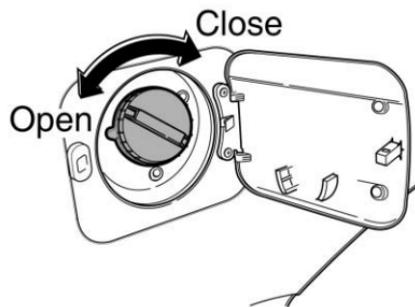
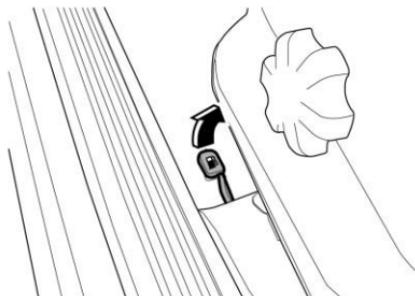
**Peligro (Continúa)**

Retire la electricidad estática de sus manos tocando algo que pueda liberar la electricidad estática al tocar o abrir la tapa de combustible o la boquilla de llenado.

No realice acciones que podrían generar electricidad estática, como entrar y salir del vehículo al cargar gasolina. El combustible vaporizado podría incendiarse por la electricidad estática.

Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.

La puerta de llenado de combustible está en el lateral derecho trasero del vehículo.



1. Detenga el motor.
2. Levante la palanca de liberación de la puerta del llenador de combustible

ubicada en el piso, lado delantero izquierdo del asiento del conductor.

3. Gire lentamente la tapa del tanque en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo. La puerta de llenado de combustible está en el tablero de cuarto trasero derecho.
4. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al vehículo. Coloque la tapa en su soporte en el interior de la puerta de relleno de combustible.
5. Después de reabastecer combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabé.

**Precaución**

Evite derramar gasolina sobre las superficies pintadas de su coche. Si usted derrama gasolina sobre su vehículo, enjuague el área con agua limpia y fría tan pronto como sea posible. La gasolina puede dañar la pintura.

**Nota**

Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa.

Y luego trate de abrirla de nuevo.

**Precaución**

Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

**Información general**

Las cifras oficiales de consumo de combustible y emisión de CO<sub>2</sub> citadas se refieren al modelo base con equipo estándar.

Las cifras se proporcionan como guía para la comparación entre las diferentes variantes del vehículo y no deben tomarse como garantía para el consumo real de combustible de un vehículo determinado. Los equipos adicionales podrían dar como resultado cifras ligeramente más altas de consumo y CO<sub>2</sub>. Además, el consumo de combustible depende del estilo personal de manejo, así como las condiciones de la carretera y el tráfico.

# Cuidado del vehículo

## Información general

Accesorios y modificaciones .....	149
Almacenamiento del vehículo .....	149
Recuperación de vehículo al final de su vida útil .....	150

## Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio .....	150
Cofre .....	152
Vista general del compartimiento del motor ...	155
Aceite del Motor .....	156
Líquido de la transmisión automática .....	159
Fluido de la transmisión manual .....	161
Embrague hidráulico .....	161
Depurador/filtro de aire motor .....	162
Refrigerante del motor .....	163
Sobrecalentamiento del motor .....	164
Líquido dir accionam .....	165

Líquido de lavado .....	166
Frenos .....	167
Líquido de frenos .....	167
Batería .....	169
Cambio de la pluma limpiaparabrisas .....	170

## Reemplazo de focos

Reemplazo de focos .....	171
Faros .....	173
Luz de Matrícula .....	174
Luces interiores .....	175

## Sistema eléctrico

Fusibles .....	175
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	176
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos .....	178

## Herramientas del vehículo

Herramientas .....	180
--------------------	-----

## Ruedas y llantas

Ruedas y llantas .....	181
Llantas para invierno .....	181
Inspección de las llantas ....	181
Profundidad de la rodada ....	183
Rotación de la llanta .....	183
Llantas y ruedas de diferente amaño .....	184
Cadenas para llantas .....	184

Llanta de refacción compacta .....	185
------------------------------------	-----

## Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente .....	186
-----------------------------------------	-----

## Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo ...	188
-------------------------------	-----

## Cuidado Apariencia

Cuidado exterior .....	190
Cuidado interior .....	192

## Información general

### Accesorios y modificaciones

Recomendamos usar Refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

#### Precaución

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar el rendimiento, la durabilidad y seguridad del vehículo y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

## Almacenamiento del vehículo

### Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Lo siguiente se debe realizar si el vehículo se debe guardar durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Rellene el tanque de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.

- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cierre el cofre.

### Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los ventanas eléctricas.
- Verificar la presión de las llantas.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.

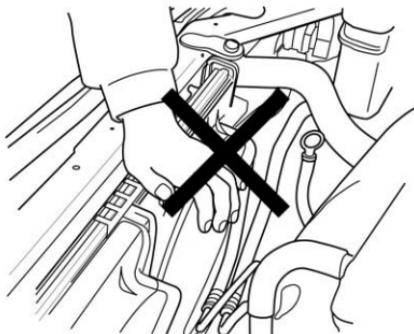
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

## Recuperación de vehículo al final de su vida útil

La información sobre centros de recuperación de vehículo al final de su vida útil y el reciclaje de vehículos al final de su vida útil está disponible en nuestra página de Internet. Sólo asigne este trabajo a un centro de reciclaje autorizado.

## Verificaciones del vehículo

### Hacer su propio trabajo de servicio



Cuando realice cualquier trabajo de inspección o mantenimiento en su vehículo, tome precauciones para reducir el riesgo de lesiones o daños personales. Precauciones generales a seguir cuando realice servicio al vehículo:

- No trabaje en el motor cuando esté caliente.

- Nunca se coloque debajo del vehículo cuando está sostenido por un gato. Si es necesario trabajar debajo del vehículo, use soportes de seguridad.
- Mantenga los materiales humeantes, llamas y chispas lejos de la batería, todo el combustible y partes relacionadas al combustible.
- Nunca conecte o desconecte la batería o cualquier componente con transistores cuando el interruptor de ignición está encendido.
- Recuerde que la batería, cables de ignición, y el cableado de su vehículo portan alto voltaje o corriente. Tenga cuidado de no causar un corto circuito.
- Cuando conecte los cables de la batería, ponga especial atención a sus polaridades. Nunca conecte un cable positivo a una terminal negativa, o un cable negativo a una terminal positiva.

- Asegúrese que hay ventilación apropiada cuando el motor esté andando en un espacio cerrado como en un taller.
- Mantenga el aceite, refrigerante y otros líquidos usados fuera del alcance de niños y mascotas.
- No disponga de los contenedores vacíos de aceite y líquidos, o los contenedores que contengan aceite o líquidos usados junto con sus desechos domésticos.

Use sólo instalaciones locales autorizadas para la disposición de desechos automotrices.

- Si es necesario verificar debajo del cofre cuando el motor está andando, tenga cuidado de evitar movimientos inesperados o repentinos de su vehículo. Con una transmisión automática, coloque la palanca del selector en PARK (Estacionamiento) o NEUTRAL y aplique el freno de estacionamiento. Para una transmisión manual, coloque la

palanca de cambios en neutral y aplique el freno de estacionamiento con firmeza.

- Para evitar la posibilidad de una lesión personal, siempre apague la ignición y quite la llave antes de trabajar bajo el cofre, a menos que el procedimiento requiera específicamente el hacerlo así. Si el procedimiento le requiere trabajar bajo el cofre cuando el motor está andando, quítese la ropa floja y la joyería que podrían enredarse en partes móviles y causar lesiones personales.

#### Advertencia

El convertidor catalítico y otros componentes del escape se pueden calentar mucho cuando el motor está andando.

Tocar las partes relacionadas cuando el motor está andando puede resultar en quemaduras severas.

#### Advertencia

Apague la ignición y quite la llave de la ignición antes de revisar o trabajar debajo del cofre.

El tocar partes expuestas cuando la ignición está encendida puede resultar en una descarga o en quemaduras.

#### Advertencia

Si debe meter el brazo en el compartimento del motor, quítese la ropa floja y la joyería que pueda enredarse, y evite colocar las partes del cuerpo cerca del abanico, las bandas u otras partes móviles.

**Precaución**

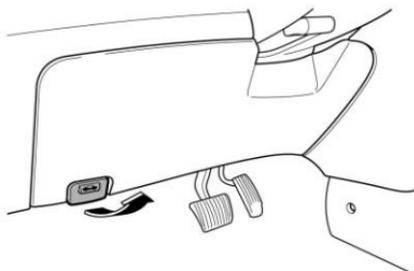
El abanico de enfriamiento eléctrico (en el compartimento del motor) es controlado por un sensor. El abanico puede encenderse en cualquier momento. Es importante mantener las manos, dedos y cualquier artículo suelto alejado de las aspas del abanico.

**⚠ Peligro**

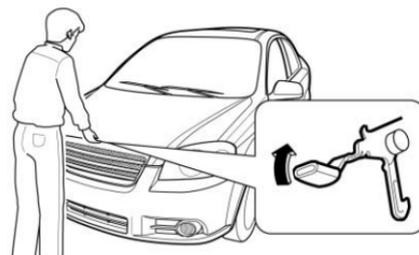
El tocar las partes expuestas de su vehículo cuando la ignición está encendida es muy peligroso.

Asegúrese que apaga la ignición y quita la llave antes de hacer cualquier revisión al motor o realizar cualquier mantenimiento debajo del cofre. Puede resultar en quemaduras, descargas, u otras lesiones personales.

Para evitar una posible lesión del abanico, apague el motor de manera que el abanico no esté operando antes de realizar cualquier revisión al motor. También tenga en cuenta que el sistema de ignición electrónico tiene un voltaje más alto que los sistemas convencionales. Por ello es muy peligroso el tocar las partes expuestas cuando la ignición de su vehículo está encendida.

**Cofre  
Apertura**

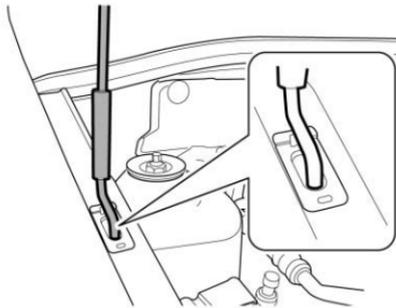
1. Jale la manija de liberación del cofre ubicada en el lado inferior izquierdo del tablero de instrumentos.



2. Alcance por debajo del borde delantero del cofre y levante el liberador del cofre.

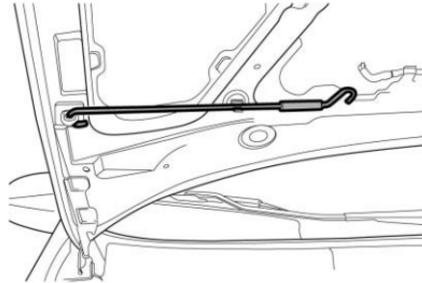
**⚠ Advertencia**

Sólo toque la almohadilla de espuma de la manija de la varilla de soporte del cofre cuando el motor esté caliente.



3. Desenganche la varilla de soporte del cofre del broche de retención. Gire la barra hacia abajo e inserte el extremo libre firmemente en el orificio del guardabarros.

### Cierre



1. Mientras sostiene el cofre para evitar que caiga, retire la barra de soporte desde la cavidad y asegúrelo firmemente de nuevo en su sujetador.
2. Asegúrese que las manos y otras partes del cuerpo, así como a las otras personas, estén completamente alejados del compartimento del motor y el cofre de las extremidades.
3. Baje el cofre, dejándolo caer desde una altura de unos 30 cm (1 pie).

4. Asegúrese que el cofre esté firmemente bloqueado en su lugar.

### Peligro

Siempre observe las siguientes precauciones: Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

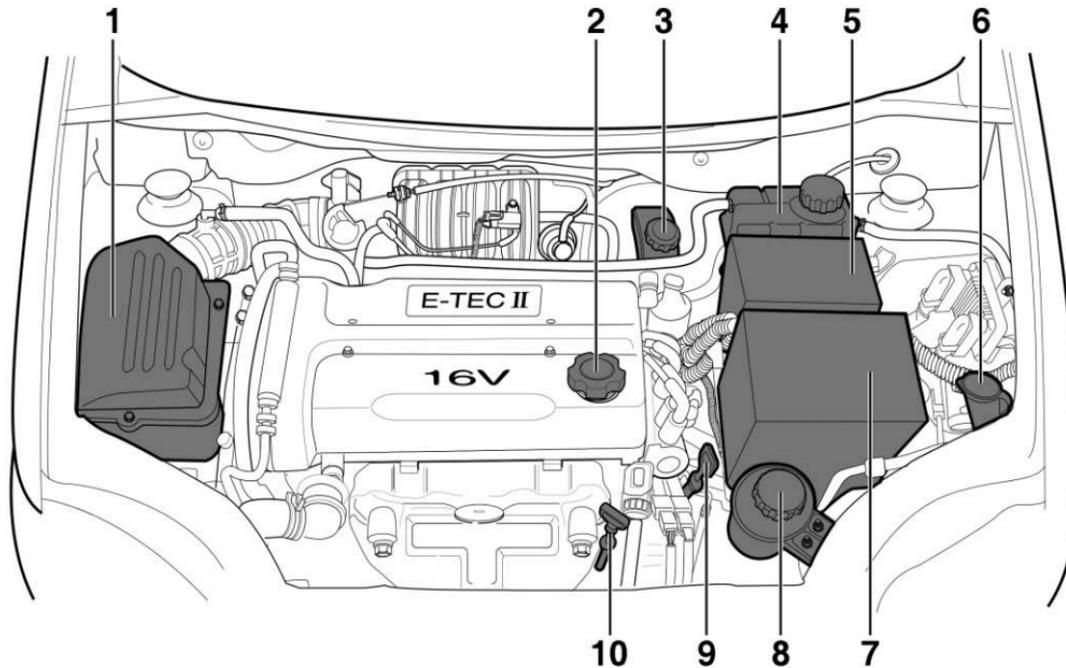
Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

**Precaución**

No jale hacia abajo sobre el cofre cuando el cofre esté soportado por la varilla.

## Vista general del compartimiento del motor

Motor de gasolina - 1.6



1. Depurador de aire
2. Tapón del filtro del aceite del motor.
3. Depósito de líquido de freno / embrague
4. Depósito de refrigerante
5. Caja de fusibles y relevadores
6. Depósito del líquido de lavador
7. Batería
8. Depósito del aceite de la dirección hidráulica
9. Varilla de medición de nivel de aceite del motor
10. Varilla de medición del líquido de la transmisión automática (si está equipada)

## Aceite del Motor

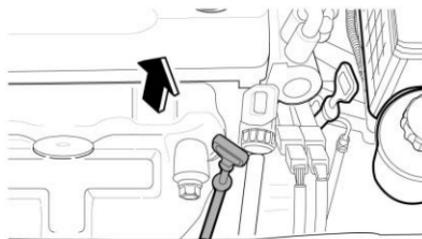
Mantenga su motor bien lubricado conservando el aceite del motor en el nivel apropiado.

Es normal para un motor el consumir un poco de aceite.

Verifique el nivel de aceite a intervalos regulares, como cada vez que cargue combustible.

Para obtener una lectura exacta, el aceite debe estar caliente y el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado.

Si la luz de advertencia de presión del aceite del motor (🛢️) en el tablero de instrumentos se enciende, necesita verificar el nivel del aceite del motor de inmediato.



## Revisión del nivel de aceite del motor

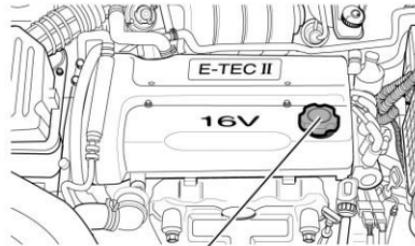
1. Estacione el vehículo en terreno plano.
2. Después de detener el motor, espere unos minutos para dejar que el aceite vuelva al cárter del aceite, SI el motor está frío, el aceite tardará más en llegar al cárter.
3. Saque la flecha de verificación y límpiela.
4. Re-inserte la flecha completamente.
5. Saque la flecha de verificación de nuevo.
6. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.
7. Verifique el nivel del aceite como se muestra en la flecha de verificación. El aceite debe estar entre MIN y MAX.



Proper oil level

8. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN, agregue suficiente aceite del mismo grado que el motor utiliza actualmente para subir el nivel de aceite a MAX. No sobrepase la marca MAX.

La tapa de relleno de aceite del motor es donde se agrega aceite. *Vista general del compartimiento del motor* ⇨ 155.



Oil filler cap

### ⚠ Advertencia

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

- Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.
- Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

### ⚠ Advertencia

El agregar demasiado aceite puede afectar la operación del motor.

- No permita que el aceite sobrepase la marca MAX en la flecha de verificación.

El rellenar el contenedor con aceite excesivo puede dañar su vehículo de las formas siguientes:

- Aumentando el consumo de aceite.
- Ahogando las bujías.
- Acumulando depósitos de carbón excesivo en el motor.

## Cambio de aceite de motor y filtro

### Advertencia

Este trabajo requiere habilidades, herramientas y equipo especiales para realizarse.

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está completamente familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

- Lleve su vehículo al distribuidor para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

El aceite de motor pierde su capacidad de lubricar cuando está contaminado. Asegúrese de cambiar el aceite del motor de acuerdo al programa de mantenimiento.

Asegúrese de reemplazar el filtro de aceite del motor cada vez que cambie el aceite.

Bajo condiciones severas, cambie el aceite y el filtro del aceite con mayor frecuencia de la recomendada en el programa de mantenimiento estándar.

*Capacidades/ especificaciones* ⇨ 203.

*Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 196.

Condiciones severas de uso incluyen , pero no se limitan a:

- Arranques en frío frecuentes.
- Viajes considerables en congestión vial.
- Viajes cortos frecuentes.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.
- Funcionamiento en ralentí prolongado.
- Conducción a baja velocidad frecuente.

- Conducción en áreas polvorientas.

### Advertencia

El aceite de motor y sus recipientes pueden ser nocivos para su salud.

- Evite el contacto prolongado o repetido con el aceite del motor.
- Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de manipular aceite de motor.

También mantenga éste y otros materiales tóxicos fuera del alcance de los niños.

El aceite de motor puede irritar la piel y causar una enfermedad e incluso la muerte si se ingiere.

**Precaución**

El uso de aceite de motor o tratamientos para el motor de productos químicos (aditivos) no autorizados o de baja calidad pueden dañar el motor.

- Consulte a su distribuidor antes de intentar el uso de aditivos.

**Precaución**

- No deseche el aceite de motor usado y el filtro con sus desechos domésticos.
- Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El aceite de motor y el filtro usados contienen elementos nocivos que pueden ser poco saludables para usted y una amenaza para el ambiente.

**Líquido de la transmisión automática**

Para garantizar un funcionamiento, eficiencia y durabilidad adecuados de la transmisión automática, cerciórese de mantener el líquido de la transmisión en el nivel correcto. Demasiado o muy poco líquido podría originar problemas.

El nivel del líquido se debe revisar con el motor en operación y la palanca de selección en P (estacionamiento). El vehículo debe estar a la temperatura normal de operación y estacionado en piso nivelado.

La temperatura normal de operación para el líquido (70 °C ~ 80° C (158 ° F ~ 176 °F)) se alcanzará luego de conducir unos 20 km (12.4 millas).

**Revisión del nivel de líquido de transmisión automática**

Si el fluido está contaminado o descolorido, cambie el líquido de la transmisión automática.

La disminución en el nivel del líquido indica una fuga en la transmisión automática. De percibirlo, contacte a su distribuidor tan pronto como sea posible para su reparación.

**Precaución**

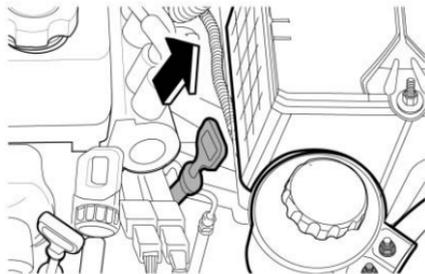
- Cuide de no dejar que la suciedad o materiales extraños contaminen el líquido de transmisión.

El líquido contaminado puede causar un mal funcionamiento grave de la transmisión automática, originando reparaciones costosas.

*Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 196.

1. Arranque el motor.
2. Caliente hasta que la temperatura del líquido de la transmisión automática llegue aproximadamente a 70 °C ~ 80 °C (158 °F ~ 176 °F).

3. Mueva la palanca selectora de "P" a "1" y regrese a "P". Espere unos segundos en cada posición seleccionada hasta que los engranajes seleccionados estén totalmente conectados.
4. Saque la flecha de verificación y límpiela.



5. Re-inserte la varilla de medición completamente.
6. Saque la flecha de verificación de nuevo.
7. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.

8. Verifique el nivel de aceite. El aceite deberá estar entre las marcas MIN y MAX del área caliente en la varilla de medición de aceite como se muestra en la ilustración.
9. Si el nivel de aceite está por debajo de MIN del área caliente, agregue suficiente líquido de transeje automático para elevar el nivel de aceite a MAX.



### Precaución

Si está agregando más de 1.5L, puede ser una señal de fuga en algún lugar en la transmisión.

Contacte a su distribuidor para una revisión de su transmisión automática.

### Precaución

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

- No rellene en exceso el fluido de la transmisión automática.

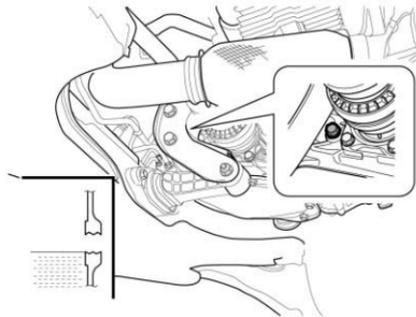
Esto puede dañar la transmisión.

## Fluido de la transmisión manual

### Precaución

Antes de intentar hacer el trabajo, asegúrese que está bien familiarizado con la manera de hacer este trabajo.

Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.



1. Apague el motor y permita que la transmisión manual se enfríe.

2. Retire el tapón de llenado.
3. Si el nivel de fluido es bajo, agregue fluido de la transmisión hasta el nivel arriba del fondo del orificio del tapón de relleno.
4. Luego de llenar hasta el nivel correcto, reinstale el tapón de manera segura.

### Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados. *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 196.

### Precaución

No rellene en exceso el fluido de la transmisión. Esto puede dañar la transmisión.

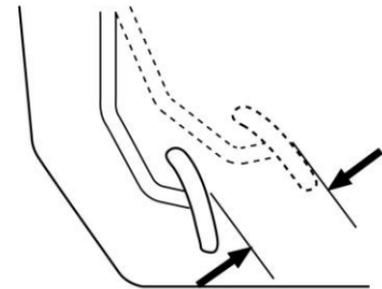
### ⚠ Advertencia

El calor del motor, de la transmisión, o del líquido puede causar quemaduras.

Asegúrese que la transmisión se enfríe antes de tocarla.

## Embrague hidráulico

### Revisión del juego libre del pedal del embrague

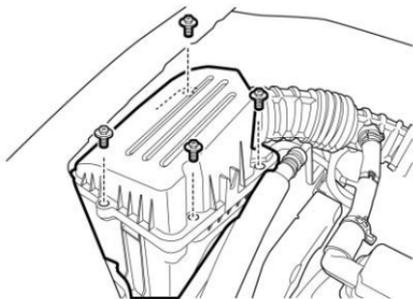


El juego libre del pedal del embrague debe ser de: 6~12 mm (0.24~0.47 pulg.)

Para revisar el juego libre del pedal del embrague, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Oprima el pedal del embrague con la mano, midiendo la distancia que mueve el pedal hasta que sienta una resistencia.
3. Si el juego libre difiere de lo arriba especificado, pida a su distribuidor que ajuste el pedal o unión del embrague.

## Depurador/filtro de aire motor



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Afloje las bisagras de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.
3. Remplace el filtro de aire.
4. Asegure la cubierta con las bisagras y tornillos de la cubierta.

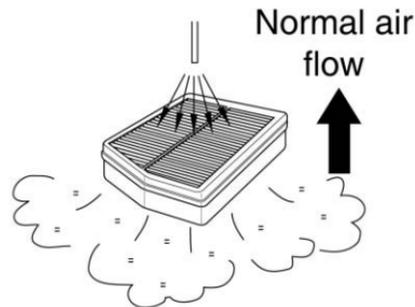
### Precaución

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

## Limpieza del depurador de aire



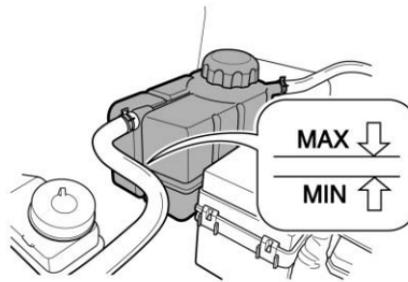
Si el elemento depurador de aire está sucio, puede tratar de limpiarlo de esta manera:

1. Sacuda el elemento depurador de aire para eliminar el polvo de la superficie.
2. Limpie el interior de la caja del depurador de aire.
3. Cubra la caja del filtro abierta con un paño húmedo mientras limpia el elemento.

4. Limpie el elemento del filtro soplando aire comprimido a través de mismo en la dirección opuesta al flujo de aire normal.

## Refrigerante del motor

En la mezcla correcta, este refrigerante proporciona al sistema de enfriamiento y calefacción una excelente protección contra la corrosión y la congelación. Cuando el motor esté frío, el nivel de refrigerante debe estar entre la marca MIN (mínimo) y MAX (máximo) en el depósito del refrigerante. El nivel de refrigerante se incrementa conforme el motor se calienta y disminuye de nuevo cuando el motor se enfría.



### Precaución

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

- No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.
- Use sólo una mezcla 50:50 de agua desmineralizada y el anticongelante adecuado especificado para usarse con su vehículo.

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca MIN, agregue la mezcla de refrigerante en el depósito del refrigerante, pero sólo cuando el motor esté frío. Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use mezcla de 48 por ciento agua y 52 por ciento anticongelante.



### Advertencia

Vapor y refrigerante a muy alta temperatura pueden salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.

**CONCENTRACIÓN DE REFRIGERANTE**

Clima	Anticon- gelante (%)	Agua (%)
Área promedio	50%	50%
Área extremada- mente fría	52%	48%

** Peligro**

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.

Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

(Continúa)

**Peligro (Continúa)**

El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.

**Precaución**

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado.

Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Póngase en contacto con un taller para una revisión del sistema de enfriamiento.

Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

**Sobrecalentamiento del motor****Sobrecalentamiento**

Si el medidor de temperatura del refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, o si tiene alguna otra razón para sospechar que el motor puede estar sobrecalentándose:

1. Apague el vehículo.
2. Apague el aire acondicionado.
3. Deje el motor en ralentí por unos minutos.
4. Asegúrese que el abanico esté funcionando.

Si el abanico no está funcionando y hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Aléjese del vehículo sin abrir el cofre.
3. Deje que el motor se enfríe.
4. Cuando el vapor ya no está visible, abra el cofre con cuidado.

5. Consulte a su distribuidor lo más pronto posible.

Si el abanico está funcionando y no hay vapor visible, haga lo siguiente:

1. Abra cuidadosamente el cofre.
2. Deje el motor en ralentí hasta que esté frío.
3. Revise el nivel del refrigerante.

### Advertencia

Si hay vapor visible, aléjese del vehículo hasta que el motor esté frío. El vapor puede causar quemaduras severas.

### Nota

El uso del A/C al conducir por calles largas inclinadas o en tráfico pesado puede causar que el motor se sobrecaliente.

Si el abanico está funcionando, pero la temperatura del motor no baja, haga lo siguiente:

1. Detenga el motor.
2. Abra cuidadosamente el cofre.

3. Deje que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante.

Si el nivel del refrigerante es bajo, verifique si hay fugas en los componentes siguientes:

1. El radiador.
2. Las mangueras del radiador.
3. Las conexiones del radiador.
4. Las mangueras del calefactor.
5. Las conexiones de mangueras del calefactor.
6. La bomba de agua.

Si encuentra una fuga u otro daño, o si el refrigerante sigue goteando, consulte a su distribuidor de inmediato.

No conduzca el vehículo hasta que se hayan resuelto estos problemas.

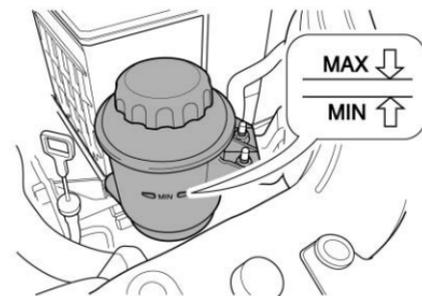
### Advertencia

Vapor del refrigerante a muy alta temperatura puede salir bajo presión, lo que puede causar lesiones serias.

- Nunca retire la tapa del contenedor del refrigerante cuando el motor y el radiador estén calientes.

## Líquido dir accionam

### Dirección electro-hidráulica



El nivel del fluido la dirección hidráulica debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Rellene si el nivel está bajo.

### Precaución

Los niveles más pequeños de contaminación podrían causar daños al sistema de dirección y podrían hacer que no funcionara de manera adecuada. No permita que los contaminantes entren en contacto con el lado del líquido de la tapa del depósito/varilla o que entren en el depósito.

### Precaución

No opere el vehículo sin la cantidad requerida de aceite de la dirección hidráulica.

Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

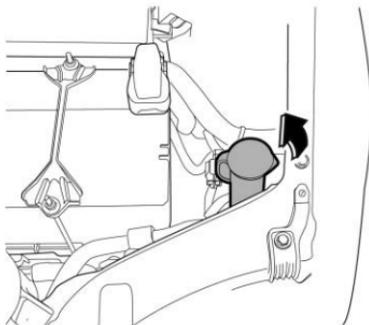
### ⚠ Advertencia

Un sobreflujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

### Líquido de lavado



Rellene con fluido de lavaparabrisas que contenga anticongelante.

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.
- No use agua corriente. Los minerales del agua de grifo pueden tapan los conductos del limpiaparabrisas.
- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

### Precaución

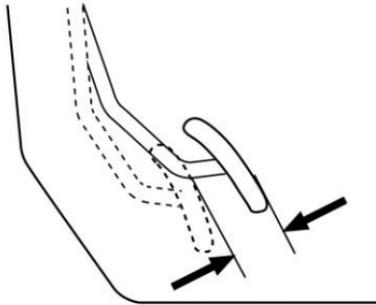
No ponga agua o anticongelante de radiador en el depósito del limpiaparabrisas.

El agua puede hacer que la solución se congele. La solución congelada puede dañar el sistema del limpiaparabrisas.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

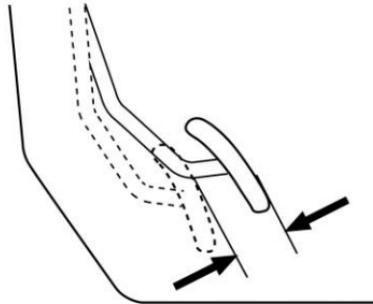
El anticongelante de radiador puede dañar el sistema de limpiaparabrisas y la pintura del vehículo.

**Frenos****Juego libre del pedal del freno**

El juego libre del pedal del freno debe ser de: 1~8 mm (0.04~0.31 pulg.)

1. Apague el motor.

2. Oprima el pedal del freno varias veces para agotar el vacío en el sistema de frenos.
3. Oprima el pedal del freno con la mano, midiendo la distancia que mueve el pedal hasta que sienta una ligera resistencia.
4. Si el juego libre difiere de lo especificado en este manual, pida a su distribuidor que ajuste los frenos.

**Recorrido del freno de estacionamiento**

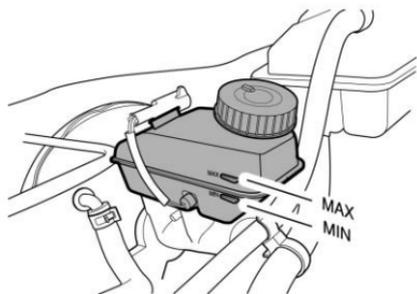
El recorrido de la palanca del freno de estacionamiento debe ser de: 9~11 muescas, con una fuerza aproximada de 20 kgf (44 lbs).

Para revisar la carrera del freno de estacionamiento, haga lo siguiente:

1. Apague el motor.
2. Aplique el freno de estacionamiento, contando los clics de las muescas que escuche. Si el número de clics difiere del especificado anteriormente, pida a su distribuidor que ajuste el freno de estacionamiento.

**Líquido de frenos****Advertencia**

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un taller que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

### Precaución

El uso del fluido incorrecto puede dañar el vehículo. Siempre use el fluido indicado en Fluidos y lubricantes recomendados.

*Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 196.

### Precaución

Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

### Precaución

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.

### Precaución

No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.

Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

**Batería**

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería del vehículo. El manejo de distancias cortas y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.

Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede guiar a que la batería del vehículo se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

*Protección de la corriente de la batería ⇨ 97.*

**⚠ Advertencia**

El ácido de la batería puede ocasionar quemaduras graves, explotar y dañar la pintura.

- Evite que la piel y la ropa entren en contacto con el ácido de la batería.
- Mantenga las flamas, chispas y materiales que produzcan humo alejadas de la batería.
- Mantenga los materiales humeantes alejados de una batería para evitar llamas o chispas cuando se revise la

(Continúa)

**Advertencia (Continúa)**

batería, ya que podría haber un gas explosivo. Si la batería explota, puede ocasionar daños en su vehículo y lesiones graves o fatales.

- Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería debido a que puede dañarse por el ácido sulfúrico altamente corrosivo y tóxico contenido. Si accidentalmente en su piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños, ya que contienen ácido sulfúrico y gas. No permita que el ácido de la batería entre en contacto con la piel, ojos, ropa o pintura.
- No abra e incline la batería.

## Cambio de la pluma limpiaparabrisas

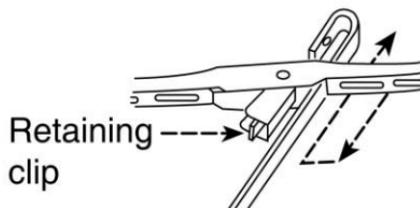
Es esencial que los limpiaparabrisas funcionen adecuadamente para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las escobillas que estén duras, quebradizas o agrietadas o que embarren suciedad en el parabrisas.

El material extraño en el parabrisas o en las escobillas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las escobillas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las escobillas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua.

Repita el proceso, de ser necesario. No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique pulidor con silicón al parabrisas del vehículo, para que no aparezcan rayones que entorpezcan la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

### Hoja del limpiaparabrisas



1. Presione y sostenga el pasador de sujeción de la escobilla.
2. Jale de la escobilla fuera del brazo.
3. Instale una nueva escobilla en el brazo.

## Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

### Nota

Luego de conducir bajo una lluvia intensa o después del lavado, algunos lentes de la luz exterior podrían parecer escarchados.

Esta condición se produce por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz.

Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

Si el agua llega al circuito del foco, haga revisar el vehículo por su taller autorizado.



### Advertencia

Los bulbos de halógeno contienen gas presurizado.

Tenga especial cuidado cuando manipule y deseche los bulbos de halógeno.

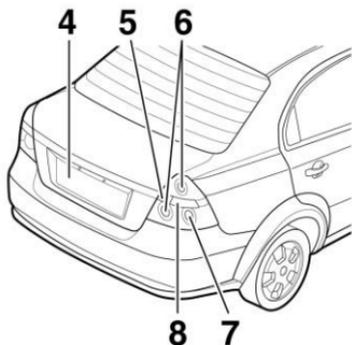
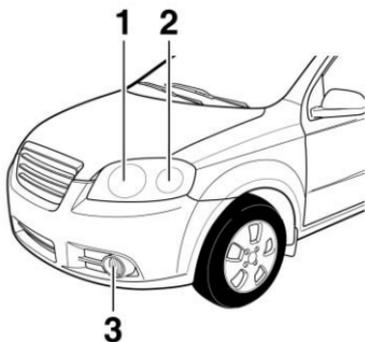
- Proteja sus ojos cuando trabaje con bombillos.
- Proteja el bulbo contra abrasiones y rayones.
- Cuando el bulbo esté encendido y se trate de una instalación no sellada, protéjala del contacto con líquidos.
- Encienda el bombillo únicamente si está instalado en una lámpara.
- Reemplace los faros agrietados o dañados.

(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

- Al reemplazar bulbos de halógeno, NO toque la parte de vidrio directamente con los dedos.
- Mantenga los bombillos alejados de los niños.
- Deseche los bulbos usados con cuidado. De otra manera, las bombillas pueden explotar.

Especificación de foco

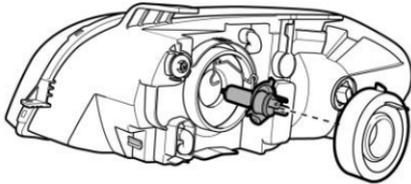


		Bulbos	Potencias x Cantidad	Observaciones
Delanteras	1	Faro (alto/bajo)	60/55W x 2	
	2	Luz de estacionamiento	28/8W x 2	
		Luz direccional		
		Marcador lateral		
3	Luz de niebla	35W x 2		
Traseras	4	Luz de matricula	5W x 2	
	5	Luz de reversa	16W x 2	
	6	Luz de frenado	27/8W x 4	
	7	Luz trasera	27/8W x 6	
	8	Luz direccional	21W x 2	
Interior		Luz de Domo	10W x 1	

La especificación del foco en los mismos modelos pueden ser diferentes de la tabla anterior.

## Faros

### Luces bajas y luces altas



1. Abra el cofre.
2. Quite tres pernos.
3. Desconecte el arnés de la parte posterior del bulbo.
4. Retire el tapón del faro.
5. Suelte el muelle que retiene al bombillo.
6. Retire el bombillo.
7. Instale el bulbo del faro.
8. Reinstale el resorte de retención del bulbo.

9. Reinstale el tapón del faro.
10. Conecte el arnés de cableado.

Los tornillos ubicados en el faro superior sirven para ajustar la dirección del faro de luces bajas.

### Precaución

Solicite que se revise el ajuste de los faros después de la desactivación.

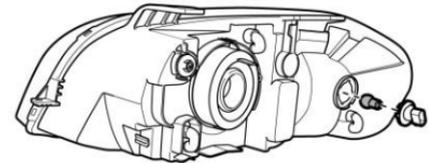
Recomendamos que consulte a su reparador autorizado.

### ⚠ Advertencia

Los faros ajustados inadecuadamente deslumbran al conductor del carril opuesto.

Sólo ajuste cuando sea necesario.

### Direccional delantera, luces de estacionamiento y marcadora lateral delantera



1. Abra el cofre.
2. Quite el ensamble del faro.
3. Gire el soporte del bulbo de la luz direccional delantera en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Jale el soporte del bulbo de la luz direccional delantera hacia fuera de la cubierta de ésta.

5. Presione el bulbo hacia adentro y gírelo en el sentido contrario de las manecillas del reloj para quitarlo de su soporte.
6. Instale un nuevo bulbo en el soporte presionándolo y girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
7. Instale el soporte en la cubierta de la luz girándola en el sentido de las manecillas del reloj.
8. Reinstale el ensamble del faro.

### Luces anti-niebla

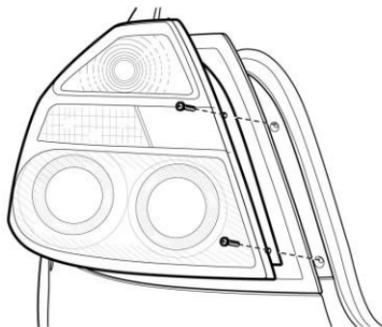
#### Advertencia

Este trabajo requiere equipo especial para realizarse.

Lleve su vehículo al distribuidor para hacer este trabajo si no se siente seguro de terminar la tarea con seguridad.

De otra forma, podría recibir lesiones o dañar el vehículo.

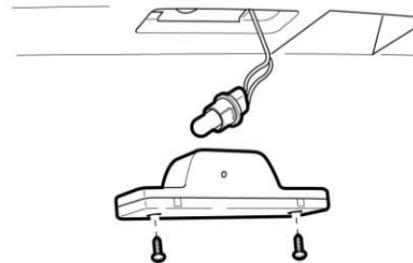
### Luces de reversa, trasera, de frenado y direccional trasera



1. Abra la cajuela.
2. Retire los dos tornillos y el ensamble de la luz.
3. Retire el soporte del bulbo girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
4. Retire el bulbo del soporte presionándolo y girándolo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
5. Inserte un bulbo de repuesto adecuado en el soporte.

6. Vuelva a colocar el soporte del bulbo dentro de la cubierta de la luz. Gire el soporte en el sentido de las manecillas del reloj para asegurarlo.
7. Vuelva a colocar los dos tornillos y póngale al vehículo la cubierta de la luz.

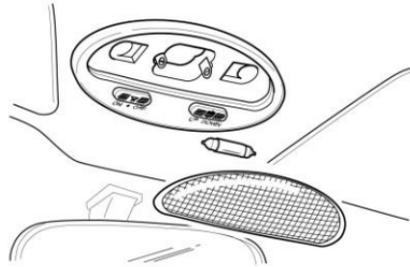
### Luz de Matrícula



1. Retire los dos tornillos y las cubiertas de la luz.
2. Para quitar el soporte de la cubierta del bulbo gírelo en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

- Empuje el bulbo hacia fuera de su soporte.
- Reemplace la bombilla.
- Instale el soporte del bulbo en la cubierta de la luz girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.
- Vuelva a colocar las cubiertas de la luz.

## Luces interiores



- Use un destornillador de punta plana para extraer los lentes de la luz del techo.
- Retire el bombillo.
- Reemplace la bombilla.
- Reinstale los lentes de la luz.

## Sistema eléctrico

### Fusibles

Para reemplazar un fusible:

- Abra la cubierta de los fusibles.
- Identifique el fusible defectuoso por su alambre fundido.
- Retire el fusible fundido con el extractor de fusibles. Éste se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.
- Determine lo que causó que se fundiera el fusible y repare ese problema.
- Instale un nuevo fusible de la clasificación especificada en este manual.

### Precaución

No emplee herramientas que puedan conducir electricidad al retirar un fusible fundido.

(Continúa)

**Precaución (Continúa)**

Use sólo el extractor de fusibles suministrado. El uso de un conductor como el metal puede originar un corto circuito, dañando el sistema eléctrico o iniciar un incendio. Podrían presentarse lesiones graves.

**Precaución**

Al usar un fusible sustituto o un fusible del tipo o valor nominal equivocado se puede dañar el sistema eléctrico o incluso iniciarse un incendio.

Use sólo el fusible especificado y no uno de tipo o valor nominal distinto a lo especificado en este manual.

Dicho uso puede dar como resultado lesiones personales o daño a su vehículo o a otra propiedad.

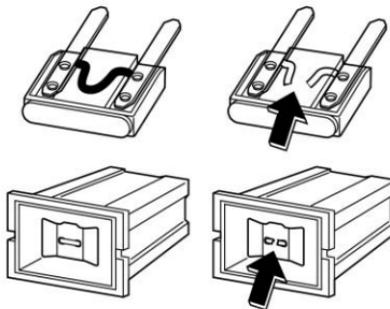
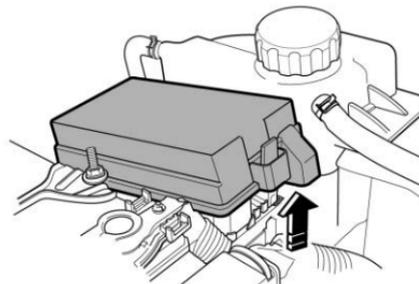
**Nota**

Se suministran tres fusibles de repuesto (10A, 15A y 20A) en el bloque de fusibles y relevadores en el compartimiento del motor.

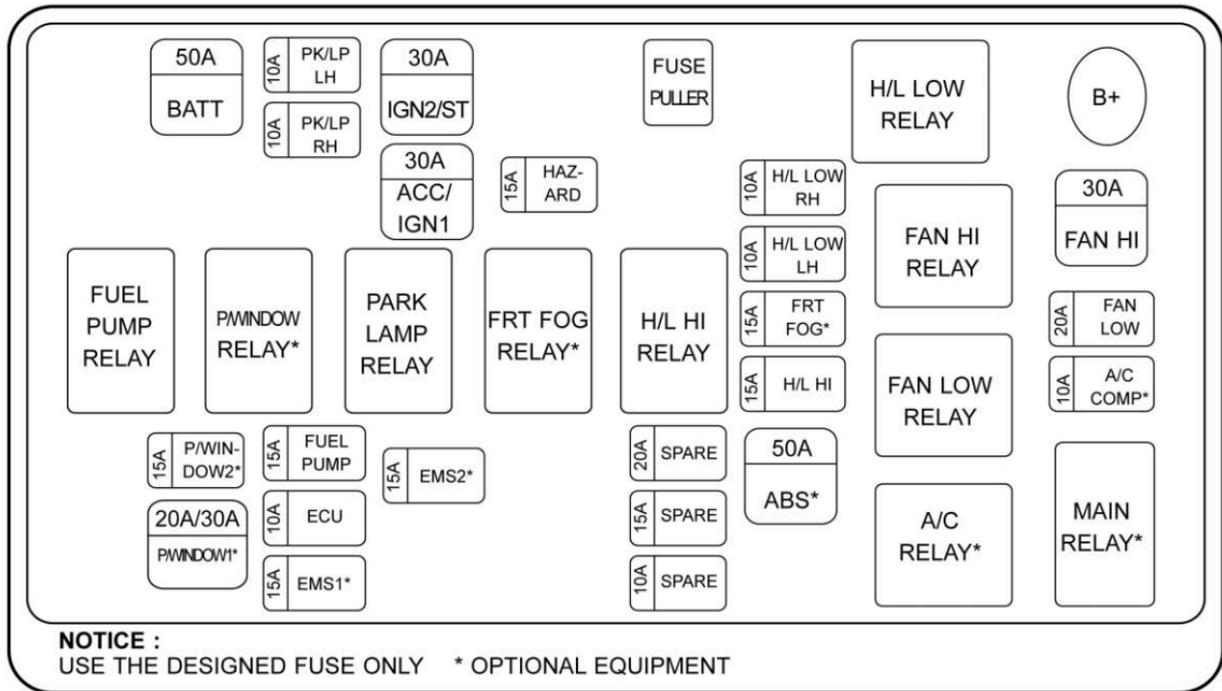
**Nota**

No todas las descripciones del bloque de fusibles en este manual pueden ser aplicables a su vehículo.

Éste es preciso al momento de la impresión. Cuando inspeccione la caja de fusibles en su vehículo, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.

**Bloque de fusibles del compartimiento del motor****Engine room fuse block**

El bloque de fusibles del compartimiento del motor está junto al depósito del refrigerante.

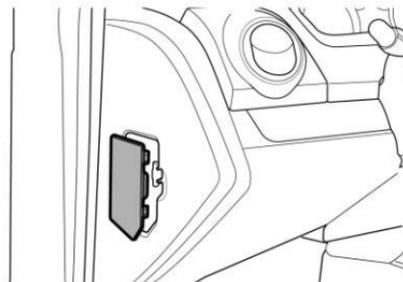


**NOTICE :**  
USE THE DESIGNED FUSE ONLY \* OPTIONAL EQUIPMENT

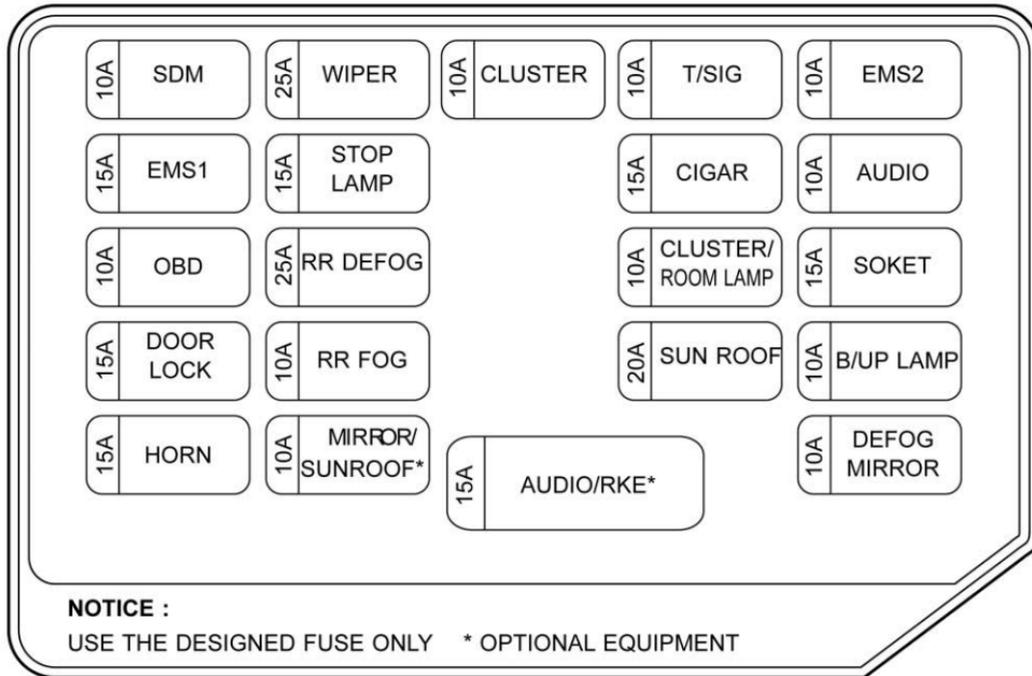
**Leyenda**

BATT (Batería)  
PK/LP LH (Luz izquierda de estacionamiento)  
PK/LP RH (Luz derecha de estacionamiento)  
IGN2/ST (Encendido 2/  
Arranque)  
FUSE PULLER (extrac fus)  
H/L LOW RELAY (Relevador de Faro bajo)  
ACC/IGN1 (Accesorios/  
Encendido 1)  
HAZARD (Emergencia)  
H/L LOW RH (Luz baja de faro derecho)  
H/L LOW LH (Luz baja de faro izquierdo)  
FAN HI RELAY (Relevador de alta velocidad)  
FAN HI (vel alta vent)  
FUEL PUMP RELAY (Relevador de bomba de combustible)  
P/WINDOW RELAY\* (Relevador de ventana eléctrica \*)  
PARK LAMP RELAY (Relevador de Luces de estacionamiento)  
FRT FOG RELAY\* (Relevador de Luces antiniebla \*)  
H/L HI RELAY (Revelador de Faro alto)

FRT FOG\* (Desempañador delantero)  
H/L HI (Faro alto)  
FAN LOW RELAY (Relevador de baja velocidad)  
VENTILADOR BAJA  
A/C COMP\* (Compresor de aire acondicionado\*)  
P/WINDOW2\* (Ventana eléctrica 2\*)  
P/WINDOW1\* (Ventana eléctrica 1\*)  
BOMBA DE COMBUSTIBLE  
ECU (Unidad de control electrónico)  
EMS1\* (Sistema de administración de motor)  
EMS2\* (Sistema de administración de motor)  
SPARE (refacción)  
ABS\* (Frenos antibloqueo\*)  
A/C RELAY\* (Relevador de Aire acondicionado \*)  
MAIN RELAY\* (Relevador principal \*)

**Bloque de fusibles del tablero de instrumentos****Interior fuse block**

El bloque de fusibles interno está ubicado a la izquierda del panel de instrumentos.



**Leyenda**

- SDM (Administrador de sistemas de seguridad)
- EMS1 (Sistema de administración de motor)
- OBD (Diagnóstico a bordo)
- DOOR LOCK (Poner seguro de la puerta)
- HORN (claxon)
- Limpiaparabrisas
- STOP LAMP (LUZ DE FRENO)
- RR DEFOG (Desempañante trasero)
- RR FOG
- MIRROR/ SUNROOF\* (Espejo/ Techo corredizo)
- CLUSTER (Grupo)
- AUDIO/RKE\* (Acceso remoto sin llave)
- T/SIG (Señal de cruce)
- CIGAR
- CLUSTER/ROOM LAMP (Grupo/Luz de salón)
- SUN ROOF (Techo corredizo)
- EMS2 (Sistema de administración de motor)
- AUDIO
- CAVIDAD
- B/UP LAMP (Luz de reversa)
- DEFOG MIRROR (Desempañador de espejo)

**Herramientas del vehículo**

**Herramientas**

Su llanta de refacción, gato y herramientas se sujetan en el compartimento de equipaje.

Sujete la llanta de refacción debajo de la cubierta del piso.

Guarde el gato y las herramientas en el espacio del compartimento de equipaje. Asegúrese de sujetar estas herramientas y equipo como los encontró.

 <b>Advertencia</b>
<p>Siempre guarde el gato, la llanta de repuesto y otras herramientas y equipo bien sujetos en su ubicación adecuada.</p> <p>No guarde el gato, la llanta de repuesto u otro equipo en el compartimento del pasajero.</p> <p style="text-align: right;">(Continúa)</p>

<b>Advertencia (Continúa)</b>
<p>En un alto repentino o choque, el equipo suelto puede moverse en el interior de su vehículo y causar lesiones personales.</p>

*Llanta de refacción compacta ⇨ 185.*

**Nota**

Para eliminar la posibilidad que el gato, la manija del gato y las herramientas traqueteen cuando el auto está en movimiento, guárdelas bien debajo de la cubierta del piso.

 <b>Advertencia</b>
<p>Diseñamos el gato para ser utilizado sólo en su vehículo.</p> <p>No utilice el gato incluido con su vehículo en otros vehículos.</p> <p>Nunca se exceda de la carga máxima permisible del gato.</p> <p style="text-align: right;">(Continúa)</p>

**Advertencia (Continúa)**

El uso de este gato en otros vehículos puede dañar los otros vehículos o su gato y conducir a lesiones personales.

**Especificación de gato**

<b>Carga máxima de trabajo</b>	<b>1430 lbs (650 kg)</b>
Tipo de grasa	Litio
Clase de grasa	1 National Lubricating Grease Institute (NLGI, Instituto Nacional de Grasa Lubricante)

**Ruedas y llantas**

Las llantas montadas en fábrica se adaptan a su vehículo, ofreciéndole la combinación más efectiva de confort de marcha, vida de rodadura y rendimiento.

**Precaución**

El uso de llantas y/o ruedas inadecuadas puede llevar a una colisión.

Consulte a su distribuidor antes de cambiar las llantas o ruedas originales.

Esto puede dar como resultado lesiones personales y daño a su vehículo o a otra propiedad.

**Llantas para invierno**

Si decide usar llantas de invierno:

- Por esta razón, es importante que las use en las cuatro ruedas.

- Nunca sobrepase la velocidad máxima especificada por el fabricante de llantas.
- Use siempre la presión de llantas especificada por el fabricante de llantas.

**Inspección de las llantas****Advertencia**

Nunca sobrecargue su vehículo.

Siempre conduzca con las llantas infladas adecuadamente.

Siempre revise la presión de inflado de las llantas cuando se encuentren frías (temperatura ambiente).

Al mantener las llantas a la presión especificada en este manual le garantizará la combinación más efectiva de confort, seguridad y rendimiento de conducción.

Use un manómetro de llantas preciso para verificar la presión de las llantas cuando estén frías. Vuelva a apretar firmemente las

tapas de válvula después de verificar la presión de inflado de la llanta.

**Nota**

Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Las llantas calientes producen lecturas inexactas. Las llantas se calientan luego de conducir más de una milla (1.6 km) y permanecen calientes por tres horas después de que el vehículo ha estado estacionado.

Deberá inspeccionarse la condición de las llantas antes de conducir y revisar la presión de las mismas cada vez que llene el tanque de combustible, o al menos una vez al mes utilizando un medidor de presión de llantas.

Una presión de inflado de llantas incorrecta deberá:

- Incrementar el desgaste de las llantas.
- Afectar el manejo del vehículo y la operación segura.
- Afectar el confort del viaje.

- Reducir la economía del combustible.

Si la presión de las llantas es demasiado baja, éstas se pueden sobrecalentar y sufrir daño interno, e incluso una ponchadura a altas velocidades. Aún cuando ajuste después la presión de inflado de sus llantas, la conducción previa con baja presión puede haber dañado las llantas.



Under inflation    Proper inflation    Over inflation

**Cuidado de las llantas y ruedas**

Conducir sobre objetos agudos puede dañar las llantas y ruedas. Si algunos objetos son inevitables,

conduzca sobre ellos lentamente y en ángulo recto, de ser posible. Al estacionarse, evite hacer contacto con el borde de la acera.

**Inspección periódica de las llantas**

- Daño visual
- Objetos extraños
- Ponchaduras
- Cortes
- Grietas
- Protuberancias en los lados

Revise que las ruedas estén dañadas.

Los defectos de las llantas, incluyendo los mencionados anteriormente, pueden causar la pérdida del control del vehículo, dando como resultado una posible colisión.

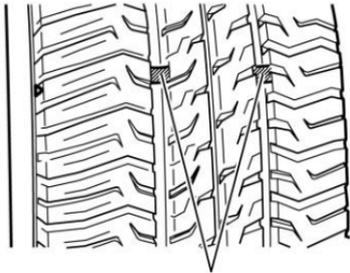
Si las llantas o ruedas están dañadas o muestran desgaste anormal, consulte a su distribuidor.

## Profundidad de la rodada

### Indicador de desgaste de dibujo integrado

Revise con regularidad la profundidad de la banda de rodamiento de las llantas utilizando los indicadores de desgaste de banda integrados.

Las marcas en las paredes laterales indican los sitios de los indicadores de desgaste de la banda.



Tread wear indicator

Reemplace las llantas cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento se vuelvan visibles. Los indicadores de

desgaste aparecen entre los surcos de la banda cuando la profundidad de ésta es de 1.6 mm (0.6 in) o menos.

### Precaución

No conduzca con llantas gastadas o dañadas.

Unas llantas así pueden hacer que pierda el control del vehículo y tenga una colisión, ocasionándole lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

### Nota

Siempre descarte las llantas gastadas de acuerdo a las normas ambientales locales.

### Precaución

Los neumáticos envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de los neumáticos cada 6 años.

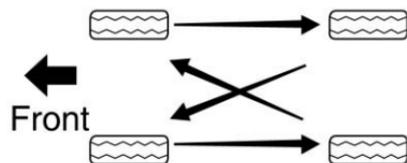
## Rotación de la llanta

En cualquier momento que se observe desgaste inusual, rote las llantas lo antes posible y revise la presión de inflado adecuada o llantas o ruedas dañadas. Si el desgaste inusual continúa después de la rotación, revise la alineación de la rueda.

Las llantas delanteras y traseras desempeñan diferentes trabajos y pueden desgastarse de modo diferente.

Por lo general, las llantas delanteras se desgastarán más rápidamente que las llantas traseras. Para prolongar la vida de las llantas y evitar el desgaste desigual de la banda de rodamiento:

1. Rote las llantas cada 5,000 km (3,000 millas).
2. Mantenga una presión de llantas adecuada.
3. Revise que estén apretados las tuercas/pernos.



### ⚠ Advertencia

Use las ruedas y las tuercas/ pernos de las ruedas recomendados, únicamente.

De otra manera, puede perder el control del vehículo y causar una colisión que puede producir lesiones o daño al vehículo o a otra propiedad.

### Nota

GM recomienda conducir el vehículo nuevo al menos 800 kilómetros antes de evaluar si se "carga" hacia un lado.

## Llantas y ruedas de diferente tamaño

### ⚠ Advertencia

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas.

Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

## Cadenas para llantas

Antes del montaje de cadenas, retire las cubiertas de las ruedas (si las tiene) para evitar rayaduras.

- Siga las instrucciones del fabricante de las cadenas.

- Sujete las cadenas a las llantas delanteras lo más apretado posible.
- Vuelva a apretar las cadenas luego de conducir 0.5 millas (aprox. 1.0km).

Las cadenas no están recomendadas para las llantas traseras.

### Precaución

El uso de cadenas para nieve podría afectar de manera adversa el manejo del vehículo.

- No exceda los 50 km/h (30 mph) o el límite de velocidad recomendado por el fabricante de las cadenas, el que resulte menor.
- Evite las vueltas pronunciadas, baches y agujeros.
- Evite frenar con la llanta bloqueada.

**Nota**

- Las cadenas clase SAE tipo S son las adecuadas para su vehículo.
- Siempre conduzca lentamente cuando use cadenas de llantas.
- Si escucha que las cadenas están en contacto con el vehículo, deténgase y vuelva a apretar las cadenas.
- Si el contacto continúa, reduzca la velocidad hasta que desaparezca.

**Llanta de refacción compacta****Llanta de refacción temporal (si está equipada)**

Aunque la llanta de refacción se infló completamente cuando su vehículo era nuevo, puede perder aire con el paso del tiempo.

Revise periódicamente la presión de inflado. Debe estar a 60 psi (420 kPa).

Cuando conduzca su vehículo equipado con una llanta de refacción temporal, la velocidad del vehículo no debe exceder 80 km/h (50 mph).

Esta llanta de refacción es para uso de emergencia temporal exclusivamente. Reemplácela con la llanta normal lo más pronto posible.

**Precaución**

Cuando esté instalada la llanta de refacción temporal, no pase el vehículo por un autolavado con rieles de guía. La llanta de refacción puede quedar atrapada en los rieles. Esto puede dañar la llanta y la rueda, y tal vez otras partes de su vehículo.

No use la llanta de refacción temporal en otros vehículos. Y no mezcle la llanta de refacción temporal, ni su rueda, con otras ruedas o llantas. Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

**Precaución**

No use cadenas para llantas en la llanta de refacción temporal. Ya que no se acoplarán adecuadamente. Usar cadenas para llantas en la llanta de refacción temporal dañará tanto el vehículo como las cadenas.

## Arranque con cables pasacorriente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

### Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

### Advertencia

Evite el contacto de la batería con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene

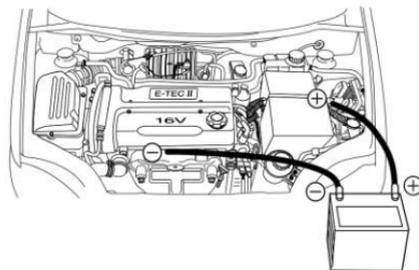
(Continúa)

### Advertencia (Continúa)

ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada puede congelarse a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada antes de conectar los cables pasacorriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de por lo menos 16 mm<sup>2</sup>.
- No desconecte la batería descargada del vehículo.

- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión manual en neutral, la transmisión automática en P.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm.

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.

2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventana trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

### Precaución (Continúa)

Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía.

Siempre apague el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

### Precaución

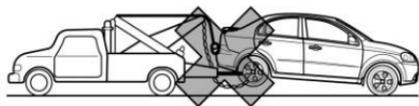
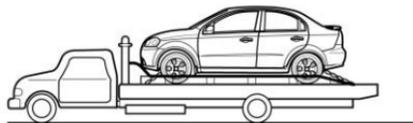
Si el radio u otros accesorios se dejan encendidos durante el procedimiento para pasar corriente, éstos podrían dañarse.

(Continúa)

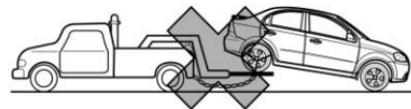
## Remolque del vehículo

### Cómo remolcar el vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.



El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.



Si remolca por 2 ruedas, levante las ruedas de transmisión delanteras y remolque con las llantas delanteras aseguradas.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos al remolcar un vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolca y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de advertencia de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

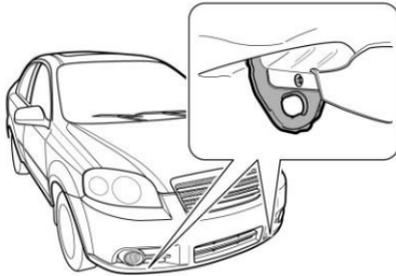
### Argollas de remolque frontal

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.

Los ojales de remolque delanteros están ubicados bajo el parachoques delantero. Un conductor debe permanecer en el vehículo para operar la dirección y los frenos.

El remolcar de esta manera se puede hacer sólo en caminos de superficies duras por una distancia corta, a velocidades bajas.

También las ruedas, ejes, tren motriz, dirección y frenos deben estar en buenas condiciones.



### Precaución

Cuando se remolca el vehículo con una cuerda de remolque, el vehículo puede averiarse.

Para reducir el daño:

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

- Use los ojos de remolque sólo si no hay disponible ningún otro equipo de remolque.
- Remolque el vehículo sólo del frente.
- Mantenga la cuerda de remolque lejos de la defensa.
- Asegúrese que la cuerda de remolque está bien sujeta a los ojos de remolque, en ambos extremos. Verifique jalando la cuerda de remolque.
- Remolcar con una cuerda de remolque puede causar daño severo a la transmisión automático. Cuando remolque un vehículo con una transmisión automática, use una cama plana o equipo de elevación de ruedas.

(Continúa)

### Precaución (Continúa)

- Arranque lentamente y evite los movimientos bruscos.



### Advertencia

Cuando se remolque con una cuerda para remolque, se puede perder control del vehículo remolcado.

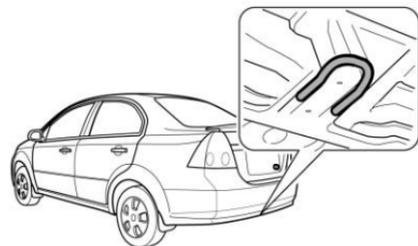
- No remolque si están dañadas las ruedas, la transmisión, ejes, dirección o frenos.
- No quite la llave del interruptor de ignición ya que esto bloqueará la dirección y hará que el vehículo no se pueda conducir.

### Gancho de remolque trasero

Cuando remolque otro vehículo, use el gancho de remolque trasero. Sólo se debe utilizar en situaciones de

emergencia. (por ejemplo, para sacar el vehículo de una zanja, un banco de nieve, o del lodo.)

Cuando se utilice el gancho de remolque trasero, siempre jale el cable o cadena en dirección recta respecto al gancho. No aplique fuerza al gancho de ninguna dirección lateral. Para prevenir daños, no tense el cable demasiado rápido.



## Cuidado Apariencia

### Cuidado exterior

#### Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre, así como las áreas que cubren.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela.

Enjuague la franela con frecuencia. Utilice franetas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

## Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando retire desechos de insectos, suciedad de grasa o brea de las luces o lentes, sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de vehículos.

La limpieza con una tela seca puede dañar las cubiertas de la luz. No limpie con fluido intensivo de lavado de vehículos. Evite usar un limpiador peligrosos con las luces encendidas. Esto puede causar que los lentes se agrieten debido a la reacción química.

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

## Nota

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

- Acetona
- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Adelgazador

## Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

## Superficies de cristal

Al mantener los cristales limpios se reduce el deslumbramiento y se mejora la visibilidad.

### Precaución

Los limpiadores abrasivos pueden rayar los cristales.

- Nunca use limpiadores abrasivos sobre los cristales del vehículo.

Dicho daño puede perjudicar la visión del conductor.

## Limpeza del exterior del parabrisas

La cera u otros materiales en el parabrisas o las escobillas del limpiaparabrisas puede hacer que las escobillas traqueteen durante la operación.

Dichos materiales extraños pueden dificultar el mantener limpio el parabrisas.

Periódicamente, use un limpiador no abrasivo en el exterior del parabrisas. El agua no formará perlas sobre un parabrisas limpio.

### **Ruedas y llantas**

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

### **Daños en la pintura**

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

### **Paquete especial y juego de carrocería**

- Tenga cuidado cuando remolque para prevenir daño por la cuerda de remolque. Retire la cubierta en la defensa antes de remolcar.
- Espacio de suelo reducido. Conduzca lentamente sobre rampas, topes o aceras.
- Use soporte cuando levante el vehículo.
- Para prevenir el daño y ruptura de la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo en un vehículo de recuperación cuando lo transporte.

### **Bajos del vehículo**

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería.

Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento introducido en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

### **Cuidado interior**

#### **Interiores y tapicería**

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los paneles, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

El tablero de instrumentos debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

**Precaución**

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

**Partes de plástico y hule**

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

## Servicio y mantenimiento

### Información general

Información de servicio ..... 194

### Programa de mantenimiento

Programa de mantenimiento ..... 194

### Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados adicionales ..... 195

### Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados ..... 196

## Información general

### Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

### Confirmaciones

La confirmación de servicio se registra en la guía de servicio.

La fecha y el kilometraje se completan con el sello y la firma del taller de servicio.

Asegúrese de que la guía de servicio se completa correctamente, ya que las pruebas de servicio continuo son esenciales para cualquier reclamación en garantía, y también resultan benéficas al vender el vehículo.

## Programa de mantenimiento

### Programas de servicio

El plan de servicio e inspección detallado y actualizado para su vehículo está disponible en la póliza de garantía y programa de mantenimiento.

## Mantenimiento y cuidados adicionales

### Servicios adicionales

#### Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

- Conducción de distancias cortas repetidas menores a 10 km.
- Conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestión vial.
- Conducción sobre caminos polvorientos.
- Conducción en terreno montañoso o accidentado.
- Arrastre de un remolque.
- La conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 32°C o más.

- Conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

## Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

### Líquidos y lubricantes recomendados

Item	Capacidad	Clasificación
Aceite de motor (Incluyendo filtro de aceite)	3.75L	Dexos1 5W-30 / API SM (ILSAC GV-IV) ó grado SAE 5W-30
Refrigerante del motor	5.0L	Refrigerante Dex-cool
Automático líquido de transeje	5.87 ± 0.2	ESSO JWS 3309 o TOTAL FLUID III G
Transeje manual líquido	1.8L	TOTAL ISU 75W90
Líquido de freno/embrague	0.5L	Vea la nota impresa en el tapón del depósito de líquido de frenos.
Aceite de la dirección hidráulica	1.1L	DEXRON® VI (Rojo)

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

#### Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con

(Continúa)

#### Advertencia (Continúa)

cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

#### Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar. La calidad

del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, protección contra el desgaste y control de envejecimiento de aceite, mientras que el grado de viscosidad proporciona información sobre el espesor del aceite en un rango de temperatura.

### **Clasificación API de aceite de motor**

El Comité Internacional de Normalización y Aprobación de Lubricantes (ILSAC - International Lubricant Standardization and Approval Committee) y el Instituto Americano de Petróleo (API -American Petroleum Institute) clasifican los aceites de motor de acuerdo a su calidad de rendimiento. Siempre use aceite clasificado API SM (ILSAC GF-IV).

### **Calidad del aceite de motor**

**Dexos 1** : Motores de gasolina

### **Seleccionar el aceite de motor correcto**

Seleccionar el aceite de motor correcto depende de la especificación adecuada del aceite y del grado de viscosidad.

Utilice y pida aceites de motor con la marca de certificación Dexos. Los aceites que cumplan con los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación Dexos en el contenedor. Esta marca

de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos.

Su vehículo se llenó en la fabrica con aceite de motor Dexos aprobado.

Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones Dexos o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones Dexos, pregunte a su proveedor de servicios.

Uso de aceites de motor sustitutos si Dexos no está disponible: En caso de que el aceite de motor aprobado Dexos no esté disponible en un cambio de aceite o para mantener el nivel de aceite adecuado, puede utilizar el aceite del motor sustituto de las cualidades antes mencionadas. Sin embargo, bajo ciertas

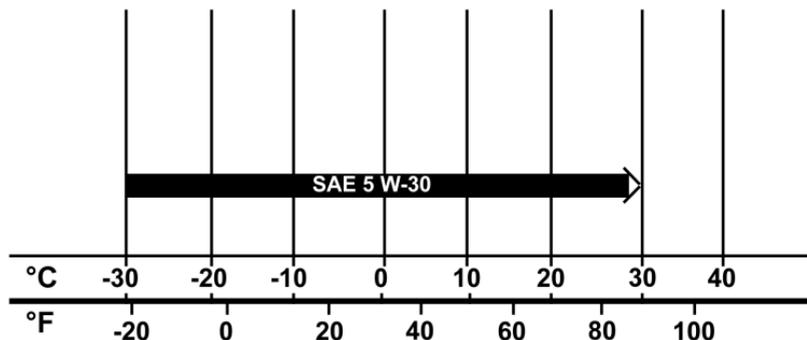
circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

### **Aditivos para el aceite de motor**

El uso de aditivos del aceite de motor puede provocar daños e invalidar la garantía.

### **Grados de viscosidad del aceite de motor**

Seleccione una viscosidad de aceite basada en la temperatura del aire exterior. No cambie a una viscosidad diferente en caso de fluctuaciones breves de temperatura.



El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación a temperaturas bajas:

Si está en una zona de frío extremo, donde la temperatura es menor a  $-25^{\circ}\text{C}$ , se debe de utilizar un aceite

SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con las especificaciones de Dexos.

De  $-25^{\circ}\text{C}$  y menor: 0W-30, 0W-40

Hasta  $-25^{\circ}\text{C}$ : 5W-30, 5W-40

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite. El aceite multigrado se indica con dos cifras.

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

#### Refrigerante y anticongelante

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra, la viscosidad a altas temperaturas.

El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

### **Operación a temperaturas bajas:**

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con climas moderados, el refrigerante ofrece protección hasta aprox. -35°C.

En países con climas fríos, el refrigerante ofrece protección anticongelante hasta aprox. -50°C. Esta concentración debe mantenerse todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

### **Líquido de frenos**

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

### **Aceite de la dirección hidráulica**

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

### **Fluido de la transmisión manual**

Utilice únicamente líquido SAE75W90.

### **Líquido de la transmisión automática**

Sólo use líquido ESSO JWS 3309 o TOTAL FLUID III G.

## Datos técnicos

### Identificación del Vehículo

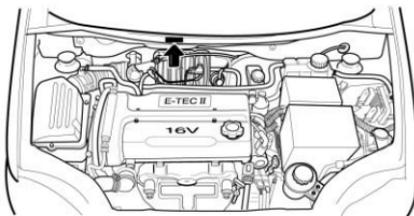
Número de Identificación del Vehículo (VIN) ..... 200

### Datos del vehículo

Datos del motor ..... 201  
Rendimiento ..... 202  
Peso del vehículo ..... 202  
Dimensiones del vehículo .... 202  
Capacidades/  
especificaciones ..... 203  
Presión de llantas ..... 203

## Identificación del Vehículo

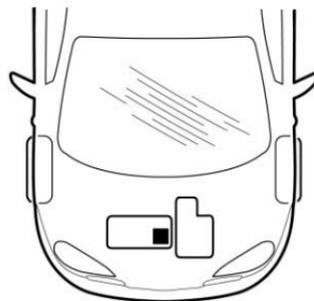
### Número de Identificación del Vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) está grabado en el lado del pasajero del cortafuegos.

### Identificación Motor

El número de motor está estampado en la parte delantera derecha del bloque de cilindros.



## Datos del vehículo

### Datos del motor

Motor (1.6 DOHC)		
Tipo	4 cilindros / en linea	
Tren de válvulas	DOHC 16 válvulas	
Desplazamiento (cc) [pulg <sup>3</sup> ]	1,598 [97.5]	
Diámetro x carrera (mm) [in]	79.0 x 81.5 [3.11 x 3.21]	
Relación de compresión	9.5 : 1	
Potencia máx. (Kw/rpm) [hp/rpm]	76 / 5,800 [101.9 / 5,800]	
Torque máx. (Nm/rpm) [lb-ft/rpm]	145 / 3,600 [106.9 / 3,600]	
Sistema de combustible	Inyección multipunto	
Octanaje	RON 91	
Bujía	Tipo	BKR6E-11
	Separación (mm) [in]	1.0 ~ 1.1 [0.039 ~ 0.043]
Batería	Valor nominal (V-AH)	12 - 55
	DIN CCA (Amperes de arranque en frio)	255 (SAE 510 CCA)
Alternador (V-A)	12 - 85	
Motor de arranque (V-Kw)	12 - 1.2	

**Rendimiento**

desempeño			
Velocidad máxima (Km/h)	1.6 DOHC	M/T	177
		A/T	171

**Peso del vehículo**

PESO		
Peso del vehículo (Kg)[lb]	M/T	1,090 ~ 1,130 [2,403 ~ 2,491]
	A/T	1,125 ~ 1,140 [2,480 ~ 2,513]
Peso bruto del vehículo (Kg)[lb]	M/T	1,567 [3,454]
	A/T	1,577 [3,476]

**Dimensiones del vehículo**

Dimensiones exteriores	
Longitud total (mm) [in]	4,310 [169.7]
Ancho total (mm) [in]	1,710 [67.3]
Altura total (mm) [in]	1,505 [59.3]
Base de la rueda (mm) [in]	2,480 [97.6]

Dimensiones exteriores		
Carril (mm) [in]	Delantero	1,450 [57.1]
	Traseras	1,430 [56.3]

## Capacidades/especificaciones

Capacidades	
Tanque de combustible (L) [gal]	45.0 [11.9]
Aceite de motor (L) [cuarto]	3.75 [3.96] (incluyendo filtro de aceite)
Refrigerante (L) [cuarto]	5.0 [5.3]

## Presión de llantas

Rueda y llanta			
Tamaño de llanta	Dimensiones de la rueda	Presión de llanta (kPa) [psi]	
		Delantero	Traseras
185/60 R14	5.5J x 14	230 [33]	230 [33]
185/50 R15	6.0J x 15	230 [33]	230 [33]

## Información al cliente

### Grabación de datos y privacidad del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo .....	204
Grabadoras de datos eventos .....	204

## Grabación de datos y privacidad del vehículo

### Registro y privacidad de los datos del vehículo

El vehículo tiene una cantidad de computadoras que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegarlas en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar al técnico a dar servicio al vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo se opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden retener

preferencias personales, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

### Grabadoras de datos eventos

#### Registro de datos del vehículo

El vehículo puede estar equipado con un módulo que registre datos en ciertas situaciones de choque o parecidas a choque, como cuando la bolsa de aire se despliega o el vehículo golpee un obstáculo en el camino. Estos datos podrían ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Algunos datos se pueden relacionar con la operación de los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo.

Los datos pueden mostrar:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.

- Si y hasta que punto el conductor estaba presionando el pedal del acelerador y/o del freno.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos podrían proporcionar una comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones. Los datos podrían ser registrados por el vehículo únicamente si no ocurre es una situación de choque trivial, no se registran los datos en condiciones normales de conducción y no se registran datos personales. Sin embargo, otros organismos, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos registrados con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al módulo. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como

las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al módulo.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

## Índice

<b>A</b>	
Accesorios y modificaciones . . . .	149
Aceite	
Luz de presión . . . . .	91
Motor . . . . .	156
Adm aire . . . . .	126
Advertencia	
Luces de advertencia . . . . .	95
Precaución y Peligro . . . . .	3
Aire acondicionado . . . . .	121
Ajuste puerta abertura faro -	
sistemas iluminación . . . . .	173
Reemplazo bombilla . . . . .	171
Cambiador de luces altas/	
bajas . . . . .	94
Luz indicadora de luces	
altas encendidas . . . . .	92
Luz intermitente . . . . .	95
Ajustes	
Asiento, Impulso inicial . . . . .	33
Almacenamiento	
Compartimiento de carga . . . . .	22, 71
Vehículo . . . . .	149
Almacenamiento del	
vehículo . . . . .	149
Anclas inferiores y correas	
para niños (Sistema LATCH) . . . . .	59
Antirrobo	
Sistema de alarma . . . . .	23
Apoyacabezas . . . . .	31
Arrancar el motor . . . . .	131
Arranque de puenteo . . . . .	186
Asentamiento, vehículo	
nuevo . . . . .	130
Asentar el vehículo nuevo . . . . .	130
Asientos	
Ajuste, delante . . . . .	33
Apoyacabezas . . . . .	31
Posición, Delantera . . . . .	33
Asientos de posición del asiento	
delantero	
Ajuste . . . . .	33
Asientos de seguridad para niños	
Anclas inferiores y correas	
para niños . . . . .	59
Sistemas . . . . .	53
Sujeción . . . . .	65
Asientos delanteros	
Ajuste . . . . .	33
Automático	
Líquido de transmisión . . . . .	159
Seguros de puertas . . . . .	21
Transmisión . . . . .	134

<b>B</b>		
BANDEJA DE BATERÍA Y		
BATERÍA .....	169	
Arranque de puenteo .....	186	
Protección de potencia .....	97	
Bisel de la salida de aire central del panel de instrumentos		
Descripción general .....	9	
Bloqueo estacionamiento		
Automático .....	134	
Líquido, automático .....	159	
Líquido, manual .....	161	
Bluetooth .....	109	
Bolsas de aire		
Diagnóstico .....	45	
Encendido-Apagado de luces .....	86	
Luz de encendido-apagado .....	86	
<b>C</b>		
Cadenas, llanta .....	184	
Calefacción .....	116	
Calefacción y Ventilación, Sistema de .....	116	
Calefacción, ventilación y aire acondicionado		
Medidor de temperatura del motor .....	84	
Motor .....	163	
Cambio de bombillas		
Faros .....	171, 173	
Luces de la placa de matrícula .....	174	
Luces interiores .....	175	
Cambio de la pluma limpiaparabrisas .....	170	
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas .....	170	
Capacidades y especificaciones .....	203	
Capó .....	152	
Cargando al vehículo .....	73	
Ceniceros .....	80	
Cinturón de seguridad de tres puntos .....	40	
Cinturones de seguridad .....	35	
Avisos .....	86	
Cuidado .....	44	
Tres puntos .....	40	
Uso durante el embarazo .....	44	
Claxon .....	12, 77	
Combustible		
Llenado del tanque .....	145	
Luz de advertencia de combustible bajo .....	92	
Medidor .....	81	
Motores de gasolina .....	144	
Compartimento de carga .....	22	
Compartimentos		
Guantera .....	70	
Información para cargar el vehículo .....	73	
Compartimiento .....	71	
Carga .....	71	
Compartimento de carga .....	71	
Compartimentos		
Almacenamiento .....	70	
Compartimentos de almacenamiento .....	70	
Componentes de la transmisión automática		
Falla .....	138	
Interrupción de la fuente de alimentación .....	139	
Palanca selectora .....	135	
Pantalla de la transmisión .....	135	
Comprobación		
Luz del indicador de falla de motor .....	88	
Con calefacción		
Ventana trasera .....	29	
Conducción		
Si el vehículo está atascado .....	129	
Control del vehículo .....	128	

Controles exteriores de las luces .....	94
Convertidor catalítico .....	133
Cuidado de apariencia	
Exterior .....	190
Interior .....	192
<b>D</b>	
Datos del motor .....	201
Datos técnicos	
Presión de llantas .....	203
Deflector agua	
Luz de puerta entreabierta .....	93
Seguros de puertas manuales .....	20
Sistema central de seguros .....	21
Depurador de aire/filtro,	
Motor .....	162
Dimensiones	
Vehículo .....	202
Dimensiones del vehículo .....	202
Dirección	
Ajuste de ruedas .....	75
Controles de ruedas .....	76
Líquido, potencia .....	165
Direccional .....	85

<b>E</b>	
El motor se detiene cuando está desacelerando	
Arranque .....	131
Depurador de aire/filtro .....	162
Escape .....	132
Luz de presión de aceite .....	91
Medidor de temperatura de refrigerante .....	84
Refrigerante .....	163
Revisar y dar servicio al motor .....	88
Sobrecalentamiento .....	164
Visión general del compartimiento .....	155
Embarazo, uso de cinturones de seguridad .....	44
Embrague hidráulico .....	161
Embrague, hidráulico .....	161
Encendedor .....	79
Encendedor, cigarrillos .....	79
Energía	
Aceite de la dirección .....	165
Protección, batería .....	97
Salidas .....	78
Ventanas .....	28
Especificaciones y capacidades .....	203

Espejos	
Control remoto .....	25
Convexos .....	25
Espejo retrovisor manual .....	27
Manual .....	25
Plegable .....	26
Espejos convexos .....	25
Espejos de control remoto .....	25
Espejos manuales .....	25
Espejos plegables .....	26
Espejos retrovisores .....	27
Estacionamiento .....	132
Freno .....	143
<b>F</b>	
Falla, Transmisión automática .....	138
Filtro de aire del habitáculo .....	126
Filtro de aire, habitáculo .....	126
Filtro,	
Depurador de aire de motor ..	162
Frenos .....	141, 167
Antibloqueo .....	142
Estacionamiento .....	143
Líquido .....	167
Luz de advertencia del sistema de freno y embrague .....	89
Fusibles .....	175

Fusibles (cont.)	
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	176
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos .....	178

**G**

Glove Box .....	70
-----------------	----

**H**

Herramientas .....	180
--------------------	-----

**I**

Indicador de falla .....	88
--------------------------	----

## Información

Reparación .....	194
------------------	-----

Información de servicio .....	194
-------------------------------	-----

## Información para cargar el

vehículo .....	73
----------------	----

Inmovilizador .....	24
---------------------	----

## Interrupción de la fuente de

alimentación .....	139
--------------------	-----

Introducción .....	2, 98
--------------------	-------

**L**

## Las luces antiniebla delanteras

Luz .....	93
-----------	----

## LATCH, Anclas inferiores y

correas para niños .....	59
--------------------------	----

## Limpieza

Cuidado exterior .....	190
------------------------	-----

## Limpieza (cont.)

Cuidado interior .....	192
------------------------	-----

## Líquido

JATCO .....	159
-------------	-----

Dirección asistida .....	165
--------------------------	-----

Frenos .....	167
--------------	-----

Lavador .....	166
---------------	-----

Líquido de lavado .....	166
-------------------------	-----

## Líquidos y lubricantes

recomendados .....	196
--------------------	-----

## Llanta de refacción

Compacta .....	185
----------------	-----

## Llanta de refacción

compacta .....	185
----------------	-----

## Llantas

Inspección .....	181
------------------	-----

Rotación .....	183
----------------	-----

Cadenas .....	184
---------------	-----

Invierno .....	181
----------------	-----

## Llanta de refacción

compacta .....	185
----------------	-----

Tamaño diferente .....	184
------------------------	-----

Llantas de invierno .....	181
---------------------------	-----

Llantas y Ruedas .....	181
------------------------	-----

Llaves .....	17
--------------	----

## Luces

Advertencia de combustible bajo .....	92
---------------------------------------	----

## Luces (cont.)

Advertencia de sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	90
----------------------------------------------------------	----

Avisos de cinturones de seguridad .....	86
-----------------------------------------	----

Cambiador de luces altas/bajas .....	94
--------------------------------------	----

Controles exteriores .....	94
----------------------------	----

De niebla delanteras .....	96
----------------------------	----

Encendido-Apagado de bolsas de aire .....	86
-------------------------------------------	----

Indicador de falla .....	88
--------------------------	----

Interior .....	97, 175
----------------	---------

Luces altas encendidas .....	92
------------------------------	----

Luz de niebla delantera .....	93
-------------------------------	----

Luz intermitente .....	95
------------------------	----

Placa de matrícula .....	174
--------------------------	-----

Presión de aceite de motor .....	91
----------------------------------	----

Puerta entreabierta .....	93
---------------------------	----

Sistema de carga .....	87
------------------------	----

Sistema de frenos y embrague .....	89
------------------------------------	----

## Luces antiniebla

Delantero .....	96
-----------------	----

Luces de advertencia de peligro .....	95
---------------------------------------	----

Luces direccionales de giro y cambio de carril .....	96
------------------------------------------------------	----

Luces direccionales, giro y cambio de carril .....	96	Moldura de reborde		Portavasos .....	71
Luces interiores .....	97	Limpiaparabrisas/Lavador .....	77	Posiciones del encendido .....	130
Luces, advertencia de peligro ....	95	Monóxido de carbono		Precaución, Peligro, y Advertencia .....	3
Luz de advertencia de combustible bajo .....	92	Diagnóstico .....	132	Presión	
Luz del sistema de carga .....	87	Motores		Llanta .....	203
Luz indicadora de luces altas encendidas .....	92	Combustible de gasolina .....	144	Presión de llantas .....	203
Luz intermitente .....	95	<b>O</b>		Privacidad .....	204
<b>M</b>		Odómetro .....	81	Profundidad de la rodada .....	183
Manómetros		Operación		Programa de mantenimiento ....	194
Combustible .....	81	Sistema de		Líquidos y lubricantes recomendados .....	196
Direccional .....	85	Infoentrenimiento .....	102	<b>R</b>	
Odómetro .....	81	Operación regular del aire acondicionado .....	127	Recuperación de vehículo	
Pantalla de la transmisión .....	85	Otros elementos de servicio		Final de vida útil .....	150
Tacómetro .....	81	Sistema aire acondicionado ..	121	Recuperación de vehículo al final de su vida útil .....	150
Temperatura de refrigerante del motor .....	84	<b>P</b>		Registadores de datos de eventos .....	204
Velocímetro .....	80	Palanca del selector .....	135	Registadores de datos, eventos .....	204
Mantenimiento		Pantalla de la transmisión .....	85, 135	Registro y privacidad de los datos del vehículo .....	204
Operación regular del aire acondicionado .....	127	Pantallas		Remolcar	
Mantenimiento y cuidados		JATCO .....	135	Vehículo .....	188
Adicional .....	195	Transmisión .....	85	Rendimiento .....	202
Mantenimiento y cuidados adicionales .....	195	Peligro, Advertencia, y Precaución .....	3	Resumen .....	100
		Peso del vehículo .....	202	Rotación, llantas .....	183
		Pesos			
		Vehículo .....	202		

Ruedas	
Tamaño diferente .....	184
Ruedas y llantas .....	181
<b>S</b>	
Salidas	
Energía .....	78
Salidas de ventilación	
de aire .....	124
Seguros .....	21
Puerta automática .....	21
Puerta manual .....	20
Seguridad .....	21
Sistema central de seguros .....	21
Servicio .....	127
Accesorios y modificaciones .....	149
Hacer su propio trabajo de servicio .....	150
Luz de servicio del motor .....	88
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio .....	194
Sistema central de seguros .....	21
Sistema de alarma	
Antirrobo .....	23
Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS) .....	142
Advertencia Luz .....	90

Sistema eléctrico	
Fusibles .....	175
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	176
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos .....	178
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador .....	24
Sistemas de climatización	
Calefacción y ventilación .....	116
Sobrecalentamiento, motor .....	164
Sujeción del sistema de retención infantil .....	65
<b>T</b>	
Tacómetro .....	81
Tomas de aire fijas .....	125
Transmisión manual .....	140
Líquido .....	161
Transmisión manual - Isuzu MLD6Q .....	80
<b>U</b>	
Uso de este manual .....	2
<b>V</b>	
Vehículo	
Control .....	128
Número de identificación (VIN) .....	200

Vehículo (cont.)	
Remolcar .....	188
Vehículo atascado .....	129
Ventanas	
Energía .....	28
Con calefacción, trasero .....	29
Ventanas traseras	
Con calefacción .....	29
Ventilación	
Aire ajustable .....	125
Tomas de aire fijas .....	125
Ventilación, aire .....	124
Ventilas de aire ajustables .....	125
Visores .....	29